

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem / Navodila veljajo za naprave, proizvedene po: / Upute vrijede za uređaje proizvedene nakon: **01.11.2022**

Akumulatorowa lamelownica
PL Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

Akumulátorový lamelový stroj
CZ Návod k obsluze se záručním listem

Bezdrôtový lamelový stroj
SK Užívateľská príručka so záručným listom

Akumulatorinė lamelių mašina
LT Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

Bezvadu lamellu mašina
LV Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

Vezeték nélküli lamellás gép
HU Használati Utasítás Garanciajeggyel

Maşină de lamelă fără fir
RO Instrucţiuni de utilizare şi certificat de garanţie

Kabellose Lamellenmaschine
DE Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

Akumulatorski stroj za lamele
SI Navodila za uporabo z garancijskim listom

Akumulatorska glodalica za lamele
HR Upute za uporabu s jamstvenim listom

Акумулаторна машина за ламели
BG Ръководство за употреба с гаранционна карта

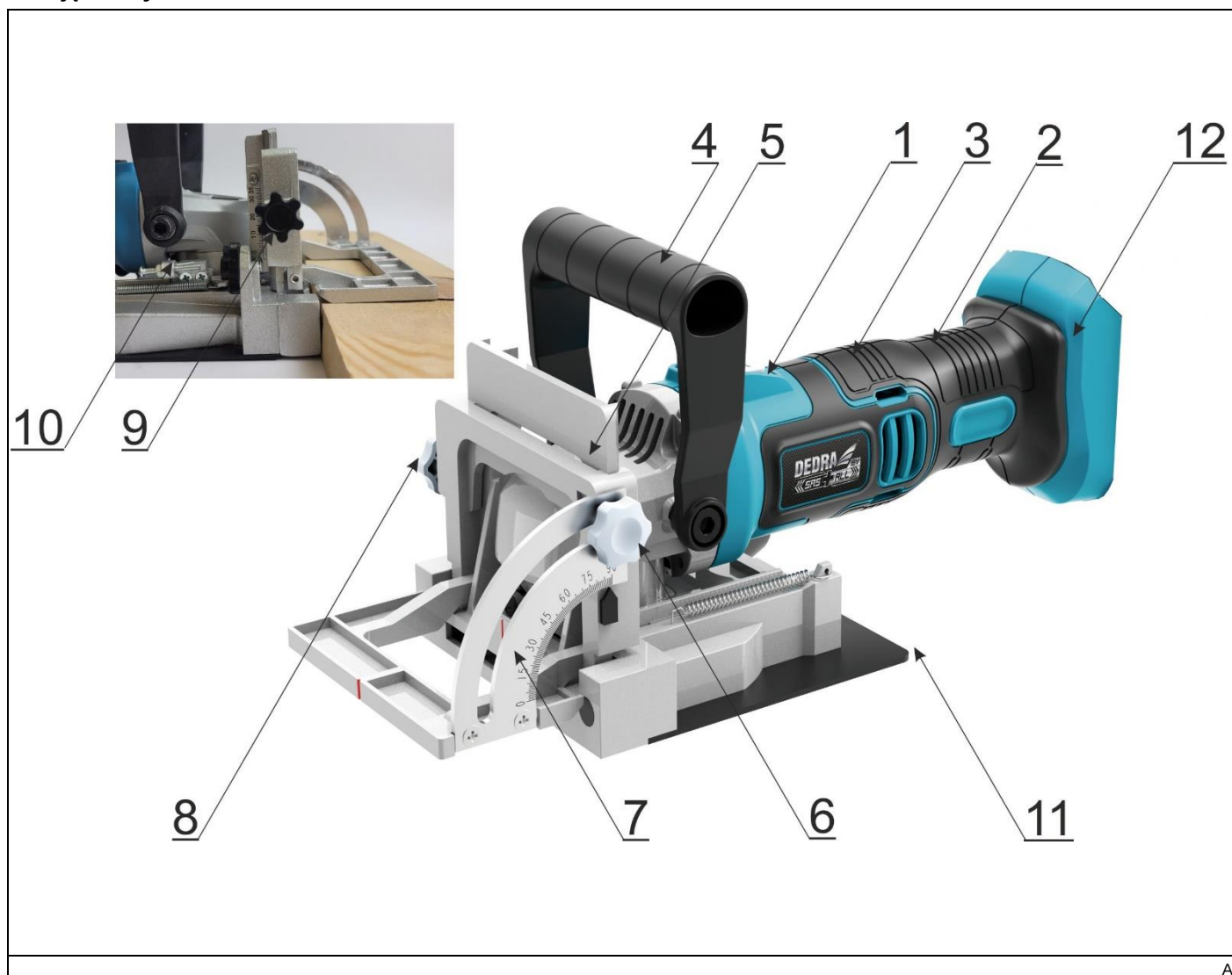
Kontakt

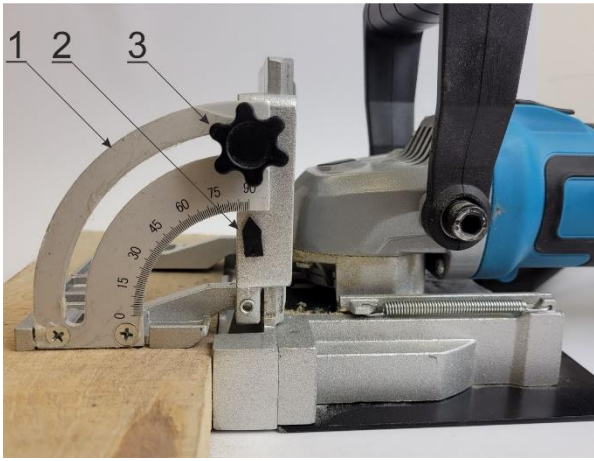
Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Kontakt
 „Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
 Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
 serwis@dedra.pl www.dedra.pl



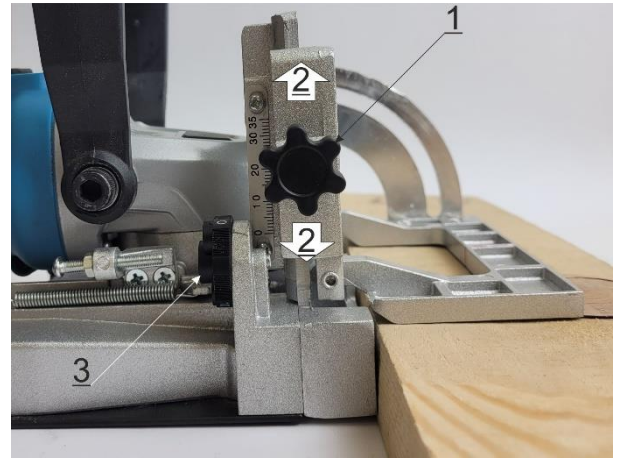
PL	Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi w fragmentach albo w całości bez zgody „Dedra-Exim” zabronione „Dedra-Exim” zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletycyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl
CZ	Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti „Dedra-Exim” je zakázáno. „Dedra-Exim” si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl
SK	Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti „Dedra-Exim” zakázané. „Dedra-Exim” si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl
LT	Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisų įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra-Exim” sutikimo draudžiamas. „Dedra-Exim” pasilieka sau teisę įvesti konstrukcines, technines arba komplektacijos pakeičius be išankstinio įspėjimo. Šie pakeičiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl
LV	Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez „Dedra-Exim” firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma „Dedra-Exim” atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehniskas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šis izmaiņš nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl
HU	Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egésszében vagy részleteiben a „Dedra-Exim” írásos engedélye nélkül tilos A „Dedra-Exim” fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentése nélkül a bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappal a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl
RO	Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei „Dedra-Exim” Firma „Dedra-Exim” își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temei pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl
DE	Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheber-recht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungs-anleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von „Dedra-Exim” vervielfältigt oder verbreitet werden. „Dedra-Exim” behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.
SI	Vse pravice pridržane. Ta navodila so zaščiteni na podlagi predpisov o avtorskih pravicah. Prepovedano je kopiranje ali razširjanje teh navodil za uporabo po delih ali v celoti brez soglasja „Dedra-Exim”. „Dedra-Exim” si pridržuje pravico do uvajanja konstrukcijsko-tehničnih in kompletacijskih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne morejo biti podlaga za prijavo reklamacije. Navodila za uporabo so na voljo na strani www.dedra.pl
HR	Sva prava su rezervirana. Ovo djelo je zaštićeno autorskim pravom. Zabranjeno je kopiranje ili distribucija Uputa za uporabu u dijelovima ili u cijelosti bez pristanka „Dedra-Exim” a „Dedra-Exim” zadržava pravo uvođenja promjena konstrukcijskih, tehničkih i završnih bez prethodne obavijesti. Ove promjene ne mogu predstavljati osnovu za reklamiranje proizvoda. Upute za uporabu dostupne su na web stranici www.dedra.pl
BG	Всички права запазени. Това произведение е защитено с авторски права. Копирането или разпространението на Ръководството за потребителя на части или като цяло е забранено без разрешението на „Dedra-Exim”. „Dedra-Exim” си запазва правото да прави промени в дизайна, техническите характеристики и завършването без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е на разположение на адрес www.dedra.pl

1. Zdjęcia i rysunki

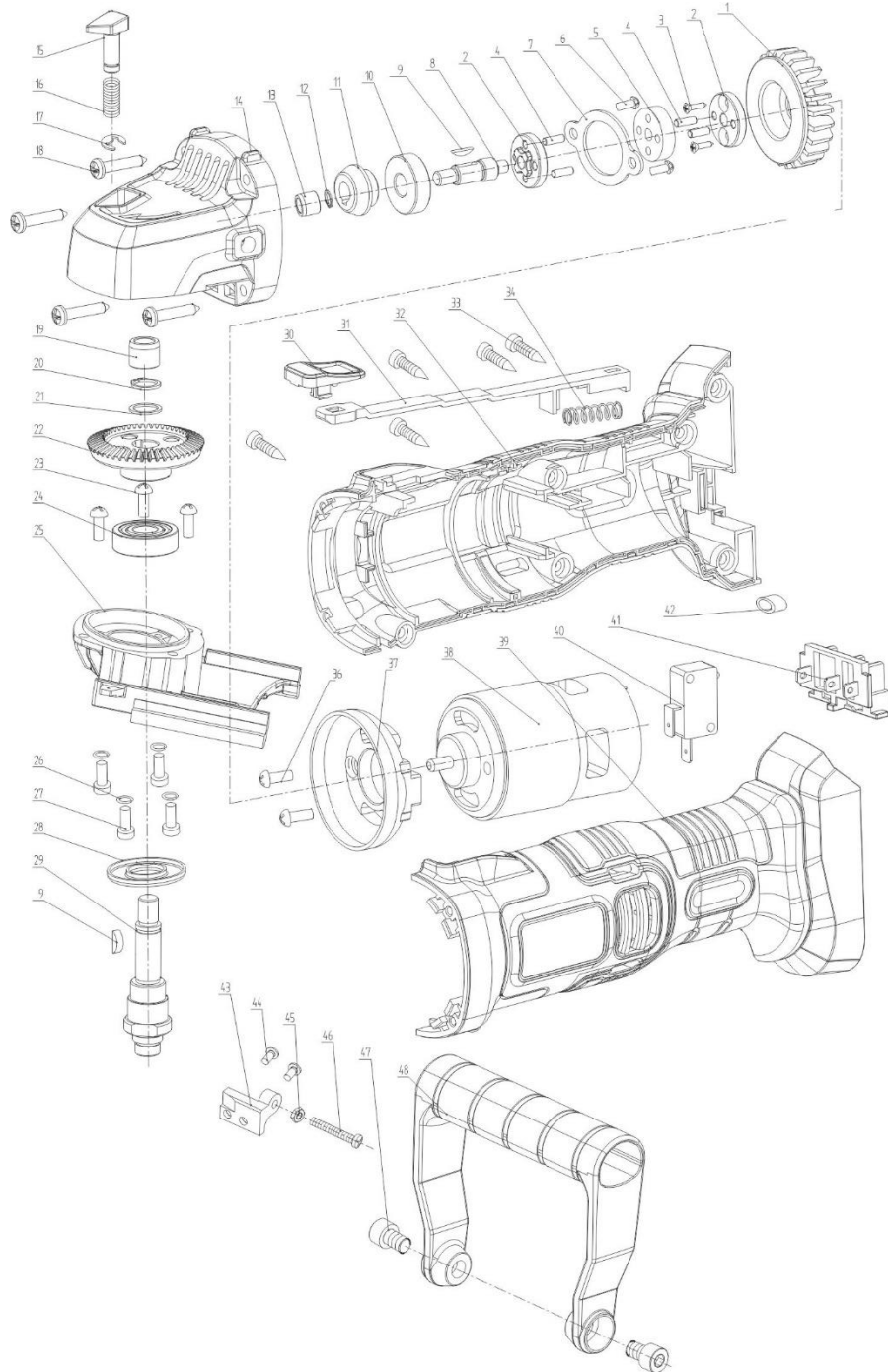




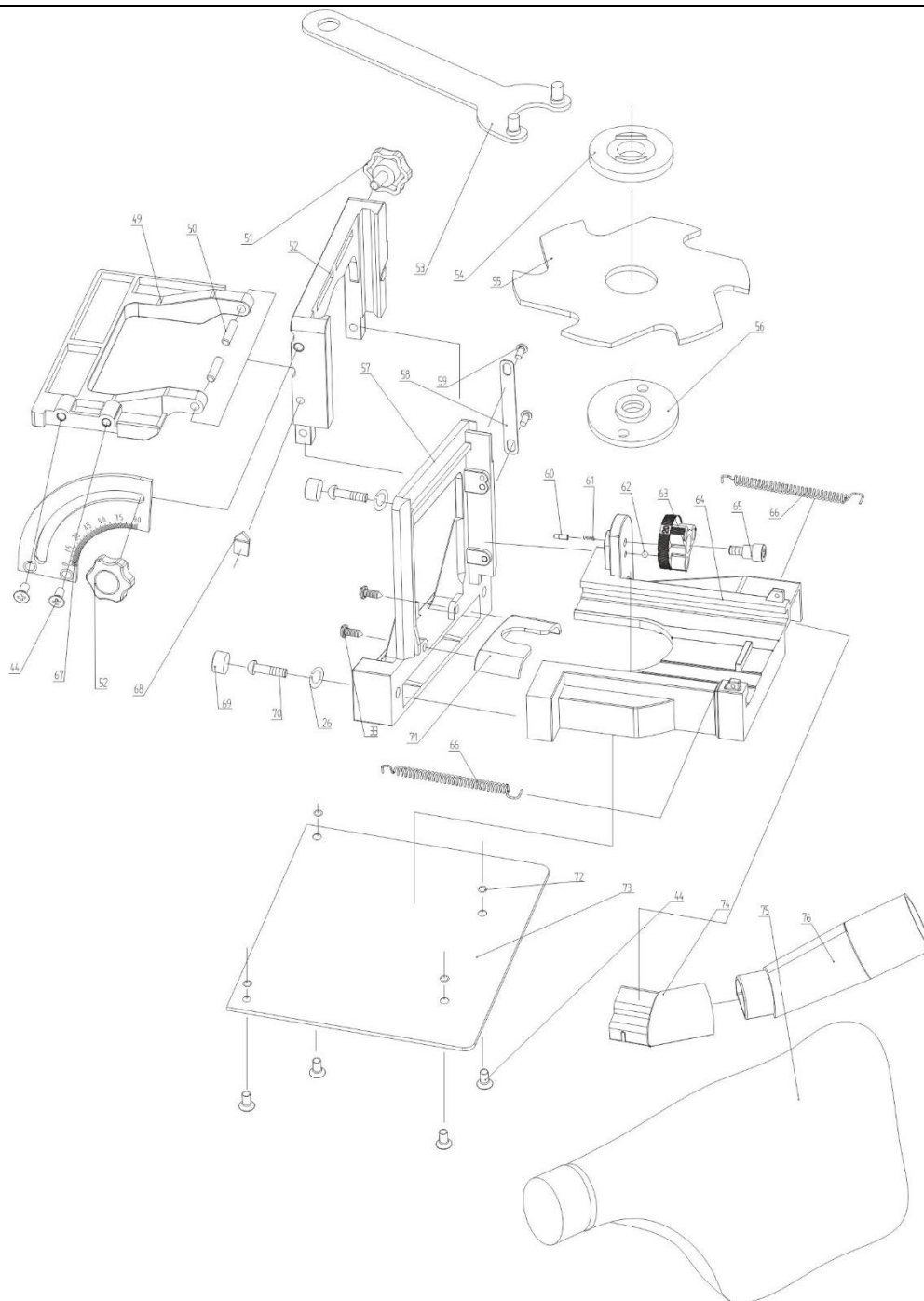
B



C



D



E

Opis piktogramów / Popis použitých piktogramů / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Beschreibung der verwendeten Piktogramme / Описание на пиктограмите

	Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příkaz: přečtěte návod k obsluze / Příkaz: oboznámte sa s uživatelskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriū: cititi manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen / Ukaz: preberi navodila za uporabo / Nalog: pročitajte upute za uporabu / Заповедта: прочетете ръководството за употреба
	Nakaz: używać ochronników słuchu / Používejte ochranu sluchu / Používajte chrániče sluchu / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus / Utasítás: használnjon fülvédőt / Trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului / Der Gehörschutz ist zu benutzen / Obvezno: uporabljajte ščitnike za ušesa / Obavezno: koristite zaštitu za sluh / Нареждане: използвайте протектори за уши
	Nakaz: stosować okulary ochronne / Příkaz: používejte ochranné brýle / Příkaz: používajte ochranné okuliare / Privaloma: naudoti apsauginius akinius / Norādījums: nēsājiēt aizsargacenes / Utasítás: viseljen védőszemüveget / Obligatoriū: folosiți ochelari de protecție / Gebot: Schutzbrille tragen / Odredba: uporabljajte zaščito za oči / Заhtjev: koristiti zaštitne naočale / Задължително: използвайте средства за защита на очите
	Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych / Příkaz: používejte prostředky pro ochranu dýchacích cest / Příkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest / Privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės / Pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību / Utasítás: használnjon légúti védelmi felszerelést / Obligatoriū: utilizati echipament de protecție a căilor respiratorii / Gebot: Atemschutzgeräte benutzen / Obvezno: uporabljajte zaščito dihal / Naredba: koristiti zaštitu za disanje / Задължително: използвайте дихателна защита

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia

4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia

9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Wykaz części do rysunku złożeniowego
15. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności została dołączona do instrukcji jako oddzielny dokument. W przypadku braku deklaracji zgodności należy się skontaktować z „Dedra-Exim” Sp. z o.o.

Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

⚠ OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem i wszystkie instrukcje.

Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

⚠ UWAGA Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami oraz akumulatorami z linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia jest zabronione.

2. Opis urządzenia

Rys. A. 1. Włącznik, 2. Rękojeść główna, 3. Obudowa silnika, 4. Rękojeść pomocnicza, 5. Blokada wrzeczona, 6. Pokrętko blokady regulacji kąta, 7. Blokada kąta, 8. Pokrętko blokady regulacji wysokości, 9. Pokrętko regulacji głębokości frezowania, 10. Śruba regulacyjna, 11. Podstawa urządzenia, 12. Gniazdo akumulatora

3. Przeznaczenie urządzenia

Urządzenie DED6916 jest przeznaczone do wykonywania rowków w litej drewnie, sklejkach, płytach wiórowych i innych materiałach w celu połączenia za pomocą lametek oraz dokładnego pozycjonowania materiałów. Urządzenie można stosować do materiałów o grubości nie mniejszej niż 8 mm.

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność.

Użytkowanie niezgodnie z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy

Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę powyżej 40°C.

5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED6916
Napięcie zasilania [V]	18 d.c.
Typ akumulatora	Li-Ion
Prędkość obrotowa silnika [min ⁻¹]	8500
Emisja hałasu:	
Poziom ciśnienia dźwięku LpA [dB(A)]	74
Niepewność pomiarowa KpA [dB(A)]	3
Poziom mocy dźwięku LwA [dB(A)]	85
Niepewność pomiarowa KwA [dB(A)]	3
Poziom drgań mierzony na rękojeści ah, ID [m/s ²]	<2,5
Niepewność pomiaru K [m/s ²]	1,5
Średnica tarczy [mm]	100
Masa [kg]	2,55

Informacja na temat drgań i hałasu

Wartość łączona drgań a_h oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 60745-1 i podano w tabeli.

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 60745-1, wartości podano powyżej w tabeli.

⚠ UWAGA Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana łączna wartość drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany poziom drgań może być również wykorzystywany do wstępnej oceny narażenia na drgania.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania urządzenia może się różnić od zadeklarowanych wartości, w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie

części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

6. Przygotowanie do pracy

⚠ UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Urządzenie stanowi część linii SAS+ALL, dlatego, aby z niego skorzystać, należy skompletować zestaw, składający się z urządzenia, akumulatora i ładowarki. Stosowanie innych akumulatorów i ładowarek jest zabronione.

Przed przystąpieniem do pracy upewnij się, że urządzenie jest kompletne, nie posiada śladów wgnieceń, przetarć ani innych uszkodzeń. W razie zauważenia jakichkolwiek uszkodzeń skontaktuj się z serwisem „Dedra-Exim” sp. z o.o.

Ustawianie głębokości cięcia

1. Ustawić głębokość cięcia przy pomocy pokrętki (9).
2. Sprawdzić, czy oznaczenie na pokrętki pasuje do oznaczenia na lamelce.
3. Można wyregulować głębokość cięcia przy pomocy śruby regulacyjnej (10).
4. Popchnąć silnik w przód (3), aby sprawdzić głębokość cięcia- narzędzie musi być odłączone od prądu.

Ustawianie wysokości cięcia i kąta

1. Zwolnić dźwignię blokującą (rys. A, 6)
 2. Wybrany kąt cięcia i wysokość są wskazane przez strzałkę
 3. Ustawić pożądaną wysokość i kąt cięcia na skali
 4. Zablokować dźwignię blokującą (rys. A, 6)
- Ustawienie pionowej pozycji frezarki jest ważne dla wszystkich połączeń ukośnych lub złożonych z materiałów o różnych grubościach.

Dobór lametek

Zawsze używać największej możliwej lamelki do w celu uzyskania mocnego połączenia. Do materiałów o grubości powyżej 25 mm można użyć 2 lametek. Odstęp między dwoma połączeniami powinien być przynajmniej 10 cm.

Montaż frezu

Ryzyko urazów! Nie regulować narzędzia ani nie wymieniać frezu, gdy narzędzie jest podłączone do źródła zasilania.

1. Poluzować śrubę podstawy i zdjąć podstawę.
2. Wcisnąć i przytrzymać zatrask wrzeciona. W tym samym czasie umieścić klucz w otworach w pierścieniu dociskowymi odkręć (w stronę przeciwną do ruchu wskazówek zegara).
3. Zdjąć stary frez upewniając się, że kołnierzyk oporowy się nie przemieścił.
4. Umieścić nowy frez na narzędziu wykonując powyższe czynności w odwrotnej kolejności. Dobrze dokręcić pierścień dociskowy.
5. Zamontować i dokręcić płytkę podstawną

Zakładanie worka na urobek

Do króćca podłączyć króciec worka, mocno dosunąć. W celu zdjęcia i wyczyszczenia worka rozgiąć metalowy zacisk i zdjąć worek z króćca.

Montaż akumulatora

W gniazdo akumulatora (rys. A., 12) wsunąć naładowany akumulator, docisnąć aż do zatrzaśnięcia blokady. W celu odłączenia akumulatora wcisnąć przycisk zwalniający blokadę i wysunąć akumulator z gniazda.

Urządzenie jest gotowe do pracy.

7. Włączanie urządzenia

⚠ UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Włącznik urządzenia znajduje się w górnej części korpusu. W celu włączenia urządzenia należy wcisnąć przycisk włącznika, a następnie popchnąć go do przodu. Włącznik zablokuje się w pozycji włączony, W celu wyłączenia urządzenia nacisnąć tylną część włącznika.

8. Użytkowanie urządzenia

⚠ UWAGA W przypadku nagrzania się akumulatora powyżej 40°C, należy przerwać pracę i odczekać do ostygnięcia akumulatora.

Ustawienie kąta

Poluzować pokrętko regulacji kątowej, ustawić kąt wykorzystując skalę kątomierza wskaźnik. Po ustawieniu kąta dokręcić pokrętko.

Ustawianie wysokości (rys. B)

Poluzować nakrętkę regulacji wysokości. Przystawić lamelownicę do materiału i przesunąć prowadnicę tak, aby opierała się o materiał od góry (rys. B). Dokręcić pokrętko.

Ustawianie głębokości (rys. C)

W zależności od zastosowanej lamelki należy ustawić głębokość frezowania. W tym celu ustawić pokrętko regulacji głębokości tak, aby oznakowane na pokrętki zgadzało się z rozmiarem lamelki (0, 10, 20). Wyfrezowany rowek będzie miał głębokość połowy szerokości lamelki, tak, aby łączenie dwóch elementów materiału wykrystało taką samą część lamelki.

Możliwe jest również ustawienie w pozycji M, co pozwala na maksymalne wykorzystanie rozmiaru frezu i wykonanie rowka o głębokości ok. 20 mm.

Wykonywanie rowka

Wykonywać rowki tylko w dobrze zamocowanym, nieruchomym materiale.

Frez obraca się z bardzo dużą prędkością i w przypadku wyrwania freza z materiału może dojść do zranienia operatora.

Na materiale zaznaczyć centralne miejsce rowka. Ustawić lamelownicę tak, aby zaznaczony punkt pokrywał się z osią freza, oznakowaną na urządzeniu kolorem czerwonym. Po wykonaniu wszystkich czynności nastawczych włączyć urządzenie włącznikiem, zaczekać do osiągnięcia przez frez maksymalnej prędkości. Wykorzystując rękojeść dodatkową dopchnąć urządzenie w kierunku materiału.

Frez zagłębi się w materiale i wykona rowek. Wycofać frez z materiału i wyłączyć urządzenie.

Wykonywanie rowków ciągłych

Po wykonaniu wszystkich czynności nastawczych włączyć urządzenie włącznikiem, zaczekać do osiągnięcia przez frez maksymalnej prędkości. Wykorzystując rękę jako dodatkową dopchnąć urządzenie w kierunku materiału. Frez zagłębi się w materiale i wykona rowek. Trzymając urządzenie dociśnięte do materiału powoli przeswać je wzdłuż krawędzi materiału. Frez będzie wykonywał rowek na całej długości przesowania urządzenia. Po wykonaniu rowka wycofać frez z materiału i wyłączyć urządzenie.

9. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Przed każdym uruchomieniem:

- Sprawdzić stan urządzenia i końcówki roboczej; zwrócić uwagę, czy frez nie jest uszkodzony (np. pęknięty, wykruszony). Nie używać uszkodzonego freza.
- Sprawdzić czy otwory wentylacyjne silnika nie są zasłonięte lub zabrudzone. W razie konieczności odsłonić, przedmuchać sprężonym powietrzem, oczyścić ścierką lekko zwilżoną wodą.
- Upewnić się, że frez jest poprawnie zamocowany.

Po każdym użyciu

- Wyjąć akumulator z gniazda, aby uniknąć przypadkowego włączenia przez osoby postronne lub podczas przenoszenia. Przechowywać urządzenie z odłączonym akumulatorem.

Przechowywanie i transport

Gdy urządzenie nie jest użytkowane, należy przechowywać je odłączone od źródła zasilania, poza zasięgiem dzieci, w suchym i przewiewnym miejscu. Urządzenie oraz inne elementy wymienione w kompletacji należy transportować w miarę możliwości w oryginalnym opakowaniu, w sposób nienarażający ich na działanie szkodliwych warunków otoczenia takich jak: wilgoć, opady atmosferyczne, wysoka temperatura (powyżej 40°C), nacisk mogący skutkować uszkodzeniem mechanicznym i innych, mogących mieć negatywny wpływ na opakowanie lub jego zawartość.

10. Części zamienne i akcesoria

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem „Dedra-Exim”. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji.

Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego „Dedra-Exim” lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Samodzielne usuwanie usterek

UWAGA Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek odłączyć urządzenie od zasilania.

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa.	Akumulator jest rozładowany.	Sprawdzić stan naładowania akumulatora, naładować.
	Akumulator jest źle podłączony.	Sprawdzić i poprawić podłączenie akumulatora.
	Akumulator jest uszkodzony	Wymienić akumulator na sprawny.
	Uszkodzony włącznik.	Przekazać urządzenie do serwisu.
Silnik nie ma mocy, rusza z trudem.	Uszkodzony silnik.	Przekazać urządzenie do serwisu.
Czuć zapach spalonej izolacji.	Uszkodzony silnik.	Przekazać urządzenie do serwisu.
Silnik przegrzewa się.	Zapchane otwory wentylacyjne.	Przedmuchać sprężonym powietrzem.
Efektywność pracy bardzo mała.	Zużyta końcówka robocza.	Wymienić końcówkę roboczą na nową.

12. Kompletacja urządzenia

1. Lamelownica akumulatorowa – 1 szt. 2. Worek na urobek z króćcem – 1 szt. 3. Klucz do zdejmowania freza – 1 szt.

13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych (dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

14. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Wiatrak	40	Włącznik
2	Sprzęgło	41	Gniazdo akumulatora
3	Śruba	42	Pierścień magnetyczny
4	Zawlecza	43	Gniazdo ogranicznika głębokości
5	Bufor sprzęgła	44	Śruba
6	Śruba	45	Nakrętka
7	Oslona łożyska	46	Śruba
8	Wał	47	Śruba
9	Klin	48	Rękojeść
10	Łożysko	49	Wspornik kątowy
11	Koło zębate napędowe	50	Kolek ustalający
12	Pierścień osadczy	51	Pokrętło
13	Łożysko	52	Prowadnica kątowna
14	Komora przekładni	53	Klucz
15	Przycisk blokady	54	Pierścień oporowy
16	Sprężyna	55	Tarcza
17	Pierścień osadczy	56	Pierścień dociskowy
18	Śruba	57	Baza prowadnicy kątownej
19	Łożysko	58	Znacznik głębokości
20	Pierścień osadczy	59	Śruba
21	Podkładka sprężynowa	60	Śruba
22	Koło zębate	61	Sprężyna
23	Śruba	62	Kulka stalowa
24	Łożysko	63	Kółko ustalające głębokość
25	Oslona	64	Szyna
26	Podkładka sprężynowa	65	Śruba
27	Śruba	66	Sprężyna
28	Oslona	67	Kątomierz
29	Wrzeciono	68	Wskaźnik kąta
30	Przycisk włącznika	69	Nagłownik
31	Popychacz włącznika	70	Śruba
32	Obudowa część prawa	71	Pokrywa filtra
33	Śruba	72	O-ring
34	Sprężyna	73	Oslona tarczy
36	Śruba	74	Króciec odciągu
37	Podpora silnika	75	Worek na urobek
38	Silnik	76	Rura
39	Obudowa część lewa		

Karta gwarancyjna

na

.....

Nr katalogowy: nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

Data i miejsce

.....

Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – „Dedra-Exim” Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.
2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.
3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Lamelownica akumulatorowa	36 miesięcy, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Worek na urobek z króćcem, Klucz do zdejmowania freza	Elementy nieobjęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Komplektacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

- Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
- Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
- Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
- Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;
- Zastosowania przez Użytkownika w Produkcji materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najpóźniej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: „Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: „Dedra-Exim” Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego skutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać. Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

CZ Obsah

1. Snímky a obrázky
2. Popis zařízení
3. Určení nástroje
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Zapínání nástroje
8. Použití nástroje
9. Aktuální provozní práce

10. Náhradní díly a příslušenství
11. Samostatné odstranění závad
12. Výbava nástroje
13. Informace pro uživatele o zbavování se elektrických a elektronických zařízení
14. Záruční list

Překlad originálního návodu

Prohlášení o shodě bylo připojeno k návodu jako jednotlivý dokument. V případě chybějícího prohlášení o shodě kontaktujte „Dedra-Exim” Sp. z o.o. Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtěte si všechna upozornění označená symbolem a všechny pokyny.

Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

Řada SAS+ALL byla navržena tak, aby fungovala pouze s nabíječkami a bateriemi z řady SAS+ALL.

Li-Ion baterie a nabíječka nejsou součástí zakoupeného zařízení a je nutné je zakoupit samostatně. Je zakázáno používat jiné baterie a nabíječky než ty, které jsou určeny pro tento spotřebič.

2. Popis zařízení

Obr. A. 1. vypínač, 2. hlavní rukojeť, 3. kryt motoru, 4. pomocná rukojeť, 5. zámek vřetena, 6. aretační knoflík nastavení úhlu, 7. aretační knoflík nastavení úhlu, 8. aretační knoflík nastavení výšky, 9. knoflík nastavení hloubky frézování, 10. seřizovací šroub, 11. základna stroje, 12. zásuvka pro baterii.

3. Určení nástroje

DED6916 je určena k vytváření drážek v masivním dřevě, překližce, dřevotřískových deskách a dalších materiálech pro spojení s latováním a pro přesné polohování materiálů. Zařízení lze použít pro materiály o tloušťce nejméně 8 mm.

Zařízení se může používat pro stavební a opravné práce, v opravárenských dílnách, pro hobby použití se současným dodržováním podmínek používání a přípustných pracovních podmínek, uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Spotřebič se smí používat pouze v souladu s níže uvedenými "Povolenými provozními podmínkami".

Neoprávněné změny mechanické a elektrické konstrukce, jakékoli úpravy a údržba, které nejsou popsány v návodu k obsluze, budou považovány za nezákonné a budou mít za následek okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě se stane neplatným.

Jakékoli použití, které není určeno nebo které není v souladu s návodem k obsluze, má za následek okamžitou ztrátu záručních práv.

Přípustné pracovní podmínky

Zařízení se nesmí používat v uzavřených prostorech. Zabraňte vlhkosti. Zapnuté zařízení nenechávejte bez dozoru. Je zakázáno připojovat generátorové soustrojí k domácí instalaci.

5. Technické údaje

Model zařízení	DED6916
Napájecí napětí [V]	18 d.c.
Typ baterie	Li-Ion
Otáčky motoru [min-1]	8500
Emise hluku	
Hladina akustického tlaku LpA [dB(A)]	74
Nejistota měření KpA [dB(A)]	3
Hladina akustického výkonu LwA [dB(A)]	85
Nejistota měření KwA [dB(A)]	3
Úroveň vibrací měřená na rukojeti ah, ID [m/s²]	<2,5
Nejistota měření K [m/s²]	1,5
Průměr disku [mm]	100
Hmotnost [kg]	2,55

Informace o vibracích a hluku

Kombinovaná hodnota vibrací ah a nejistota měření byly stanoveny podle normy EN 60745-1 a jsou uvedeny v tabulce.

Emise hluku byly stanoveny podle normy EN 60745-1, hodnoty jsou uvedeny výše v tabulce.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte ochranu sluchu!

Deklarovaná hodnota celkových vibrací byla změněna v souladu se standardní zkušební metodou a lze ji použít k porovnání jednoho zařízení s jiným. Uvedenou úroveň vibrací lze také použít pro předběžné posouzení expozice vibracím.

Úroveň vibrací při skutečném používání zařízení se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na typu obrobku a na potřebě určit opatření na ochranu obsluhy. Aby bylo možné přesně odhadnout expozice v podmínkách skutečného používání, je třeba vzít v úvahu všechny části provozního cyklu, včetně období, kdy je stroj vypnutý nebo kdy je zapnutý, ale nepoužívá se k práci.

6. Příprava k práci

POZOR Všechny činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Přístroj je součástí řady SAS+ALL, proto je k jeho použití třeba zkompletovat sadu, která se skládá z přístroje, baterie a nabíječky. Použití jiných baterií a nabíječek je zakázáno.

Před zahájením práce se ujistěte, že je jednotka kompletní a nemá žádné promáčkliny, oděrky nebo jiná poškození. Pokud zjistíte jakékoli poškození, kontaktujte servis společnosti Dedra-Exim sp. z o.o..

Nastavení hloubky řezu

Nastavte hloubku řezu pomocí knoflíku (9). 2.

2. zkontrolujte, zda značení na knoflíku odpovídá značení na čepeli.

3. nastavte hloubku řezu pomocí seřizovacího šroubu (10).

4. Zatlačte motor dopředu (3) a zkontrolujte hloubku řezu - nástroj musí být odpojen od napájení.

Nastavení výšky a úhlu řezu

Uvolněte zajišťovací páčku (obr. A, 6). 2.

2. zvolený úhel a výška řezu jsou označeny šipkou.

3. nastavte na stupnici požadovanou výšku a úhel řezu.

4. zamkněte zajišťovací páku (obr. A, 6).

Nastavení svislé polohy frézy je důležité pro všechny diagonální spoje nebo spoje složené z materiálů různých tloušťek.

Výběr lamel

Pro pevný spoj vždy použijte co největší lamelu. Pro materiály silnější než 25 mm lze použít 2 latě. Vzdálenost mezi oběma klouby by měla být nejméně 10 cm.

Instalace řezačky

Nebezpečí zranění! Nářadí neseřizujte ani nevyměňujte frézu, pokud je nářadí připojeno ke zdroji napájení.

1. Uvolněte šroub základny a vyjměte základnu.

2. Zatlačte a přidržete západku vřetena. Současně vložte klíč do otvorů v přítlačném kroužku a vyšroubujte jej (proti směru hodinových ručiček).

3. Vyjměte starý nůž a ujistěte se, že se dorazový nákrůžek nepohnul.

4. Nasadte novou frézu na nástroj podle výše uvedených kroků v opačném pořadí. Pevně utáhněte upínací kroužek.

Namontujte a utáhněte základní desku.

Nasazení pytle na odpadky

Připojte hrdlo sáčku k hrdlu a pevně jej utáhněte. Chcete-li vak vyjmout a vyčistit, ohněte kovovou svorku a vyjměte vak z vývodu.

Instalace baterie

Vložte nabitou baterii do slotu pro baterii (obr. A., 12) a zatlačte na ni, dokud nezapadne zajišťovací mechanismus. Chcete-li akumulátor odpojit, stiskněte uvolňovací tlačítko zámku a vysuňte akumulátor ze zásuvky.

Zařízení je nyní připraveno k použití.

7. Zapínání nástroje

POZOR Před spuštěním zařízení proveďte kroky popsané v části "Příprava k práci".

Vypínač spotřebiče je umístěn na horní straně těla. Chcete-li spotřebič zapnout, stiskněte spínací tlačítko a poté jej posuňte dopředu. Vypínač se zablokuje v poloze zapnuto, Chcete-li přístroj vypnout, stiskněte zadní stranu vypínače.

8. Použití nástroje

POZOR Nespouštějte zařízení uvnitř místnosti, výfukové plyny obsahují jedovatý oxid uhelnatý.

Pokud se baterie zahřeje na více než 40 °C, přerušte provoz a počkejte, až baterie vychladne.

Nastavení úhlu

Uvolněte knoflík pro nastavení úhlu a nastavte úhel pomocí ukazatele stupnice úhlooměru. Po nastavení úhlu utáhněte knoflík.

Nastavení výšky (obr. B)

Povolte matici pro nastavení výšky. Umístěte lamelu na materiál a posuňte vodící lištu tak, aby shora spočívala na materiálu (obr. B). Utáhněte knoflík.

Nastavení hloubky (obr. C)

V závislosti na použité lamele je třeba nastavit hloubku frézování. Za tímto účelem nastavte knoflík pro nastavení hloubky tak, aby označení na vepřové smyčce odpovídalo velikosti lamely (0, 10, 20). Vyfrézovaná drážka bude mít hloubku poloviny šířky lamely, takže při spojování dvou kusů materiálu bude použita stejná část lamely.

Je také možné nastavit ji do polohy M, která maximálně využívá velikost frézy a vytváří drážku hlubokou přibližně 20 mm.

Drážkování

Drážky vytvářejte pouze v době fixovaném, nepohyblivém materiálu.

Fréza se otáčí velmi vysokou rychlostí a při vytržení frézy z materiálu by mohlo dojít ke zranění obsluhy.

Na materiálu vyznačte střední polohu drážky. Umístěte lamelový stroj tak, aby se vyznačený bod shodoval s osou frézy, která je na stroji vyznačena červeně. Po provedení všech nastavení stroj zapněte a počkejte, až fréza dosáhne maximálních otáček. Pomocnou rukojetí tlačte stroj směrem k materiálu. Fréza se zanoří do materiálu a vytvoří drážku. Vytáhněte frézu z materiálu a vypněte stroj.

Průběžné drážkování

Po provedení všech nastavení stroj zapněte a počkejte, až fréza dosáhne maximálních otáček. Pomocnou rukojetí tlačte stroj směrem k materiálu. Fréza se zanoří do materiálu a vytvoří drážku. Držte nástroj přitisknutý k materiálu a pomalu jím pohybujte podél okraje materiálu. Fréza vytvoří drážku po celé délce posuvu. Po dokončení drážky vytáhněte frézu z materiálu a vypněte stroj.

9. Aktuální provozní práce

POZOR Všechny obslužené činnosti je nutné provádět při zástrčce vysunuté ze zásuvky.

Před každým spuštěním:

- Zkontrolujte stav stroje a pracovního bitu; ujistěte se, že fréza není poškozená (např. prasklá, naštipnutá). Nepoužívejte poškozený nůž.

- Zkontrolujte, zda nejsou větrací otvory motoru ucpané nebo znečištěné. V případě potřeby je odkryjte, vyfoukejte stlačeným vzduchem a vyčistěte hadříkem mírně navlhčeným vodou.

- Zkontrolujte, zda je nůž správně nasazen.

Po každém použití

- Vyjměte baterii ze zásuvky, aby nedošlo k jejímu náhodnému zapnutí okolními osobami nebo při manipulaci. Přístroj skladujte s odpojenou baterií.

Skladování a přeprava

Pokud přístroj nepoužíváte, skladujte jej odpojený od zdroje napájení, mimo dosah dětí, na suchém a větraném místě. Spotřebič a ostatní součásti uvedené v sestavě by měly být přepravovány pokud možno v původním obalu tak, aby nebyly vystaveny škodlivým vlivům prostředí, jako je vlhkost, srážky, vysoká teplota (nad 40 °C), tlak, který by mohl způsobit mechanické poškození, a dalším vlivům, které by mohly mít negativní dopad na obal nebo jeho obsah..

10. Náhradní díly a příslušenství

Pro nákup náhradních dílů a příslušenství kontaktujte servis „Dedra-Exim“. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu.

Při objednávání náhradních dílů uveďte číslo šarže na typovém štítku, stejně jako číslo dílu z montážního výkresu.

Během záruční doby se opravy provádějí za podmínek uvedených v záruční listině. Reklamovaný produkt, prosím, předejte k opravě na místě pořízení (prodávající povinen přijmout reklamované zboží), pošlete na servisní středisko nejblíže k místu bydliště (seznam služeb na internetových stránkách www.dedra.pl), nebo zašlete do centrálního servisu „Dedra-Exim“. Přiložte prosím vyplněnou záruční listinu. Po záruční době opravy provádí centrální servis. Poškozené zboží musí být odesláno do servisního střediska (náklady na dopravu platí uživatel).

11. Samostatné odstranění závad

POZOR Před zahájením odstraňování závad odpojte nástroj od napájení.

Problém	Příčina	Řešení
Stroj nefunguje.	Baterie je vybitá.	Zkontrolujte stav nabití baterie, dobijte ji.
	Baterie je nesprávně připojena.	Zkontrolujte a opravte připojení baterie.
	Akumulátor je vadný	Vyměňte baterii za funkční.
	Vadný spínač.	Nechte zařízení opravit.
Motor nemá výkon, startuje s obtížemi.	Vadný motor.	Nechte zařízení opravit.
Zápach spálené izolace.	Vadný motor.	Nechte zařízení opravit.
Motor se přehřívá.	Ucpané větrací otvory.	Vyfoukněte je stlačeným vzduchem.
Účinnost je velmi nízká.	Opotřebovaný pracovní hrot.	Vyměňte funkční trysku za novou.

12. Výbava nástroje

1. akumulátorový lamelový stroj - 1 ks. Sáček na obrobek s vývodem - 1 ks. 3. klíč pro vyjmutí frézy - 1 ks.

13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácností)



Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložené dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách.

Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady. Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

Uživatelé v zemích Evropské unie: V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

Likvidace odpadů mimo Evropskou unii: Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie. V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

Záruční list

pro

.....

Katalogové číslo: Sériové číslo:.....

(dále jen **výrobek**)

Datum zakoupení výrobku:

Razítko prodávajícího.....

Datum a podpis prodávajícího:

Prohlášení uživatele:

Potvrdzují, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzují vlastnoručním podpisem:

.....
datum a místo podpis uživatele

I. Odpovědnost za výrobek

1. Ručitel – „DEDRA-EXIM” Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěna v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

II. Záruční doba

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
akumulátorový lamelový stroj	36 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Sáček na obrobek s vývodem, klíč pro vyjmutí frézy	Položky, na které se nevztahuje záruka

III. Podmínky uplatňování záruky

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu 1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamace se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace” výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
 - a. Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čištění;
 - b. Používání čisticích nebo ošetrovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
 - c. Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
 - d. Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
 - e. Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí záruku na výrobek, na kterém:
 - odstraní, změní nebo poškodí sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
 - ucpávky byly poškozeny uživatelem nebo nesly stopy manipulace uživatele.
6. Upozornění!! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci

1. V případě zjištění nesprávného provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistěte, že jste provedli správně všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
3. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručním servisu nebo písemně na adresu: „DEDRA-EXIM” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách www.dedra.pl. („Formulář pro nahlášení reklamace”).
5. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách www.dedra.pl. Pokud v daném státě není uveden servis, reklamační formulář zašlete na adresu: „DEDRA-EXIM” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
7. Upozornění!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
8. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
9. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistěte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
10. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat. Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

SK Obsah

1. Fotografie a obrázky
2. Popis zariadenia
3. Určenie zariadenia

4. Obmedzenia používania
5. Technické údaje
6. Príprava na prácu
7. Zapnutie zariadenia
8. Používanie zariadenia
9. Prieběžná údržba
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Samostatné odstraňovanie porúch
12. Kompletizácia zariadenia
13. Informácie pre užívateľov týkajúca sa likvidácii elektrických a elektronických zariadení
14. Záručný list

Preklad originálneho návodu

Vyhlásenie o zhode bolo pripojené k návodu ako samostatný dokument. Ak dané vyhlásenie o zhode chýba, je potrebné kontaktovať spoločnosť „Dedra-Exim” Sp. z o.o.

Všeobecné pokyny pre bezpečnosť boli pripojené k návodu ako samostatná brožúra.

UPOZORNENIE. Prečítajte si všetky upozornenia označené symbolom a všetky pokyny.

Nedodržanie nasledujúcich bezpečnostných upozornení a bezpečnostných pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar, alebo vážne poranenie.

Zachovajte všetky upozornenia a návod pre budúce použitie.

Rad SAS+ALL bol navrhnutý tak, aby fungoval len s nabíjačkami a batériami z radu SAS+ALL.

Li-Ion batéria a nabíjačka sa nedodávajú so zakúpeným zariadením a je potrebné ich zakúpiť samostatne. Používanie iných batérií a nabíjačiek ako tých, ktoré sú určené pre tento spotrebič, je zakázané.

2. Popis zariadenia

Obr. A. 1. spínač, 2. hlavná rukoväť, 3. kryt motora, 4. pomocná rukoväť, 5. poistka vretena, 6. poistný gombík nastavenia uhla, 7. poistný gombík nastavenia uhla, 8. poistný gombík nastavenia výšky, 9. gombík nastavenia hĺbky frézovania, 10. nastavovacia skrutka, 11. základňa stroja, 12. zásuvka batérie

3. Určenie zariadenia

DED6916 je určená na vytváranie drážok v masívnom dreve, preglejke, drevotrieskových doskách a iných materiáloch na spájanie s latami a na presné polohovanie materiálov. Zariadenie sa môže používať na materiály s hrúbkou najmenej 8 mm..

Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielnach a v servisoch, pri amatérskych prácach, pričom musia byť dodržiavané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke.

4. Obmedzenia používania

Spotrebič sa môže používať len v súlade s nižšie uvedenými "Povolenými prevádzkovými podmienkami".

Neoprávnené zmeny mechanickej a elektrickej konštrukcie, akékoľvek úpravy, činnosti údržby, ktoré nie sú opísané v návode na obsluhu, sa budú považovať za nezákonné a budú mať za následok okamžitú stratu záručných práv a vyhlásenie o zhode sa stane neplatným.

Akékoľvek použitie, ktoré nie je určené alebo ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, bude mať za následok okamžitú stratu záručných práv.

Prípustné prevádzkové podmienky
Rozsah teploty nabíjania batérie 10 - 30 °C. Nevystavujte teplotám nad 40 °C..

5. Technické údaje

Model zariadenia	DED6916
Napájacie napätie [V]	18 d.c.
Typ batérie	Li-Ion
Otáčky motora [min-1].	8500
Emisie hluku	
Hladina akustického tlaku LpA [dB(A)]	74
Neistota merania KpA [dB(A)]	3
Hladina akustického výkonu LwA [dB(A)]	85
Neistota merania KwA [dB(A)].	3
Úroveň vibrácií meraná na rukoväti ah,1D [m/s2].	<2,5
Neistota merania K [m/s2].	1,5
Priemer disku [mm]	100
Hmotnosť [kg]	2,55

Informácie o vibráciách a hluku

Kombinovaná hodnota vibrácií ah a neistota merania boli stanovené v súlade s normou EN 60745-1 a sú uvedené v tabuľke.

Emisie hluku boli stanovené v súlade s normou EN 60745-1, hodnoty sú uvedené vyššie v tabuľke.

POZOR Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte ochranu sluchu!

Deklarovaná celková hodnota vibrácií bola nameraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou a môže sa použiť na porovnanie jedného zariadenia s iným. Uvedená úroveň vibrácií sa môže použiť aj na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Úroveň vibrácií počas skutočného používania zariadenia sa môže líšiť od deklarovaných hodnôt v závislosti od používania pracovných nástrojov, najmä od typu obrobku a potreby určiť opatrenia na ochranu obsluhy. Aby bolo možné presne

odhadnúť expozície v podmienkach skutočného používania, musia sa zohľadniť všetky časti prevádzkového cyklu vrátane období, keď je stroj vypnutý alebo keď je zapnutý, ale nepoužíva sa na prácu.

6. Príprava na prácu

⚠ POZOR Všetky činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Zariadenie je súčasťou radu SAS+ALL, preto je na jeho používanie potrebné skompletizovať súpravu, ktorá pozostáva zo zariadenia, batérie a nabíjačky. Používanie iných batérií a nabíjačiek je zakázané.

Pred začatím práce sa uistite, že je jednotka kompletná a nemá žiadne preliačiny, odreniny alebo iné poškodenia. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, kontaktujte servis spoločnosti Dedra-Exim" sp. z o.o.

Nastavenie hĺbky rezu

- Nastavte hĺbku rezu pomocou gombíka (9). 2.
- skontrolujte, či sa označenie na gombíku zhoduje s označením na čepeli.
- nastavte hĺbku rezu pomocou nastavovacej skrutky (10).
- Zatlačte motor dopredu (3), aby ste skontrolovali hĺbku rezu - nástroj musí byť odpojený od napájania.

Nastavenie výšky a uhla rezu

- Uvoľnite blokovaciu páku (obr. A, 6). 2.
 - zvolený uhol a výška rezu sú označené šípku
 - nastavte požadovanú výšku rezu a uhol na stupnici
 - uzamknite blokovaciu páku (obr. A, 6)
- Nastavenie vertikálnej polohy frézy je dôležité pre všetky diagonálne spoje alebo spoje zložené z materiálov rôznej hrúbky.

Výber lamiel

Pre pevný spoj vždy použite čo najväčšiu lamelu. Pri materiáloch hrubších ako 25 mm sa môžu použiť 2 lamely. Vzdialenosť medzi dvoma klbmi by mala byť aspoň 10 cm.

Inštalácia frézy

Riziko zranenia! Neupravujte nástroj ani nevymieňajte frézu, kým je nástroj pripojený k zdroju napájania.

- Uvoľnite skrutku základne a odstráňte základňu.
 - Zatlačte a podržte západku vretena. Zároveň vložte kľúč do otvorov v prítláčnom krúžku a odskrutkujte ho (proti smeru hodinových ručičiek).
 - Odstaráte starú frézu a uistite sa, že sa dorazová manžeta nepohla.
 - Nasadte novú frézu na nástroj podľa vyššie uvedených krokov v opačnom poradí. Pevne utiahnite upínací krúžok.
- Namontujte a utiahnite základnú dosku.

Montáž vreca na odpadky

Pripojte hrdlo vrečka k hrdlu a pevne ho utiahnite. Ak chcete vrečko vybrať a vyčistiť, ohnite kovovú svorku a vyberte vrečko z vývodu.

Inštalácia batérie

Vložte nabitú batériu do zásuvky na batériu (obr. A, 12), zatlačte ju, kým nezapadne blokovací mechanizmus. Ak chcete odpojiť akumulátor, stlačte uvoľňovacie tlačidlo zámku a vysuňte akumulátor zo zásuvky. Zariadenie je teraz pripravené na použitie.

7. Zapnutie zariadenia

⚠ POZOR Skôr, než zapnete zariadenie, tak určite musíte vykonať činnosti popísané v kapitole „Príprava na prácu“.

Vypínač spotrebiča sa nachádza na hornej strane telesa. Ak chcete spotrebič zapnúť, stlačte spínacie tlačidlo a potom ho posuňte dopredu. Vypínač sa uzamkne v zapnutej polohe, Ak chcete zariadenie vypnúť, stlačte zadnú časť vypínača.

8. Používanie zariadenia

⚠ POZOR Ak sa batéria zahreje na viac ako 40 °C, zastavte prevádzku a počkajte, kým batéria vychladne.

Nastavenie uhla

Uvoľnite gombík na nastavenie uhla, nastavte uhol pomocou ukazovateľa stupnice uhlomeru. Po nastavení uhla utiahnite gombík.

Nastavenie výšky (obr. B)

Uvoľnite maticu na nastavenie výšky. Položte lamelu na materiál a posuňte vodiacu lištu tak, aby sa zhora opierala o materiál (obr. B). Uťahnite gombík.

Nastavenie hĺbky (obr. C)

V závislosti od použitej lamely je potrebné nastaviť hĺbku frézovania. Na tento účel nastavte gombík na nastavenie hĺbky tak, aby označenie na bravčovej slučke zodpovedalo veľkosti lamely (0, 10, 20). Vyfrézovaná drážka má hĺbku polovice šírky lamely, takže pri spájaní dvoch kusov materiálu sa použije rovnaká časť lamely.

Je tiež možné nastaviť ju do polohy M, ktorá maximálne využíva veľkosť frézy a vytvára drážku hlbokú približne 20 mm.

Drážkovanie

Drážky robte len do dobre fixovaného, nehybného materiálu.

Fréza sa otáča veľmi vysokou rýchlosťou a v prípade vytrhnutia frézy z materiálu by mohlo dôjsť k poraneniu obsluhy. Označte stredovú polohu drážky na materiáli. Umiestnite lamelový stroj tak, aby sa vyznačený bod zhodoval s osou frézy, ktorá je na stroji vyznačená červenou farbou. Po vykonaní všetkých nastavení zapnite stroj a počkajte, kým fréza nedosiahne maximálne otáčky. Pomocnou rukoväťou tlačte stroj smerom k materiálu. Fréza sa ponorí do materiálu a vytvorí drážku. Vytiahnite frézu z materiálu a vypnite stroj.

Priebežné drážkovanie

Po vykonaní všetkých nastavení zapnite stroj a počkajte, kým fréza dosiahne maximálne otáčky. Pomocnou rukoväťou tlačte stroj smerom k materiálu. Fréza sa ponorí do materiálu a vytvorí drážku. Nástroj držte pritlačený k materiálu a pomaly

ho posúvajte pozdĺž okraja materiálu. Fréza vytvorí drážku po celej dĺžke posuvu. Po dokončení drážky vyberte frézu z materiálu a vypnite stroj..

9. Priebežná údržba

⚠ POZOR Všetky údržbové činnosti musia byť vykonávané len vtedy, keď je zástrčka vytiahnutá zo zásuvky.

Pred každým spustením:

- Skontrolujte stav stroja a pracovného bitu; uistite sa, že fréza nie je poškodená (napr. prasknutá, naštiepená). Nepoužívajte poškodený nôž.
- Skontrolujte, či nie sú vetracie otvory motora upchaté alebo znečistené. Ak je to potrebné, odkryte ho, vyfúknite stlačeným vzduchom, vyčistite handričkou mierne navlhčenou vodou.
- Uistite sa, že je fréza správne nasadená.

Po každom použití

Akumulátor vyberte zo zásuvky, aby nedošlo k náhodnej aktivácii okolostojacimi osobami alebo pri manipulácii. Prístroj skladujte s odpojenou batériou.

Skladovanie a preprava

Ak zariadenie nepoužívate, skladujte ho odpojené od zdroja napájania, mimo dosahu detí, na suchom a vetranom mieste. Spotrebič a ostatné komponenty uvedené v zostave by sa mali prepravovať pokiaľ možno v pôvodnom obale tak, aby neboli vystavené škodlivým vplyvom prostredia, ako sú vlhkosť, zrážky, vysoká teplota (nad 40 °C), tlak, ktorý by mohol spôsobiť mechanické poškodenie, a iné vplyvy, ktoré by mohli mať negatívny vplyv na obal alebo jeho obsah..

10. Náhradné diely a príslušenstvo

Ak si chcete kúpiť náhradné diely a príslušenstvo, tak sa prosím obráťte na servis „Dedra-Exim“. Kontaktné údaje nájdete na 1. strane tohto návodu.

Pri objednávaní náhradných dielov uveďte prosím sériové číslo nachádzajúce sa na typovom štítku spolu s číslom dielu z montážneho výkresu.

Počas trvania záruky sa oprava vykonáva na základe podmienok uvedených v záručnom liste. Reklamovaný produkt odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predávajúci je povinný prijať reklamovaný produkt), odošlite do najbližšieho servisného strediska k miestu bydliska (zoznam servisov nájdete na stránkach www.dedra.pl), alebo odošlite do centrálného servisu „Dedra-Exim“. Prosím, aby ste priložili vyplnený záručný list. Po skončení záručnej doby opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený produkt musí byť odoslaný do servisu (náklady na dodanie hradí používateľ).

11. Samostatné odstraňovanie porúch

⚠ POZOR Pred začatím samostatného odstránenia porúch, odpojte zariadenie od zdroja napájania.

Problém	Príčina	Riešenie
Zariadenie nefunguje.	Batéria je vybitá.	Skontrolujte stav nabitia batérie, dobite ju.
	Batéria je nesprávne pripojená.	Skontrolujte a opravte pripojenie batérie.
	Batéria je poškodená	Vymeňte batériu za funkčnú.
	Chybný spínač.	Dajte zariadenie opraviť.
Motor nemá výkon, štartuje s ťažkosťami.	Chybný motor.	Dajte zariadenie opraviť.
Zápach spálenej izolácie.	Chybný motor.	Dajte zariadenie opraviť.
Motor sa prehrieva.	Upchaté vetracie otvory.	Vyfúknite stlačeným vzduchom.
Účinnosť je veľmi nízka.	Opatrebovaný pracovný hrot.	Vymeňte funkčnú trysku za novú.

12. Kompletizácia zariadenia

- akumulátorový lamelový strojek - 1 ks. Vrečko na obrobok s vývodom - 1 ks. 3. kľúč na odstránenie frézy - 1 ks.

13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce sa domácností)



Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorňuje, že chybné elektrické spotrebiče a elektronické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podlieha odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach. Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom. Nesprávne nakladanie s elektronickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov. Pre používateľov v Európskej únii: V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie. Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ: Tento symbol platí len v krajinách EÚ. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupovania vo veci.

Záručný list

na

.....

Katalógové č : Číslo šarže :
(ďalej len Výrobok)

Dátum nákupu výrobku:

Pečiatka predajcu

Dátum a podpis predajcu:

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrdzujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

.....

dátum a miesto

.....

podpis Užívateľa

I. Zodpovednosť za Výrobok

- Ručiteľ - spoločnosť „„DEDRA-EXIM“ sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
- Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
- Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
- Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
- Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

II. Záručná lehota

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
akumulátorový lamelový strojček	36 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Vrecko na obrobok s vývodom, kľúč na odstránenie frézy	Nevzťahuje sa na ne záruka

III. Podmienky využitia záruky

- Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj náležitý doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamčný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
- Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
- Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
- Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
 - Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
 - Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezhodne s užívateľskou príručkou;
 - Nevhodného uchovávanía a prepravy výrobku;
 - Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevýjadril súhlas;
 - Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezhodne s užívateľskou príručkou.
- Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
 - sériové čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
 - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
- Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

IV. Reklamačná procedúra

- V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
- Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodá v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
- Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: „DEDRA-EXIM“ sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.
- Užívateľ môže podať reklamáciu prostredníctvom formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke www.dedra.pl. („Formulár podania reklamácie na základe udelennej záruky“).
- Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke www.dedra.pl. V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis,

odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: „DEDRA-EXIM“ sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

9. Pred zaslaniem reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Užívateľ následkom chyby (nefunkčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok používať. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

Turiny

- Nuotraukos ir piešiniai
- Prietaiso aprašas
- Prietaiso paskirtis
- Naudojimo apribojimai
- Techniniai duomenys
- Paruošimas darbui
- Prietaiso įjungimas
- Prietaiso naudojimas
- Einamieji naudojimo veiksmai
- Atsarginės dalys ir reikmenys
- Savarankiškas defektų pašalinimas
- Prietaiso elementai
- Informacija naudotojams apie elektros ir elektronikos prietaisų pašalinimą
- Garantijos lapas

Originalios instrukcijos vertima

Atitiktis deklaracija buvo pridėta prie instrukcijos kaip atskiras dokumentas. Atveju, kai nebus atitiktis deklaracijos reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ Sp. z o.o. Bendrosios saugumo sąlygos buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.



ĮSPĖJIMAS Perskaityti visus įspėjimus pažymėtus simboliu ir visas instrukcijas.



Žemiau pateiktų įspėjimų ir saugos nurodymų nesilaikymas, gali būti elektros srovės smūgio, gaisro ar sunkių sužalojimų priežastimi.

Išsaugoti visus įspėjimus ir instrukcijas ateičiai.

SAS+ALL asortimentas sukurtas taip, kad veiktų tik su SAS+ALL asortimento įkrovikliais ir akumuliatoriais.

Li-Ion akumuliatorius ir įkroviklis nepateikiami kartu su įsigytu prietaisu ir turi būti įsigijami atskirai. Draudžiama naudoti kitas baterijas ir įkroviklius, nei skirti šiam prietaisui.

2 Įrenginio aprašymas

2. Prietaiso aprašas

A pav. 1. jungiklis, 2. pagrindinė rankena, 3. variklio korpusas, 4. pagalbinė rankena, 5. suklio užraktas, 6. kampo reguliavimo fiksavimo rankenėlė, 7. kampo reguliavimo fiksavimo rankenėlė, 8. aukščio reguliavimo fiksavimo rankenėlė, 9. frezavimo gylio reguliavimo rankenėlė, 10. reguliavimo varžtas, 11. mašinos pagrindas, 12. akumuliatoriaus lizdas.

3. Prietaiso paskirtis

DED6916 skirtas grioveliams medžio masyve, faneroje, medžio drožlių plokštėje ir kitose medžiagose daryti, kad juos būtų galima sujungti su lentjuostėmis ir tiksliai išdėstyti medžiagas. Mašina gali būti naudojama medžiagoms, kurių storis ne mažesnis kaip 8 mm.

Leidžiama naudoti įrenginį remonto ir statybos darbuose, remonto servisuose, mėgėjiškuose darbuose, jei yra laikomasi naudojimo sąlygų ir leistinų darbo sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje.

4. Naudojimo apribojimai

Prietaisą galima naudoti tik laikantis toliau nurodytų "Leidžiamų naudojimo sąlygų". Neteisėti mechaninės ir elektrinės konstrukcijos pakeitimai, bet kokie pakeitimai, techninės priežiūros darbai, neaprašyti naudojimo instrukcijoje, bus laikomi neteisėtais ir dėl to bus nedelsiant prarastos garantinės teisės, o atitiktis deklaracija taps negaliojanti.

Naudojant ne pagal paskirtį arba nesilaikant naudojimo instrukcijų, iš karto prarandamos garantinės teisės...

Leistinos darbo sąlygos
Akumuliatoriaus įkrovimo temperatūros diapazonas 10-30 °C. Nelaikykite aukštesnėje nei 40 °C temperatūroje.

5. Techniniai duomenys

Įrenginio modelis	DED6916
Maitinimo įtampa [V]	18 d.c.
Akumuliatoriaus tipas	Li-Ion
Variklio greitis [min-1].	8500
Triukšmo skleidimas	
Garso slėgio lygis LpA [dB(A)]	74
Matavimo neapibrėžtis KpA [dB(A)].	3
Garso galios lygis LwA [dB(A)]	85
Matavimo neapibrėžtis KwA [dB(A)].	3
Vibracijos lygis, išmatuotas ties rankena ah, ID [m/s2].	<2,5

Matavimo neapibrėžtis K [m/s ²].	1,5
Disko skersmuo [mm]	100
Svoris [kg]	2,55

Informacija apie vibraciją ir triukšmą

Bendra vibracijos vertė ah ir matavimo neapibrėžtis buvo nustatyta pagal standartą EN 60745-1 ir pateikta lentelėje.

Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal standartą EN 60745-1, vertės pateiktos pirmiau esančioje lentelėje.

⚠ DEMESIO Triukšmas gali pakenkti klausai, todėl dirbdami visada dėvėkite ausų apsaugos priemones!

Deklaruota bendroji vibracijos vertė buvo išmatuota pagal standartinį bandymo metodą ir gali būti naudojama vienam prietaisui palyginti su kitu. Nurodytas vibracijos lygis taip pat gali būti naudojamas preliminariam vibracijos poveikio įvertinimui.

Vibracijos lygis faktiškai naudojant įrangą gali skirtis nuo deklaruotų verčių, priklausomai nuo darbo įrankių naudojimo, ypač nuo apdirbamo ruošinio tipo ir poreikio nustatyti operatoriaus apsaugos priemones. Norint tiksliai įvertinti poveikį faktinėmis naudojimo sąlygomis, reikia atsižvelgti į visas darbo ciklo dalis, įskaitant laikotarpius, kai mašina išjungta arba kai ji įjungta, bet nenaudojama darbui...

6. Paruošimas darbui

⚠ DEMESIO Aprašyti žemiau nurodyti veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

Šis prietaisas yra SAS+ALL linijos dalis, todėl norint jį naudoti, reikia sukomplektuoti rinkinį, kurį sudaro prietaisas, akumulatorius ir įkroviklis. Draudžiama naudoti kitus akumulatorius ir įkroviklius.

Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad įrenginys yra sukomplektuotas ir neturi įlenkimų, įbrėžimų ar kitų pažeidimų. Pastebėję pažeidimų, kreipkitės į "Dedra-Exim" sp. z o.o. servisą.

Pjovimo gylio nustatymas

Rankenėle (9) nustatykite pjovimo gylį. 2.

2. Patikrinkite, ar žymėjimas ant rankenėlės sutampa su žymėjimu ant ašmenų.

3. reguliavimo varžtu (10) sureguliuokite pjovimo gylį.

4. pastumkite variklį į priekį (3), kad patikrintumėte pjovimo gylį - įrankis turi būti atjungtas nuo maitinimo šaltinio.

Pjovimo aukščio ir kampo reguliavimas

Atleiskite fiksavimo svirtį (A pav., 6). 2.

2. pasirinktą pjovimo kampą ir aukštį rodo rodyklė

3. skalėje nustatykite norimą pjovimo aukštį ir kampą.

4. užfiksukite fiksavimo svirtį (A pav., 6).

Nustatyti vertikalią frezos padėtį svarbu visoms įstrižoms jungtims arba jungtims, sudarytoms iš skirtingo storio medžiagų.

Geležties pasirinkimas

Kad sujungimas būtų tvirtas, visada naudokite kuo didesnę plokštelę. Jei medžiaga storesnė nei 25 mm, galima naudoti 2 lentjuostas. Atstumas tarp dviejų sąnarių turi būti ne mažesnis kaip 10 cm.

Pjaustytuvo montavimas

Rizika susižeisti! Nereguliuokite įrankio ir nekeiskite frezos, kol įrankis prijungtas prie maitinimo šaltinio.

1. atlaisvinkite pagrindo varžtą ir nuimkite pagrindą.

2. Įstumkite ir laikykite verpstės fiksatorių. Tuo pačiu metu įkiškite raktą į slėgio žiedo skylutes ir atsukite (prieš laikrodžio rodyklę).

3. nuimkite senąjį pjoviklį ir įsitikinkite, kad stabdymo apykaklė nejudą.

4. uždėkite naują frezą ant įrankio atlikdami pirmiau nurodytus veiksmus atvirkštine tvarka. Tvirtai priveržkite prispaudimo žiedą.

Sumontuokite ir priveržkite pagrindo plokštę.

Išgriebimo maišo montavimas

Prijunkite maišelio snapelį prie snapelio ir tvirtai priveržkite. Norėdami išimti ir išvalyti maišelį, sulenkite metalinį spautuką ir išimkite maišelį iš snapelio.

Akumulatoriaus montavimas

Įdėkite įkrautą akumulatorių į akumulatoriaus lizdą (A pav., 12), spauskite žemyn, kol užsifiksuos fiksatorius. Norėdami atjungti akumulatorių bloką, paspauskite užrakto atleidimo mygtuką ir ištraukite akumulatorių bloką iš lizdo.

Dabar prietaisas paruoštas naudoti.

7. Prietaiso įjungimas

⚠ DEMESIO Prieš prietaiso įjungimą reikia būtinai atlikti veiksmus, aprašytus „Paruošimas darbui“ skyriuje

Prietaiso įjungimo / išjungimo jungiklis yra korpuso viršuje. Norėdami įjungti prietaisą, paspauskite jungiklio mygtuką ir pastumkite jį į priekį. Jungiklis užsifiksuos įjungimo padėtyje, norėdami išjungti įrenginį, paspauskite jungiklio galinę dalį.

8. Prietaiso naudojimas

⚠ DEMESIO Jei akumulatorius įkaista daugiau kaip 40 °C, sustabdykite darbą ir palaukite, kol akumulatorius atvės.

Kampo nustatymas

Atlaisvinkite kampo reguliavimo rankenėlę, kampą nustatykite naudodami matlankio skalės indikatorių. Nustatę kampą, priveržkite rankenėlę.

Aukščio reguliavimas (B pav.)

Atlaisvinkite aukščio reguliavimo veržlę. Uždėkite plokštelę ant medžiagos ir pastumkite kreipiamąją juostą taip, kad ji remtųsi į medžiagą iš viršaus (B pav.). Užveržkite rankenėlę.

Gylio reguliavimas (C pav.)

Priklausomai nuo naudojamos plokštelės, reikia nustatyti frezavimo gylį. Norėdami tai padaryti, nustatykite gylio reguliavimo rankenėlę taip, kad ant kiaulienos kilpos esanti žymė atitiktų lamelės dydį (0, 10, 20). Išfrezuoto griovelio gylis bus lygus

pusei plokštelės pločio, kad sujungiant du medžiagos gabalus būtų naudojama ta pati plokštelės dalis.

Taip pat galima nustatyti M padėtį, kai maksimaliai išnaudojamas frezos dydis ir gaunamas maždaug 20 mm gylio griovelis.

Grioveliai

Griovelius darykite tik gerai fiksuotoje, nejudančioje medžiagoje.

Frezos sukasi labai dideliu greičiu, todėl operatorius gali susižeisti, jei frezą ištrauks iš medžiagos.

Pažymėkite centrinę griovelio vietą ant medžiagos. Pastatykite plokštelinę mašiną taip, kad pažymėtas taškas sutaptų su pjovimo ašimi, kuri ant mašinos pažymėta raudona spalva. Atlikę visus reguliavimus, įjunkite mašiną ir palaukite, kol pjovimo aparatas pasieks maksimalų greitį. Pagalbine rankena stumkite mašiną link medžiagos. Frezas įsminga į medžiagą ir suformuoja griovelį. Ištraukite įjaustytuvą iš medžiagos ir išjunkite mašiną.

Nuolatinis griovelių išpjovimas

Atlikę visus reguliavimus, įjunkite mašiną ir palaukite, kol pjovimo aparatas pasieks maksimalų greitį. Pagalbine rankena stumkite mašiną link medžiagos. Frezas įsminga į medžiagą ir suformuoja griovelį. Laikydami įrankį prispaustą prie medžiagos, lėtai judinkite jį palei medžiagos kraštą. Pjovimo įrankis išilgai viso padavimo ilgio išpauna griovelį. Kai griovelis bus baigtas, ištraukite frezą iš medžiagos ir išjunkite mašiną.

9. Einamieji naudojimo veiksmai

⚠ DEMESIO Visus naudojimo veiksmus reikia atlikti išėjus iš lizdo kištuką.

Prieš kiekvieną paleidimą:

- Patikrinkite mašinos ir darbinio antgalio būklę; įsitikinkite, kad frezos nėra pažeistos (pvz., įtrūkusios, suskilusios). Nenaudokite pažeisto įjaustytuvo.

- Patikrinkite, ar variklio ventiliacijos angos neuždengtos ir neužterštos. Jei reikia, atidarykite, išpūskite suslėgtu oru, išvalykite šiek tiek vandeniui sudrėkinta šluoste.

- Įsitikinkite, kad įjaustytuvas tinkamai pritvirtintas.

Po kiekvieno naudojimo

- Išimkite akumulatorių iš lizdo, kad jį netyčia neįjungtų pašaliniai asmenys arba kad jis nebūtų liečiamas. Laikykite įrenginį su atjungtu akumulatoriumi.

Sandėliavimas ir transportavimas

Kai prietaiso nenaudojate, laikykite jį atjungtą nuo maitinimo šaltinio, vaikams nepasiekiamoje, sausoje ir vėdinamoje vietoje. Prietaisą ir kitas pristatymo pranešime nurodytas sudedamąsias dalis reikia gabenoti kiek įmanoma originalioje pakuotėje taip, kad jie nebūtų veikiami kenksmingų aplinkos sąlygų, pavyzdžiui, drėgmės, kritulių, aukštos temperatūros (aukštesnės nei 40 °C), slėgio, dėl kurio gali būti mechanškai pažeisti, ir kitų sąlygų, galinčių turėti neigiamą poveikį pakuotei ar jos turiniui..

10. Pakeičiamos dalys ir priedai

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesuarus reikia susisiekti su „Dedra-Exim“ servisu. Kontaktiniai duomenys duomenys yra 1 instrukcijos puslapyje.

Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti serijos numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat dalies išmontavimo piešinio numerį.

Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisykles pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymui perkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą), nusiųsti į servisą esantį arčiausią gyvenamosios vietos (servisų skaičius www.dedra.pl) arba siųsti į „Dedra-Exim“ centrinį servisą. Maloniai prašome pridėti garantinę kortelę. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisymus atlieka centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

11. Savarankiškas defektų pašalinimas

⚠ DEMESIO Prieš pradėdant savarankišką defektų pašalinimą, reikia išjungti prietaisą iš elektros maitinimo.

Problema	Priežastis	Sprendimas
Mašina neveikia.	Akumulatorius yra išsikrovęs.	Patikrinkite akumulatoriaus įkrovos būklę, įkraukite.
	Akumulatorius prijungtas neteisingai.	Patikrinkite ir pataisykite akumulatoriaus jungtį.
	Akumulatorius sugedęs	Pakeiskite akumulatorių veikiančiu.
	Sugedęs jungiklis.	Atlikite prietaiso techninę priežiūrą.
Variklis neturi galios, sunkiai įsijungia.	Sugedęs variklis.	Atlikite prietaiso techninę priežiūrą.
Degios izoliacijos kvapas.	Sugedęs variklis.	Atlikite prietaiso techninę priežiūrą.
Variklis perkaista.	Užsikimšusios oro angos.	Išpūskite suslėgtu oru.
Efektyvumas labai mažas.	Nusidėvėjęs darbinis antgalis.	Pakeiskite veikiantį antgalį nauju.

12. Prietaiso elementai

1. akumulatorinė lameliarinė mašina - 1 vnt. Krepšys su antgaliu - 1 vnt. 3. įjaustytuvo nuėmimo raktas - 1 vnt.

13. Informacija naudotojams apie sunaudotos įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buityje)



Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektrinius įrenginius draudžiama išmesti kartu su

buitinėmis atliekomis. Norėdami utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į

specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikos surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose. Tinkamai utilizuodami techniką padedate saugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo. Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse. Naudotojai Europos Sąjungoje: Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektroninius įrenginius, susisiekitė su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos. Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse. Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekitė su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

Garantinis lapas

na

.....

Katalogo Nr:Partijos numeris:

(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data:

Pardavėjo antspaudas

Pardavėjo parašas ir data:

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....

data ir vieta

.....

vartotojo parašas

I. Atsakomybė už Produktą:

1. Garantijos suteikėjas – „„DEDRA-EXIM““ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvus, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.
2. Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.
3. Garantijos pagrindų atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produkte jo išdavimo Vartotojui metu.
4. Garantijos pagrindų Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūkia sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.
5. Vartotojo, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

II. Garantijos laikotarpis

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
akumuliatorinė lameliarinė mašina	36 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Krepšys su antgaliu, pjaustytuvo nuėmimo raktas	Elementai, kuriems garantija netaikoma

III. Naudojimosi garantija sąlygos

1. Vartotojas privalo patiekti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąraše“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.
2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų..
3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.
4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:
- a. Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;
- b. Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemonės, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;
- c. Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;
- d. Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;
- e. Vartotojas naudojo Produkte eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų
5. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:
- Vartotojas pašalina, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;
- Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

6. Dėmesio! Veiksnius, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.
2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.
3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „„DEDRA-EXIM““ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvus.
4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: www.dedra.pl (Pretenzijos garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).
5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: www.dedra.pl. Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „„DEDRA-EXIM““ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvus, Lenkija.
6. Mają Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.
7. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei.
8. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.
9. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti. Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.
10. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.
- Gwarancja Ši garantija neriboja, neišskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

LV Satura rādītājs

1. Attēli un zīmējumi
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces pielietojums
4. Lietošanas ierobežojumi
5. Tehniskie dati
6. Sagatavošana darbībai
7. Ierīces ieslēgšana
8. Ierīces lietošana
9. Tekošas tehniskas apkopes darbības
10. Rezerves daļas un piederumi
11. Patstāvīga avāriju novēršana
12. Ierīces komplektācija
13. Informācija lietotājiem par elektrisku un elektronisku iekārtu likvidēšanu
14. Garantijas karte

Originālās instrukcijas tulkojum

Atbilstības deklarācija ir pievienota instrukcijai kā atsevišķs dokuments. Atbilstības deklarācijas neesamības gadījumā sazinieties ar uzņēmumu „Dedra-Exim” Sp. z o.o.

Vispārīgie drošības noteikumi ir pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra.

⚠ BRĪDINĀJUMS. Izlasiet visus brīdinājumus, kas apzīmēti ar ⚠ simbolu, un visas instrukcijas.

Zemāk norādīto brīdinājumu un drošības norādījumu neievērošana var kļūt par elektrošoka, ugunsgrēka vai smagu traumu iemeslu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākajai lietošanai. SAS+ALL klāsts ir paredzēts darbam tikai ar SAS+ALL klāsta lādētājiem un akumulatoriem.

Li-Ion akumulators un lādētājs netiek piegādāti kopā ar iegādāto ierīci un ir jāiegādājas atsevišķi. Ir aizliegts izmantot citas baterijas un lādētājus, kas nav paredzēti šai ierīcei.

2. Ierīces apraksts

A. attēls. 1. slēdzis, 2. galvenais rokturis, 3. motora korpus, 4. palīgrokturis, 5. vārpstas fiksators, 6. leņķa regulēšanas bloķēšanas poga, 7. leņķa regulēšanas bloķēšanas poga, 8. augstuma regulēšanas bloķēšanas poga, 9. frēzēšanas dzijuma regulēšanas poga, 10. regulēšanas skrūve, 11. mašīnas pamatne, 12. akumulatora ligzda.

3. Ierīces pielietojums

DED6916 ir paredzēts rievu veidošanai masīvkoka, saplākšņa, skaidu plātnes un citos materiālos, lai savienotu ar līstēm un precīzi pozicionētu materiālus. Ierīci var izmantot materiāliem, kuru biezums nav mazāks par 8 mm.

Pieļaujam iekārtas izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaikus būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

4. Lietošanas ierobežojumi

Ierīci drīkst lietot tikai saskaņā ar turpmāk norādītajiem "Pieļaujamajiem ekspluatācijas apstākļiem".

Neatļautas izmaiņas mehāniskajā un elektriskajā konstrukcijā, jebkādas modifikācijas, apkopes darbības, kas nav aprakstītas lietošanas instrukcijā, tiks uzskatītas par nelikumīgām, kā rezultātā nekavējoties tiks zaudētas garantijas tiesības un atbilstības deklarācija zaudēs spēku.

Jebkāda izmantošana, kas nav paredzēta vai neatbilst lietošanas instrukcijai, izraisīs tūlītēju garantijas tiesību zaudēšanu.

Pieļaujамie darba apstākļi

Akumulatora uždides temperatūras diapazons 10 - 30°C. Nepakļaut virs 40°C temperatūrai..

5. Tehniskie dati

Ierīces modelis	DED6916
Barošanas spriegums [V]	18 d.c.
Akumulatora tips	Li-Ion
Motora ātrums [min-1]	8500
Trokšņa emisija	
Skaņas spiediena līmenis LpA [dB(A)]	74
Mērijumu nenoteiktība KpA [dB(A)]	3
Skaņas jaudas līmenis LwA [dB(A)]	85
Mērijumu nenoteiktība KwA [dB(A)]	3
Vibrācijas līmenis, kas izmērīts pie roktura ah, ID [m/s2]	<2,5
Mērijumu nenoteiktība K [m/s2]	1,5
Disku diametrs [mm]	100
Svars [kg]	2,55

Informācija par vibrāciju un troksni

Kombinētā vibrācijas vērtība ah un mērijumu nenoteiktība tika noteikta saskaņā ar EN 60745-1 un ir norādīta tabulā.

Trokšņa emisijas tika noteiktas saskaņā ar EN 60745-1, vērtības ir norādītas tabulā.

UZMANĪBU Troksnis var izraisīt dzirdes bojājumus, darba laikā vienmēr lietojiet ausu aizsarglīdzekļus!

Deklarētā kopējā vibrācijas vērtība ir izmērīta saskaņā ar standarta testa metodi, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu ierīci ar citu. Norādīto vibrācijas līmeni var izmantot arī vibrācijas iedarbības sākotnējam novērtējumam.

Vibrācijas līmenis iekārtas faktiskās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no darba rīku lietošanas, jo īpaši no apstrādājamās detaļas veida un nepieciešamības noteikt pasākumus operatora aizsardzībai. Lai precīzi novērtētu ekspozīcijas faktiskajos lietošanas apstākļos, jāņem vērā visas darba cikla daļas, tostarp periodi, kad mašīna ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek izmantota darbam..

6. Sagatavošana darbībai

UZMANĪBU Veicot visas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas.

Ierīce ir daļa no SAS+ALL līnijas, tāpēc, lai to izmantotu, ir jānokomplektē komplekts, kas sastāv no ierīces, akumulatora un lādētāja. Citu akumulatoru un lādētāju lietošana ir aizliegta.

Pirms darbu uzsākšanas pārliecinieties, ka ierīce ir pilnībā nokomplektēta un tai nav iespaidumu, nobrāzumu vai citu bojājumu. Ja pamanāt bojājumus, sazinieties ar "Dedra-Exim" sp. z o.o. servisu.

Griešanas dziļuma iestatīšana

- Ar pogu (9) iestatiet griešanas dziļumu. 2.
- pārbaudiet, vai marķējums uz pogas atbilst marķējumam uz asmens.
- regulējiet griešanas dziļumu, izmantojot regulēšanas skrūvi (10).
- virziet motoru uz priekšu (3), lai pārbaudītu griešanas dziļumu - darbarīks jāatvieno no strāvas padeves.

Griešanas augstuma un lenķa regulēšana

- Atbrīvojiet bloķēšanas sviru (A attēls, 6. punkts). 2.
 - izvēlētais griešanas lenķis un augstums ir norādīts ar bulītiņu.
 - iestatiet vēlamo griešanas augstumu un lenķi uz skalas.
 - bloķējiet bloķēšanas sviru (A, 6. attēls).
- Flīzera vertikālā stāvokļa iestatīšana ir svarīga visiem diagonālajiem savienojumiem vai savienojumiem, kas sastāv no dažāda biezuma materiāliem.

Asmeņu izvēle

Vienmēr izmantojiet iespējami lielāko lamellu, lai savienojums būtu izturīgs. Materiāliem, kas biežāki par 25 mm, var izmantot 2 līstes. Attālums starp abiem savienojumiem jābūt vismaz 10 cm.

Frēzes uzstādīšana

- Traumu risks! Nenoregulējiet instrumentu un nemainiet griezēju, kamēr instruments ir pieslēgts strāvas avotam.
- atskrūvējiet pamatnes skrūvi un noņemiet pamatni.
 - Iespiediet un turiet vārpstas fiksatoru. Vienlaikus ievietojiet atslēgu spiediena gredzena atverēs, atskrūvējot (pretēji pulksteņrādītāja virzienam).
 - noņemiet veco griezēju, pārliecinoties, ka apstādinājuma apkakle nav pārvietojusies.
 - uzlieciet jauno griezēju uz instrumenta, veicot iepriekš minētās darbības apgrieztā secībā. Cieši pievelciet fiksācijas gredzenu.
- Uzstādiet un pievelciet pamatplāksni.

Atkritumu maisa uzstādīšana

Savienojiet maisiņa uzgali ar uzgali, stingri pievelciet. Lai izņemtu un iztīrītu maisiņu, salieciet metāla skavu un izņemiet maisiņu no uzgaļa.

Akumulatora uzstādīšana

Ievietojiet uzlādētu akumulatoru akumulatora slotā (A. attēls, 12. punkts), nospiediet to, līdz bloķēšanas mehānisms ieslēdzas. Lai atvienotu akumulatora bloku, nospiediet bloķēšanas atbrīvošanas pogu un izvelciet akumulatoru no kontaktligzdas.

Tagad ierīce ir gatava lietošanai.

7. Ierīces ieslēgšana

UZMANĪBU Pirms ierīces iedarbināšanas ir obligāti jāveic darbības, kas aprakstītas nodaļā "Sagatavošana darbībai".

Ierīces ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis atrodas korpusa augšpusē. Lai ieslēgtu ierīci, nospiediet slēdža pogu un pēc tam virziet to uz priekšu. Lai izslēgtu ierīci, nospiediet slēdža aizsmugurējo daļu.

8. Ierīces lietošana

UZMANĪBU Ja akumulators sakarst vairāk nekā 40°C, pārtrauciet darbību un pagaidiet, līdz akumulators atdzīst.

Lenķa iestatīšana

Atbrīvojiet lenķa regulēšanas pogu, iestatiet lenķi, izmantojot transportiera skalas rādītāju. Pēc lenķa iestatīšanas pievelciet kloķi.

Augstuma regulēšana (B attēls)

Atbrīvojiet augstuma regulēšanas uzgriezni. Novietojiet lāpstiņu uz materiāla un pārvietojiet virzošo stieni tā, lai tā balstītos uz materiāla no augšas (B attēls). Pievelciet kloķi.

Dziļuma regulēšana (C attēls)

Atkarībā no izmantotās lamelas ir jānosaka frēzēšanas dziļums. Lai to izdarītu, iestatiet dziļuma regulēšanas pogu tā, lai marķējums uz cūkgaļas cilpas atbilstu lamelas izmēram (0, 10, 20). Izfrēzētās rievas dziļums ir puse no plāksnītes platuma, lai savienojot divus materiāla gabalus, tiktu izmantota tā pati plāksnītes daļa.

Ir iespējams arī iestatīt to M pozīcijā, kas maksimāli izmanto griezēja izmēru un ļauj izveidot aptuveni 20 mm dziļu rievu.

Rievu veidošana

Rievas veidojiet tikai labi nostiprinātā, nekustīgā materiālā. Pļāvēs griežas ar ļoti lielu ātrumu, un, ja tas tiek izvilks no materiāla, operators var gūt traumas. Atzīmējiet rievas centrālo vietu uz materiāla. Novietojiet lamellu mašīnu tā, lai iezīmētais punkts sakristu ar griezēja asi, kas uz mašīnas atzīmēta sarkanā krāsā. Pēc visu regulējumu veikšanas ieslēdziet mašīnu un pagaidiet, līdz griezējs sasniedz maksimālo ātrumu. Izmantojiet palīgrokturi, lai virzītu mašīnu uz materiālu. Frēze iegrimst materiālā un izveido rievu. Izvelciet griezēju no materiāla un izslēdziet mašīnu.

Nepārtraukta rievošana

Pēc visu regulējumu veikšanas ieslēdziet mašīnu un pagaidiet, līdz griezējs sasniedz maksimālo ātrumu. Izmantojiet palīgrokturi, lai virzītu mašīnu uz materiālu. Frēze iegrimst materiālā un izveido rievu. Lēnām pārvietojiet instrumentu gar materiāla malu, turot to piespiestu pie materiāla. Frēze izveidos rievojumu visā padeves garumā. Kad rievā ir pabeigta, izņemiet griezēju no materiāla un izslēdziet mašīnu..

9. Tekošas tehniskas apkopes darbības

UZMANĪBU Veicot visas apkalpošanas darbības, kontaktdakšai ir jābūt atslēgtai no kontaktligzdas

Pirms katras darbības uzsākšanas:

- Pārbaudiet iekārtas un darba uzgaļa stāvokli; pārliecinieties, ka griezējs nav bojāts (piemēram, saplaisājis, noslīpēts). Neizmantojiet bojātu griezēju.
- Pārbaudiet, vai motora ventilācijas atveres nav aizsprostotas vai netīras. Ja nepieciešams, atvākojiet, izpūstiet ar saspiestu gaisu, notīriet ar drānu, kas nedaudz samitrināta ar ūdeni.
- Pārliecinieties, ka griezējs ir pareizi uzstādīts.

Pēc katras lietošanas

- Izņemiet akumulatoru no kontaktligzdas, lai izvairītos no nejaūšas aktivizēšanas no apkārtējo personu puses vai pārvietošanas laikā. Ierīci uzglabājiet ar atvienotu akumulatoru.

Uzglabāšana un transportēšana

Ja ierīce netiek lietota, uzglabājiet to atvienotu no strāvas avota, bērniem nepieejamā vietā, sausā un vēdināmā vietā. Ierīce un citas piegādes dokumentā minētās sastāvdaļas pēc iespējas jāpārvaldā oriģinālajā iepakojumā tā, lai tās netiktu pakļautas kaitīgiem vides apstākļiem, piemēram, mitrumam, nokrišņiem, augstai temperatūrai (virs 40°C), spiedienam, kas var radīt mehāniskus bojājumus, un citiem apstākļiem, kas var negatīvi ietekmēt iepakojumu vai tā saturu..

10. Rezerves daļas un piederumi

Lai iegādātos rezerves daļas un piederumus, sazinieties ar uzņēmuma „Dedra-Exim” servisa centru. Kontaktinformācija ir atrodama instrukcijas 1. lapā. Pasūtot rezerves daļas, norādiet datu plāksnītē norādīto partijas numuru un daļas numuru no kopsalikuma rasējuma.

Garantijas periodā remontu tiek veikti saskaņā ar noteikumiem, kas norādīti garantijas kartē. Ierīce, uz kuru attiecas reklamācija, ir jānodod remontam iegādes vietā (pārdevējam tā ir jāpieņem), jānodod servisa centrā, kas atrodas vistuvāk dzīvesvietai (servisa centru saraksts ir pieejams tīmekļa vietnē www.dedra.pl), vai jānosūta uzņēmuma „Dedra-Exim” galvenajā servisa centrā. Pievienojiet ierīcei aizpildīto garantijas karti. Pēc garantijas perioda remontus veic galvenais servisa centrs. Nosūtiet ierīci servisa centrā (sūtījuma izmaksas sedz lietotājs).

11. Patstāvīga avāriju novēršana

UZMANĪBU Pirms patstāvīgas avāriju novēršanas sākšanas, atslēdziet ierīci no barošanas avota.

Problēma	Cēlonis	Risinājums
Mašīna nedarbojas.	Akumulators ir izlādējies.	Pārbaudiet akumulatora uzlādes stāvokli, uzlādējiet akumulatoru.
	Akumulators ir nepareizi pievienots.	Pārbaudiet un izlabojiet akumulatora savienojumu.
	Akumulatora bloks ir bojāts	Nomainiet akumulatoru pret funkcionējošu.
	Bojāts slēdzis.	Veiciet ierīces apkopi.

Dzinējam nav jaudas, tas ieslēdzas ar grūtībām.	Bojāts motors.	Veiciet ierīces apkopi.
Izdegušas izolācijas smaka.	Bojāts motors.	Veiciet ierīces apkopi.
Motors pārkarst.	aizsērējušas ventilācijas atveres.	Izpūstiet ar saspiestu gaisu.
Efektivitāte ir ļoti zema.	Nolietots darba uzgalis.	Nomainiet darbojošos sprauslu pret jaunu.

12. Ierīces komplektācija

1. bezvadu lamelāru mašīna - 1 gab. Apstrādājamo detaļu soma ar uzgali - 1 gab.
3. frēzes noņemšanas atslēga - 1 gab.;

13. Informācija lietotājiem par noliektas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)

 Augstāk norādītā zīme norādītas uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, otrreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par noliektas tehnikas savākšanas punktiem var uzzināt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā.

Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem.

Lietotāji Eiropas Savienībā: Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm: Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs. Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Garantijas talons

uz

Kataloga Nr: Partijas numurs:.....

(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums:

Pārdevēja zīmogs

Datums un pārdevēja paraksts:

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokraksta parakstu:

.....
datums un vieta Lietotāja paraksts

I. Atbildība par Produktu

1. 3. Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.
2. Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izpata Garants.
3. Garantijas atbildība apņem tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produktā Lietotājam nodošanas laikā.
4. Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.
5. Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienoti ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

II. Garantijas laiks

Produkta elementi, apņemtā ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
bezvadu lamelāru mašīna	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Apstrādājamo detaļu soma ar uzgali, frēzes noņemšanas atslēga	Preces, uz kurām neattiecas garantija

III. Garantijas lietošanas nosacījumi

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecināšu Produkta iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produktā "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.
2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.

3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.
4. Garantija neapņem Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:
a. Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
b. Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
c. Lietotājs neattiecīgi glabā un transportē Produktu;
d. Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
e. Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
5. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
- tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
- tika bojātas vai mainītas plombas.
6. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

IV. Reklamācijas procedūra

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.
2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.
3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servīsa vai rakstiski uz adresi: „DEDRA-EXIM” sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.
4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulāru, pieejamu mājaslapā www.dedra.pl. („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).
5. Servisa adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā www.dedra.pl. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: „DEDRA-EXIM” sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).
6. Ņemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.
7. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.
8. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu
9. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).
10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu,, apņemtu ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot. Garantija neizslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdota produkta neatbilstību likumam.

HU Tartalomjegyzék

- Képek és ábrák
- A készülék leírása
- A készülék rendeltetésszerű használat
- A használat korlátozása
- Műszaki adatok
- Felkészülés a munkára
- A készülék bekapcsolása
- A készülék használat
- Folyamatos karbantartás
- Alkatrészek és tartozékok
- Önhibaelhárítás
- A készülék kompletizálása
- Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanításáról
- Jótállási kártya

Traducerea instrucțiunii originale

A megfelelősegi nyilatkozatot külön dokumentumként csatolták az utasításhoz. A megfelelősegi nyilatkozat hiányában lépjen kapcsolatba a „Dedra-Exim” Kft. Céggel.

Az általános biztonsági feltételeket külön útmutatásként csatolták az utasításokhoz.

 **Szimbólummal jelölt összes FIGYELMEZTETÉST és az utasításokkal.** 

Az alábbi figyelmeztetések és biztonsági utasítások be nem tartása áramütést, tüzet vagy súlyos sérülést okozhat.

Tartsa a figyelmeztetéseket és utasításokat jövőli használatára.

A SAS+ALL termékcsaládot úgy tervezték, hogy csak a SAS+ALL termékcsalád töltőivel és akkumulátoraival működjön együtt.

A Li-ion akkumulátor és a töltő nem tartozéka a megvásárolt készüléknek, azokat külön kell megvásárolni. Tilos a készülékhez tartozó akkumulátoroktól és töltőktől eltérő akkumulátorok és töltők használata.

2. A készülék leírása

A. ábra 1. kapcsoló, 2. főfogantyú, 3. motorház, 4. segédfogantyú, 5. orsózár, 6. szögbeállító reteszgomb, 7. szögbeállító reteszgomb, 8. magasságbeállító reteszgomb, 9. marási mélységbeállító gomb, 10. beállítócsavar, 11. gépalap, 12. akkumulátor aljzat.

3. A készülék rendeltetésszerű használat

A DED6916-ot tömörfa, rétegelt lemez, forgácslap és más anyagok hornyainak készítésére tervezték a lécekkel való összekötéshez és az anyagok pontos pozicionálásához. A gép legalább 8 mm vastagságú anyagokhoz használható..

Megengedett a berendezés használata felújítási-építési munkákhoz, javítóműhelyekben, amatőr munkákhoz, a használati útmutatóban leírt használati feltételek és megengedett munka körülmények betartásával.

4. A használat korlátozása

A készüléket csak az alábbi "Megengedett üzemeltetési feltételek" szerint szabad használni.

A mechanikai és elektromos szerkezeten végzett, nem engedélyezett változtatások, bármilyen módosítás, a használati utasításban le nem írt karbantartási tevékenységek jogellenesnek minősülnek, és a garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezik, a megfelelőségi nyilatkozat pedig érvényét veszti.

Bármilyen nem rendeltetésszerű vagy a használati utasításnak nem megfelelő használat a garanciális jogok azonnali elvesztését vonja maga után..

Megengedett üzemeltetési feltételek
Az akkumulátor töltési hőmérséklettartománya 10 - 30°C. Ne tegye ki 40 °C feletti hőmérsékletnek..

5. Műszaki adatok

Készülékmodell	DED6916
Tápfeszültség [V]	18 d.c.
Akkumulátor típusa	Li-Ion
Motor fordulatszáma [min-1].	8500
Zajkibocsátás	
Hangnyomásszint LpA [dB(A)]	74
Mérési bizonytalanság KpA [dB(A)]	3
Hangteljesítményszint LwA [dB(A)]	85
Mérési bizonytalanság KwA [dB(A)]	3
A fogantyún mért rezgésszint ah,Id [m/s2].	<2,5
Mérési bizonytalanság K [m/s2].	1,5
Tárcsa átmérője [mm]	100
Tömeg [kg]	2,55

A rezgésekkel és zajjal kapcsolatos információk

Az ah kombinált rezgésértéket és a mérési bizonytalanságot az EN 60745-1 szabvány szerint határozták meg, és a táblázatban szerepelnek.

A zajkibocsátást az EN 60745-1 szabvány szerint határoztuk meg, az értékeket a fenti táblázat tartalmazza.

FIGYELEM A zaj halláskárosodást okozhat, munka közben mindig viseljen fülvédőt!

A bejelentett teljes rezgésértéket szabványos vizsgálati módszerrel mérték, és az egyik készüléket a másikkal való összehasonlításra lehet használni. A megadott rezgésszint a rezgésexpozíció előzetes értékelésére is használható.

A berendezés tényleges használata során a rezgésszint eltérhet a megadott értékektől, a munkaeszközök használatától, különösen a munkadarab típusától és a kezelő védelmét szolgáló intézkedések meghatározásának szükségességétől függően. A tényleges használati körülmények közötti expozíció pontos becsléséhez a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, beleértve azokat az időszakokat is, amikor a gép ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nem használják munkára..

6. Felkészülés a munkára

FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

A készülék a SAS+ALL termécsalád része, ezért használatához egy készletet kell kiegészíteni, amely a készülékből, az akkumulátorból és a töltőből áll. Más akkumulátorok és töltők használata tilos.

A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljes, és nincs rajta horpadás, kopás vagy egyéb sérülés. Ha bármilyen sérülést észlel, lépjen kapcsolatba a "Dedra-Exim" sp. z o.o. szervizzel.

A vágási mélység beállítása

- Állítsa be a vágási mélységet a gombbal (9). 2.
- Ellenőrizze, hogy a gombon lévő jelölés megegyezik-e a pengén lévő jelöléssel.
- Állítsa be a vágási mélységet a beállítócsavarral (10).
- A vágási mélység ellenőrzéséhez tolja előre a motort (3) - a szerszámot le kell választani az áramellátásról.

A vágási magasság és szög beállítása

- Engedje ki a reteszelő kart (A, 6. ábra). 2.
- A kiválasztott vágási szöget és magasságot egy nyíl jelzi.
- Állítsa be a kívánt vágási magasságot és szöget a skálán.
- zárja be a reteszelő kart (A, 6. ábra).

A vágógép függőleges helyzetének beállításán minden átlós vagy különböző vastagságú anyagokból álló kőtsénnél fontos.

A lécek kiválasztása

Az erős kötés érdekében mindig a lehető legnagyobb lamellát használja. A 25 mm-nél vastagabb anyagok esetében 2 léccé használható. A két ízület közötti távolságnak legalább 10 cm-nek kell lennie.

A vágógép beszerelése

Sérülésveszély! Ne állítsa be a szerszámot, illetve ne cserélje ki a vágót, amíg a szerszám az áramforráshoz van csatlakoztatva.

- Lazítsa meg az alapsavart, és vegye ki az alapot.
- Nyomja be és tartsa lenyomva az orsó reteszét. Ezzel egyidejűleg helyezze a kulcsot a nyomógéyrű furataiba, csavarja ki (az óramutató járásával ellentétes irányban).
- Vegye ki a régi vágógépet, ügyelve arra, hogy az ütközőgallér ne mozduljon el.
- Helyezze fel az új marót a szerszámra a fenti lépések fordított sorrendben történő követésével. Húzza meg szorosan a szorítógyűrűt.

Szerelje fel és húzza meg az alaplemezt.

A zsák felszerelése

Csatlakoztassa a zsák csapját a csaphoz, és húzza meg erősen. A zsák eltávolításához hajlítsa meg a fémbilincset, és vegye ki a zsákot a csapból.

Az akkumulátor beszerelése

Helyezze be a feltöltött akkumulátort az elemtartó nyílásba (A. ábra, 12), és nyomja le, amíg a reteszelőszerszám be nem kapcsolódik. Az akkumulátorcsomag leválasztásához nyomja meg a reteszelő gombot, és csúsztassa ki az akkumulátorcsomagot a foglalatból.

A készülék most már használatra kész.

7. A készülék bekapcsolása

FIGYELEM A készülék üzembe helyezése előtt feltétlenül a "Felkészülés a munkára" fejezetben leírt műveleteket végezze el.

A készülék be-/kikapcsolója a készüléktest tetején található. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a kapcsológombot, majd nyomja előre. A kapcsoló bekapcsolt állásban rögzül, A készülék kikapcsolásához nyomja meg a kapcsoló hátulját..

8. A készülék használata

FIGYELEM Ha az akkumulátor 40 °C-nál melegebb lesz, állítsa le a működést, és várja meg, amíg az akkumulátor lehül.

Szögbeállítás

Lazítsa meg a szögbeállító gombot, állítsa be a szöget a szögmérő skála mutatójával. A szög beállítása után húzza meg a gombot.

Magasságállítás (B ábra)

Lazítsa meg a magasságállító anyát. Helyezze a lamellát az anyagra, és mozgassa a vezetőrudat úgy, hogy felülről az anyagra támaszkodjon (B ábra). Húzza meg a gombot.

Mélységállítás (C ábra)

A használt lamellától függően kell beállítani a marási mélységet. Ehhez állítsa be a mélységállító gombot úgy, hogy a sertéshurok jelölése megfeleljen a lamella méretének (0, 10, 20). A maratott horny mélysége a lamella szélességének fele, így a két anyagdarab összekötése a lamella azonos részét használja.

Lehetőség van az M állásba állítására is, amely maximálisan kihasználja a maró méretét, és körülbelül 20 mm mély hornyot készít.

Grooving

Csak jól rögzített, álló anyagban készítsen hornyokat.

A vágógép nagyon nagy sebességgel forog, és a kezelő megsérülhet, ha a vágógépet kihúzza az anyagból.

Jelölje meg a horny középső helyét az anyagon. Helyezze el a lamellás gépet úgy, hogy a megjelölt pont egybeessen a vágógép tengelyével, amely a gépen piros színnel van jelölve. Az összes beállítás elvégzése után kapcsolja be a gépet, és várja meg, amíg a vágógép eléri a maximális sebességet. A segédfogantyúval tolja a gépet az anyag felé. A maró belemerül az anyagba, és hornyot hoz létre. Húzza ki a vágógépet az anyagból, és kapcsolja ki a gépet.

Folyamatos hornyolás

Az összes beállítás elvégzése után kapcsolja be a gépet, és várja meg, amíg a vágógép eléri a maximális sebességet. A segédfogantyúval tolja a gépet az anyag felé. A maró belemerül az anyagba, és hornyot hoz létre. Tartsa a szerszámot az anyaghoz nyomva, és lassan mozgassa az anyag szélén. A vágó a teljes előtolás teljes hosszában hornyot készít. A horny elkészülte után húzza ki a vágógépet az anyagból, és kapcsolja ki a gépet..

9. Folyamatos karbantartás

FIGYELEM Minden műveletet csak akkor végezze el, ha a dugó ki van húzva a konnektorból.

Minden egyes indítás előtt:

- Ellenőrizze a gép és a munkadarab állapotát; győződjön meg arról, hogy a vágófej nem sérült (pl. repedt, letört). Ne használjon sérült vágót.
- Ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásai nem akadályozottak vagy szennyezettek. Ha szükséges, fedje fel, fújja ki sűrített levegővel, tisztítsa meg vízzel enyhén megnedvesített ruhával.
- Győződjön meg arról, hogy a vágógép helyesen van-e felszerelve.

Minden használat után

- Vegye ki az akkumulátort az aljzatból, hogy elkerülje a véletlen bekapcsolást a járókelők által vagy a kezelés során. Tárolja a készüléket leválasztott akkumulátorral.

Tárolás és szállítás

Ha a készüléket nem használja, tárolja a tápegységről leválasztva, gyermekek elől elzárva, száraz és szellőztetett helyen. A készüléket és a szállítólevélben említett egyéb alkatrészeket lehetőleg az eredeti csomagolásban kell szállítani, olyan módon, hogy ne legyenek kitéve olyan káros környezeti hatásoknak, mint a páratartalom, csapadék, magas hőmérséklet (40 °C felett), mechanikai sérülést okozó nyomás és egyéb olyan körülmények, amelyek negatív hatással lehetnek a csomagolásra vagy annak tartalmára..

10. Alkatrészek és kiegészítők

A pótalkatrészek és tartozékok beszerzése érdekében forduljon a „Dedra-Exim” szervizhez. Az elérhetőségek megtalálhatók a kézikönyv első oldalán.

Pótalkatrészek rendelésekor, kérjük, jelezze az adattáblán található a rész tételszámát és alkatrészszámát a szerelési rajzból.

A jótállási időszak alatt a javításokat a jótállási kártyában meghatározott feltételek szerint végzik. Kérjük, küldje el a hirdetett terméket javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles elfogadni a bejelentett terméket), küldje el a legközelebbi lakóhelyre (weboldalak listája a www.dedra.pl címen), vagy küldje el a „Dedra-Exim” központi szolgálatának. Kérjük, csatolja a kitöltött garanciális kártyát. A jótállási idő után a

javitást a központi szolgálat végzi. A sérült terméket a szervízhez kell küldeni (a szállítási költségeket a felhasználó fedezi).

11. Önhibaelhárítás

FIGYELEM Az önjavítás megkísérlése előtt húzza ki a készüléket az áramforrásról.

Probléma	Ok	Megoldás
A gép nem működik.	Az akkumulátor lemerült.	Ellenőrizze az akkumulátor töltöttségi állapotát, töltsé fel.
	Az akkumulátor rosszul van csatlakoztatva.	Ellenőrizze és javítsa az akkumulátor csatlakoztatását.
	Az akkumulátor meghibásodott	Cserélje ki az akkumulátort egy működőképesre.
	Hibás kapcsoló.	Szervizeltesse meg a készüléket.
A motornak nincs teljesítménye, nehezen indul.	Hibás motor.	Szervizeltesse meg a készüléket.
Égett szigetelés szaga.	Hibás motor.	Szervizeltesse meg a készüléket.
A motor túlmelegszik.	Eltömődött szellőzőnyílások.	Fújja ki sűrített levegővel.
Hatékonyság nagyon alacsony.	Kopott munkahegy.	Cserélje ki a működő fűvókát egy újjal.

12. A készülék kompletizálása

1. vezetékek nélküli lamellás gép - 1 db. - 1 db. 3. - 1 db.

13. Információ a felhasználóknak az elektromos élelektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)

A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni. Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalaikon.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztethet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

Felhasználók az Európai Unió országaiban: Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

Hulladékkezelés az Európai Unióon kívüli országokban: Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

Garanciajegy

.....

Katalógusszám: Gyártási tétel száma:
(a továbbiakban: **Termék**)
A termék vásárlásának dátuma:

Az eladó pecsétje

Dátum és az eladó aláírása:

A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....
kelt és helye

.....
a Felhasználó aláírása

I. A termékért felelős

1. **Kezes** - „DEDRA-EXIM” sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.

2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre.

3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejlő hibákra vonatkozik.

4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során kelentkezik. A Termék

megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.

5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címtől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
vezetékek nélküli lamellás gép	36 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyben megjelölve
Munkadarab táska csapokkal, vágószerszám eltávolító kulcs	A garancia által nem fedezett tételek

III. A garancia alkalmazásának feltételei

- A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
- A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben feltüntetett utasításokat.
- A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
- A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
a A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
b. A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
c. A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
d. A Felhasználó a Kezelési útmutatónak nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
- Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Termékben:
- a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek
- a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
- Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el

IV. Reklamációs eljárás

- A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
- Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
- A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervízben, vagy írásban az alábbi címen: „DEDRA-EXIM” sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- A Felhasználó a reklamációt a www.dedra.pl weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
- Az egyes országok szervíz címei a www.dedra.pl weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szervíz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: „DEDRA-EXIM” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
- A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
- Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
- A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
- A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
- A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni.
- A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

RO Cuprinsul

- Fotografii și figuri
- Descrierea dispozitivului
- Destinația dispozitivului
- Restricții de utilizare
- Date tehnice
- Pregătirea pentru lucru
- Pornirea dispozitivului
- Utilizarea dispozitivului
- Operații curente de mentenanță
- Piese de schimb și accesorii
- Eliminarea individuală a defectiunilor
- Set de completare a dispozitivului
- Informația pentru utilizatori cu privire la eliminarea echipamentelor electrice și electronice
- Talon de garanție

Traducerea instrucțiunii originale

Declarația de conformitate este anexată la instrucțiuni ca un document separat. În cazul în care declarația de conformitate lipsește, contactați „Dedra-Exim” Sp. z o.o. Condiții generale de siguranță au fost atașate la instrucțiuni ca o broșură separată.

⚠️ AVERTISMENT. Citiți toate avertismentele marcate cu simbolul și toate instrucțiunile.

Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță menționate mai jos poate cauza electrocutări, incendii sau leziuni grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru utilizare ulterioară.

Gama SAS+ALL a fost concepută pentru a funcționa numai cu încărcătoare și baterii din gama SAS+ALL.

Bateria Li-Ion și încărcătorul nu sunt furnizate împreună cu dispozitivul achiziționat și trebuie achiziționate separat. Este interzisă utilizarea altor baterii și încărcătoare decât cele dedicate aparatului.

2. Descrierea dispozitivului

Fig. A. 1. Întrerupător, 2. mâner principal, 3. carcasa motorului, 4. mâner auxiliar, 5. blocarea axului, 6. butonul de blocare a reglării unghiului, 7. butonul de blocare a reglării unghiului, 8. butonul de blocare a reglării înălțimii, 9. butonul de reglare a adâncimii de frezare, 10. șurubul de reglare, 11. baza mașinii, 12. soclul bateriei

3. Destinația dispozitivului

DED6916 este conceput pentru realizarea de caneluri în lemn masiv, placaj, plăci aglomerate și alte materiale pentru conectarea cu șarpante și pentru poziționarea precisă a materialelor. Dispozitivul poate fi utilizat pentru materiale cu o grosime de cel puțin 8 mm.

Se permite utilizarea aparatului în lucrări de renovare-construcții, ateliere de reparații în lucrări de amatori, respectând condițiile de utilizare și condițiile de lucru permise, conținute în manualul de utilizare.

4. Restricții de utilizare

Aparatul poate fi utilizat numai în conformitate cu "Condițiile de funcționare admise" de mai jos.

Modificările neautorizate ale structurii mecanice și electrice, orice modificări, activități de întreținere care nu sunt descrise în instrucțiunile de utilizare vor fi considerate ilegale și vor duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție, iar declarația de conformitate va deveni nulă și neavenită.

Orice utilizare care nu este prevăzută sau care nu este conformă cu instrucțiunile de utilizare va duce la pierderea imediată a drepturilor de garanție.

Condiții de funcționare admise
Intervalul de temperatură de încărcare a bateriei 10 - 30°C. Nu expuneți la temperaturi de peste 40°C

5. Date tehnice

Modelul dispozitivului	DED6916
Tensiunea de alimentare [V]	18 d.c.
Tipul de baterie	Li-Ion
Viteza motorului [min-1]	8500
Emisia de zgomot	
Nivelul de presiune acustică LpA [dB(A)]	74
Incertitudinea de măsurare KpA [dB(A)]	3
Nivelul de putere acustică LwA [dB(A)]	85
Incertitudinea de măsurare KwA [dB(A)]	3
Nivelul de vibrații măsurat la mâner ah, ID [m/s ²]	<2,5
Incertitudinea de măsurare K [m/s ²]	1,5
Diametrul discului [mm]	100
Greutate [kg]	2,55

Informații privind vibrațiile și zgomotul

Valoarea combinată a vibrației ah și incertitudinea de măsurare au fost determinate în conformitate cu EN 60745-1 și sunt prezentate în tabel.

Emisiile de zgomot au fost determinate în conformitate cu EN 60745-1, iar valorile sunt prezentate mai sus în tabel.

⚠️ ATENȚIE Zgomotul poate provoca leziuni ale auzului, purtați întotdeauna protecție pentru urechi atunci când lucrați!

Valoarea totală declarată a vibrațiilor a fost măsurată în conformitate cu o metodă de testare standard și poate fi utilizată pentru a compara un dispozitiv cu altul. Nivelul de vibrații declarat poate fi, de asemenea, utilizat pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a echipamentului poate diferi de valorile declarate, în funcție de utilizarea uneltelor de lucru, în special de tipul de piesă de prelucrat și de necesitatea de a identifica măsuri de protecție a operatorului. Pentru a estima cu exactitate expunerile în condiții reale de utilizare, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, inclusiv perioadele în care mașina este oprită sau când este pornită, dar nu este utilizată pentru lucru.

6. Pregătirea pentru lucru

⚠️ ATENȚIE Toate operațiile trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

Dispozitivul face parte din linia SAS+ALL, prin urmare, pentru a-l utiliza, trebuie completat un kit format din dispozitiv, baterie și încărcător. Este interzisă utilizarea altor baterii și încărcătoare.

Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că unitatea este completă și că nu prezintă lovituri, abraziuni sau alte deteriorări. Dacă observați vreo deteriorare, contactați serviciul de asistență tehnică "Dedra-Exim" sp. z o.o..

Setarea adâncimii de tăiere

Reglați adâncimea de tăiere cu ajutorul butonului (9). 2.

2. verificați dacă marcajul de pe buton se potrivește cu marcajul de pe lamă.

3. reglați adâncimea de tăiere cu ajutorul șurubului de reglare (10).

4. împingeți motorul înainte (3) pentru a verifica adâncimea de tăiere - unealta trebuie deconectată de la sursa de alimentare.

Reglarea înălțimii și a unghiului de tăiere

Eliberați maneta de blocare (fig. A, 6). 2.

2. unghiul și înălțimea de tăiere selectate sunt indicate printr-o săgeată

3. setați înălțimea și unghiul de tăiere dorit pe scara de măsură

4. Blocați maneta de blocare (fig. A, 6).

Stabilirea poziției verticale a tăișului este importantă pentru toate îmbinările diagonale sau pentru îmbinările compuse din materiale de grosimi diferite.

Selecția de lamele

Folosiți întotdeauna cea mai mare lamelă posibilă pentru o îmbinare puternică. Pentru materiale mai groase de 25 mm, se pot folosi 2 laturi. Distanța dintre cele două articulații trebuie să fie de cel puțin 10 cm.

Instalarea dispozitivului de tăiere

Risc de rănire! Nu reglați scula și nu înlocuiți dispozitivul de tăiere în timp ce scula este conectată la sursa de alimentare.

1. Slăbiți șurubul bazei și scoateți baza.

2. Împingeți și țineți apăsat zăvorul fusului. În același timp, plasați cheia în orificiile din inelul de presiune deșurubați (în sens invers acelor de ceasornic).

3. scoateți vechea freză asigurându-vă că gulerul de oprire nu s-a deplasat.

4. așezați noua freză pe sculă urmând pașii de mai sus în ordine inversă. Strângeți bine inelul de strângere.

Montați și strângeți placa de bază.

Montarea sacului de gunoi

Conectați racordul sacului la racord, strângeți ferm. Pentru a scoate și curăța sacul, îndoiți clema metalică și scoateți sacul din racord.

Instalarea bateriei

Introduceți bateria încărcată în fanta pentru baterii (Fig. A., 12), apăsați în jos până când mecanismul de blocare se cuplează. Pentru a deconecta pachetul de baterii, apăsați butonul de eliberare a blocării și glisați pachetul de baterii din priză.

Dispozitivul este acum gata de utilizare.

7. Pornirea dispozitivului

⚠️ ATENȚIE Înainte de a porni dispozitivul, efectuați obligatoriu operațiile descrise în capitolul "Pregătirea pentru lucru".

Întrerupătorul pornit/oprit al aparatului este situat în partea superioară a corpului. Pentru a porni aparatul, apăsați butonul de comutare și apoi împingeți-l în față. Comutatorul se va bloca în poziția pornit, pentru a opri aparatul, apăsați partea din spate a comutatorului.

8. Utilizarea dispozitivului

⚠️ ATENȚIE Dacă bateria se încălzește la mai mult de 40°C, opriți funcționarea și așteptați ca bateria să se răcească.

Setarea unghiului

Slăbiți butonul de reglare a unghiului, setați unghiul cu ajutorul indicatorului de scală al prozatorului. După ce ați setat unghiul, strângeți butonul.

Reglarea înălțimii (Fig. B)

Slăbiți piulița de reglare a înălțimii. Așezați lamela pe material și deplasați bara de ghidare astfel încât să se sprijine pe material de sus (figura B). Strângeți butonul.

Reglarea adâncimii (Fig. C)

În funcție de lamela utilizată, trebuie setată adâncimea de frezare. Pentru a face acest lucru, setați butonul de reglare a adâncimii astfel încât marcajul de pe bucla de porc să se potrivească cu dimensiunea lamelii (0, 10, 20). Canelura frezată va avea o adâncime egală cu jumătate din lățimea lamelii, astfel încât îmbinarea a două bucăți de material va folosi aceeași parte a lamelii.

De asemenea, este posibilă setarea în poziția M, care utilizează la maximum dimensiunea frezei și produce o canelură de aproximativ 20 mm adâncime.

Canelare

Efectuați caneluri numai în materiale bine fixate, staționare.

Cuțitul se rotește la o viteză foarte mare, iar operatorul ar putea fi rănit dacă acesta este scos din material.

Marcați pe material locația centrală a canelurii. Poziționați mașina de lamelat astfel încât punctul marcat să coincidă cu axa tăietorului, marcată cu roșu pe mașină. După efectuarea tuturor reglajelor, porniți mașina și așteptați ca mașina de tăiat să atingă viteza maximă. Folosiți mânerul auxiliar pentru a împinge mașina spre material. Freza se va cufunda în material și va crea o canelură. Retrageți dispozitivul de tăiere din material și opriți mașina.

Canelură continuă

După efectuarea tuturor reglajelor, porniți mașina și așteptați ca mașina de tăiat să atingă viteza maximă. Folosiți mânerul auxiliar pentru a împinge mașina spre material. Freza se va cufunda în material și va crea o canelură. Ținând scula apăsată pe material, deplasați-o încet de-a lungul marginii materialului. Freza va face o canelură pe toată lungimea avansului. După ce canelura este completă, retrageți cuțitul din material și opriți mașina.

9. Operații curente de mentenanță

⚠️ ATENȚIE Toate operațiile de întreținere trebuie efectuate cu ștecherul scos din priză de curent.

Înainte de fiecare pornire:

- Verificați starea mașinii și a bucății de lucru; asigurați-vă că dispozitivul de tăiere nu este deteriorat (de exemplu, crăpat, cioplit). Nu utilizați un dispozitiv de tăiere deteriorat.

- Verificați dacă gurile de aerisire ale motorului nu sunt obstrucționate sau murdare. Dacă este necesar, dezveliți, suflați cu aer comprimat, curățați cu o cârpă ușor umezită cu apă.

- Asigurați-vă că dispozitivul de tăiere este montat corect.

După fiecare utilizare

- Scoateți bateria din priză pentru a evita activarea accidentală de către persoane aflate în trecere sau în timpul manipulării. Depozitați aparatul cu bateria deconectată.

Depozitare și transport

Atunci când dispozitivul nu este utilizat, păstrați-l deconectat de la sursa de alimentare, la adăpostul copiilor, într-un loc uscat și aerisit. Aparatul și celelalte componente menționate în montaj trebuie transportate, pe cât posibil, în ambalajul original, într-un mod care să nu le expună la condiții de mediu dăunătoare, cum ar fi umiditatea, precipitațiile, temperatura ridicată (peste 40°C), presiunea care ar putea duce la deteriorări mecanice și altele care ar putea avea un impact negativ asupra ambalajului sau a conținutului acestuia.

10. Piese de schimb și accesorii

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, contactați Service-ul „Dedra-Exim”. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagină 1 a manualului. Când comandați piese de schimb, vă rugăm să indicați numărul lotului aflat pe plăcuța de identificare și numărul piesei din schița de asamblare.

În perioada de garanție, reparațiile sunt efectuate conform regulilor menționate în talonul de garanție. Vă rugăm să predați produsul reclamat pentru reparație la locul de achiziție (vânzătorul este obligat să accepte produsul reclamat), trimiteți-l la centru de service aflat cel mai aproape de adresa de domiciliu (lista centrelor de service se află pe site-ul www.dedra.pl) sau expediați-l la service-ul central „Dedra-Exim”. Vă rugăm amabil să anexați talonul de garanție completat. După perioada de garanție, reparațiile vor fi efectuate de service-ul central. Produsul deteriorat trebuie trimis la centrul de service (costul de expediție este suportat de utilizator).

11. Eliminarea individuală a defectărilor



ATENȚIE Înainte de a trece la eliminarea individuală a defectărilor, deconectați dispozitivul de alimentare.

Problema	Cauza	Soluție
Mașina nu funcționează.	Bateria este descărcată.	Verificați starea de încărcare a bateriei, reîncărcați.
	Bateria este conectată incorect.	Verificați și corectați conexiunea bateriei.
	Bateria este defectă	Înlocuiți bateria cu una funcțională.
	Înterupător defect.	Trimiteți dispozitivul la service.
Motorul nu are putere, pornește cu dificultate.	Motor defect.	Trimiteți dispozitivul la service.
Miros de izolație arsă.	Motor defect.	Trimiteți dispozitivul la service.
Motorul se supraîncălzește.	Gurile de aerisire înfundate.	Suflați cu aer comprimat.
Eficiență foarte scăzută.	Vârf de lucru uzat.	Înlocuiți duza care funcționează cu una nouă.

12. Set de completare a dispozitivului

1. aparat lamelar fără fir - 1 buc. Pungă pentru piese de lucru cu racord - 1 buc. 3. Cheia de îndepărtare a frezei - 1 buc.

13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodăria de casă)



Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periclitare din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminare a deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene: Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizorul, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene: Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

Certificat de garanție

pentru

.....

Nr. de catalog: Număr de lot:

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului:

Ștampila vânzătorului

Data și semnătura vânzătorului:

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanții îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....
Data și locul

.....
semnătura Utilizatorului

I. Responsabilitatea pentru produs

- Garant - „DEDRA-EXIM”** sp. z o.o. cu sediul în Pruszków, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł..
- În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
- Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
- Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defectiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparației) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
- Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultată din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect..

II. Perioada de garanție

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
aparat lamelar fără fir	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție
Pungă pentru piese de lucru cu racord, Cheia de îndepărtare a frezei	Articole care nu sunt acoperite de garanție

III. Condițiile de utilizare a garanției

- Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturi, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la “Completarea” Produsului în manualul de utilizare.
- Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
- Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
- Garanția nu acoperă defectiunile Produsului apărute în special din cauza:
 - Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
 - Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
 - Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
 - Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;
 - Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare
- Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
 - numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator;
 - sigiiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
- Atenție!** Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

IV. Procedura de reclamație

- Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
- Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
- Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: „DEDRA-EXIM” sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
- Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet www.dedra.pl. (“Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție”).
- Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina www.dedra.pl. Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: „DEDRA-EXIM” sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
- Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
- Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculos pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
- Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.

9 Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățirea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteti produsul reclamat în ambalajul original).

10. Perioada de garanție va fi prelungită cu durată în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu oprește, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru viciile produsului vândut..

DE Inhaltsverzeichnis

1. Fotos und Abbildungen
2. Gerätebeschreibung
3. Einsatzgebiete
4. Einsetzeinschränkungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitungen vor dem Einsatz
7. Gerät einschalten
8. Gerätegebrauch
9. Gerätebedienung
10. Ersatzteile und Zubehör
11. Störungen selbst beseitigen
12. Gerätekomponenten
13. Hinweis für die Benutzer zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten
14. Garantiekunde

Übersetzung der Originalanleitung

Die Konformitätserklärung wurde dieser Anleitung separat beigelegt. Fehlende Konformitätserklärung ist nach Rücksprache bei „Dedra-Exim“ Sp. z o.o. einzuholen.

Allgemeine Sicherheitsbestimmungen wurden dieser Anleitung als ein separates Heft beigelegt.

⚠️ WARNUNG. Alle mit versehenen Warnungen und alle Hinweise gründlich lesen.

Bei Nichtbeachten der folgenden Warnungen und Sicherheitshinweise kann es zum elektrischen Schlag, einem Brand oder ernsthaften Verletzungen kommen.

Alle Warnungen und Hinweise für den künftigen Gebrauch aufbewahren.

Die SAS+ALL-Reihe wurde so konzipiert, dass sie nur mit Ladegeräten und Batterien aus der SAS+ALL-Reihe funktioniert.

Der Li-Ion-Akku und das Ladegerät sind nicht im Lieferumfang des Geräts enthalten und müssen separat erworben werden. Die Verwendung von anderen als den für das Gerät vorgesehenen Batterien und Ladegeräten ist verboten.

2. Gerätebeschreibung

Abb. A. 1. Schalter, 2. Hauptgriff, 3. Motorgehäuse, 4. Hilfsgriff, 5. Spindelarretierung, 6. Arretierknopf für die Winkelverstellung, 7. Arretierknopf für die Winkelverstellung, 8. Arretierknopf für die Höhenverstellung, 9. Arretierknopf für die Frästiefeneinstellung, 10.

3. Gerätebestimmung

Der DED6916 ist für die Herstellung von Nuten in Massivholz, Sperrholz, Spanplatten und anderen Materialien zur Verbindung mit Leisten und zur präzisen Positionierung von Materialien bestimmt. Das Gerät kann für Materialien mit einer Dicke von mindestens 8 mm verwendet werden.

Es ist zulässig, das Gerät bei Bau- und Renovierungsarbeiten, in Reparaturwerkstätten und bei Amateurarbeiten unter gleichzeitiger Einhaltung der Verwendungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind, zu nutzen.

4. Einsetzeinschränkungen

Das Gerät darf nur in Übereinstimmung mit den unten aufgeführten "Zulässigen Betriebsbedingungen" verwendet werden.

Unerlaubte Änderungen am mechanischen und elektrischen Aufbau, Umbauten, nicht in der Betriebsanleitung beschriebene Wartungsarbeiten werden als rechtswidrig angesehen und führen zum sofortigen Verlust der Gewährleistungsrechte und zum Erlöschen der Konformitätserklärung.

Eine nicht bestimmungsgemäße oder nicht der Bedienungsanleitung entsprechende Verwendung führt zum sofortigen Verlust der Gewährleistungsrechte..

Zulässige Betriebsbedingungen
Temperaturbereich für das Laden der Batterie 10 - 30°C. Nicht
Temperaturen über 40°C aussetzen.

5. Technische Daten

Modell des Geräts	DED6916
Versorgungsspannung [V]	18 d.c.
Akku-Typ	Li-Ion
Motordrehzahl [min-1]	8500
Lärmemission	
Schalldruckpegel LpA [dB(A)]	74
Messunsicherheit KpA [dB(A)]	3
Schallleistungspegel LwA [dB(A)]	85
Messunsicherheit KwA [dB(A)]	3
Schwingungspegel gemessen am Griff ah, ID [m/s2]	<2,5
Messunsicherheit K [m/s2]	1,5
Durchmesser der Scheibe [mm]	100
Gewicht [kg]	2,55

Informationen über Vibrationen und Lärm

Der kombinierte Schwingungswert ah und die Messunsicherheit wurden nach EN 60745-1 ermittelt und sind in der Tabelle angegeben.

Die Geräuschemissionen wurden nach EN 60745-1 ermittelt, die Werte sind oben in der Tabelle angegeben.

⚠️ ACHTUNG Lärm kann Gehörschäden verursachen, tragen Sie bei der Arbeit immer einen Gehörschutz!

Der angegebene Gesamtschwingungswert wurde nach einer genormten Prüfmethode gemessen und kann zum Vergleich eines Geräts mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungspegel kann auch für eine vorläufige Bewertung der Schwingungsbelastung verwendet werden.

Das Vibrationsniveau bei der tatsächlichen Verwendung des Geräts kann von den angegebenen Werten abweichen, je nach Verwendung der Arbeitsmittel, insbesondere der Art des Werkstücks und der Notwendigkeit, Maßnahmen zum Schutz des Bedieners zu treffen. Um die Exposition unter den tatsächlichen Einsatzbedingungen genau abschätzen zu können, müssen alle Teile des Betriebszyklus berücksichtigt werden, einschließlich der Zeiten, in denen die Maschine ausgeschaltet ist oder eingeschaltet ist, aber nicht zum Arbeiten verwendet wird..

6. Vorbereitungen vor dem Einsatz

⚠️ ACHTUNG Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.

Das Gerät ist Teil der SAS+ALL-Linie. Um es zu benutzen, muss daher ein Kit, bestehend aus Gerät, Akku und Ladegerät, vervollständigt werden. Die Verwendung von anderen Batterien und Ladegeräten ist verboten.

Vergewissern Sie sich vor Beginn der Arbeiten, dass das Gerät vollständig ist und keine Beulen, Abschürfungen oder andere Schäden aufweist. Wenn Sie einen Schaden feststellen, wenden Sie sich an den Kundendienst von "Dedra-Exim" sp. z o.o..

Einstellung der Schnittiefe

1. Stellen Sie die Schnittiefe mit dem Drehknopf (9) ein. 2.
 2. Prüfen Sie, ob die Markierung auf dem Drehknopf mit der Markierung auf dem Messer übereinstimmt.
 3. Sie können die Schnittiefe mit der Einstellschraube (10) einstellen.
 4. Schieben Sie den Motor vorwärts (3), um die Schnittiefe zu prüfen - das Werkzeug muss von der Stromversorgung getrennt sein.
- Einstellen von Schnitthöhe und -winkel

Lösen Sie den Verriegelungshebel (Abb. A, 6). 2.

2. der gewählte Schnittwinkel und die Höhe werden durch einen Pfeil angezeigt
 3. Stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe und den Winkel auf der Skala ein.
 4. verriegeln Sie den Verriegelungshebel (Abb. A, 6)
- Die Einstellung der vertikalen Position des Fräasers ist wichtig für alle diagonalen Fugen oder Fugen, die aus unterschiedlich dicken Materialien bestehen.

Auswahl der Lamellen

Verwenden Sie immer die größtmögliche Lamelle für eine starke Verbindung. Für Materialien, die dicker als 25 mm sind, können 2 Latten verwendet werden. Der Abstand zwischen den beiden Fugen sollte mindestens 10 cm betragen.

Einbau der Schneidemaschine

Es besteht Verletzungsgefahr! Stellen Sie das Werkzeug nicht ein und tauschen Sie den Fräser nicht aus, während das Werkzeug an die Stromquelle angeschlossen ist.

1. Lösen Sie die Sockelschraube und nehmen Sie den Sockel ab.
 2. die Spindelverriegelung eindrücken und festhalten. Gleichzeitig den Schlüssel in die Löcher im Druckring stecken und abschrauben (gegen den Uhrzeigersinn).
 3. Entfernen Sie den alten Fräser und stellen Sie sicher, dass sich der Anschlag nicht bewegt hat.
 4. Setzen Sie den neuen Fräser in umgekehrter Reihenfolge auf das Werkzeug.
- Ziehen Sie den Klemmring fest an.
- Montieren Sie die Grundplatte und ziehen Sie sie fest.

Anbringen des Abfallsacks

Schließen Sie den Stutzen des Beutels an den Stutzen an und ziehen Sie ihn fest an. Zum Entfernen und Reinigen des Beutels biegen Sie die Metallklammer um und nehmen den Beutel vom Stutzen ab.

Einsetzen der Batterie

Setzen Sie den geladenen Akku in den Akkuschacht ein (Abb. A., 12), drücken Sie ihn nach unten, bis der Verriegelungsmechanismus einrastet. Um den Akku zu entfernen, drücken Sie die Entriegelungstaste und schieben Sie den Akku aus dem Sockel.

Das Gerät ist nun einsatzbereit.

7. Gerät einschalten

⚠️ ACHTUNG Die Tätigkeiten laut Kap. „Vorbereitungen vor dem Einsatz“ unbedingt vornehmen, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird“.

Der Ein-/Ausschalter des Geräts befindet sich auf der Oberseite des Gehäuses. Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie den Einschaltknopf und schieben ihn dann nach vorne. Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie auf die Rückseite des Schalters.

8. Gerätegebrauch

⚠️ ACHTUNG Wenn der Akku heißer als 40°C wird, stoppen Sie den Betrieb und warten Sie, bis der Akku abgekühlt ist.

Einstellung des Winkels

Lösen Sie den Winkелеinstellknopf und stellen Sie den Winkel mit Hilfe der Skalanzeige des Winkelmessers ein. Ziehen Sie nach der Einstellung des Winkels den Drehknopf fest.

Höhenverstellung (Abb. B)

Lösen Sie die Höhenverstellmutter. Legen Sie die Lamelle auf das Material und bewegen Sie die Führungsschiene so, dass sie von oben auf dem Material aufliegt (Abb. B). Ziehen Sie den Drehknopf fest.

Tiefeneinstellung (Abb. C)

Je nach verwendeter Lamelle muss die Frästiefe eingestellt werden. Stellen Sie dazu den Tiefeneinstellknopf so ein, dass die Markierung auf der Schweineschleife mit der Größe der Lamelle übereinstimmt (0, 10, 20). Die gefräste Nut hat eine Tiefe von der halben Breite der Lamelle, so dass beim Zusammenfügen von zwei Materialstücken der gleiche Teil der Lamelle verwendet wird.

Es ist auch möglich, ihn auf die Position M einzustellen, wodurch die Größe des Fräasers maximal ausgenutzt wird und eine etwa 20 mm tiefe Rille entsteht.

Nutzen

Rillen nur in gut befestigtem, unbeweglichem Material anbringen.

Das Messer dreht sich mit sehr hoher Geschwindigkeit, und der Bediener könnte verletzt werden, wenn das Messer aus dem Material gezogen wird.

Markieren Sie die zentrale Position der Rille auf dem Material. Positionieren Sie die Lamellenmaschine so, dass der markierte Punkt mit der Achse des Fräasers übereinstimmt, die auf der Maschine rot markiert ist. Nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, schalten Sie die Maschine ein und warten Sie, bis das Messer die maximale Geschwindigkeit erreicht hat. Benutzen Sie den Hilfsgriff, um die Maschine zum Material zu schieben. Der Fräser taucht in das Material ein und erzeugt eine Rille. Ziehen Sie das Messer aus dem Material heraus und schalten Sie die Maschine aus.

Kontinuierliche Rillung

Nachdem Sie alle Einstellungen vorgenommen haben, schalten Sie die Maschine ein und warten Sie, bis das Messer die maximale Geschwindigkeit erreicht hat. Benutzen Sie den Hilfsgriff, um die Maschine zum Material zu schieben. Der Fräser taucht in das Material ein und erzeugt eine Rille. Halten Sie das Werkzeug gegen das Material gedrückt und bewegen Sie es langsam an der Kante des Materials entlang. Der Fräser macht eine Rille über die gesamte Länge des Vorschubs. Wenn die Rille fertig ist, ziehen Sie den Fräser aus dem Material und schalten Sie die Maschine aus.

9. Gerätebedienung

ACHTUNG Zuerst Stecker ziehen, erst dann jegliche Bedienung vornehmen.

Vor jeder Inbetriebnahme:

- Überprüfen Sie den Zustand der Maschine und des Schneidwerkzeugs; stellen Sie sicher, dass das Schneidwerkzeug nicht beschädigt ist (z. B. Risse, Ausbrüche). Verwenden Sie kein beschädigtes Messer.
- Prüfen Sie, ob die Belüftungsöffnungen des Motors nicht verstopft oder verschmutzt sind. Falls erforderlich, freilegen, mit Druckluft ausblasen, mit einem leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch reinigen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Messer korrekt montiert ist.

Nach jeder Verwendung

- Nehmen Sie den Akku aus der Steckdose, um eine versehentliche Aktivierung durch Unbeteiligte oder bei der Handhabung zu vermeiden. Lagern Sie das Gerät mit abgeklebter Batterie.

Lagerung und Transport

Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern an einem trockenen und gut belüfteten Ort auf, ohne den Netzstecker zu ziehen. Das Gerät und die anderen in der Baugruppe genannten Komponenten sollten möglichst in der Originalverpackung transportiert werden, und zwar so, dass sie keinen schädlichen Umwelteinflüssen wie Feuchtigkeit, Niederschlag, hohen Temperaturen (über 40°C), Druck, der zu mechanischen Beschädigungen führen könnte, und anderen Einflüssen, die sich negativ auf die Verpackung oder deren Inhalt auswirken könnten, ausgesetzt sind..

10. Ersatzteile und Zubehör

W Bei erforderlichem Ersatzteil- oder Zubehörkauf ist Kontakt mit dem Service der Fa. „Dedra-Exim“ aufzunehmen – siehe Kontaktangaben auf S. 1 dieser Anleitung. In der Ersatzteilbestellung ist die auf dem Typenschild angegebene Chargen-Nr. und die Teilenummer gemäß der Übersichtszeichnung anzugeben. Die Reparaturen während der Garantiedauer werden gemäß der Garantieurkunde durchgeführt. Das reklamierte Produkt ist zur Re-paratur in der jeweiligen Verkaufsstelle abzu-liefern (der Gerätehändler ist verpflichtet, das reklamierte Produkt in Empfang zu nehmen), an die nächstgelegene Reparaturwerkstatt (Liste der Reparaturwerkstätten siehe: www.dedra.pl) oder an den Zentralservice der Fa. „Dedra-Exim“ zu schicken. Die ausgefüllte Garantieurkunde ist mitzugeben. Nach Ab-lauf der Garantiedauer werden die Reparatu-ren durch den Zentralservice der Fa. „Dedra-Exim“ durchgeführt. Das beschädigte Produkt ist beim Service abzuliefern, die Sendungs-kosten werden vom Betreiber getragen.).

11. Störungen selbst beseitigen

ACHTUNG Zuerst Stecker des Gerätes ziehen, erst dann Störungen selbst beseitigen

Problem	Ursache	Lösung
Die Maschine funktioniert nicht.	Die Batterie ist entladen.	Überprüfen Sie den Ladezustand der Batterie, laden Sie sie auf.
	Die Batterie ist falsch angeschlossen.	Prüfen und korrigieren Sie den Batterieanschluss.
	Das Akkupaket ist defekt	Ersetzen Sie die Batterie durch eine funktionsfähige Batterie.
	Defekter Schalter.	Lassen Sie das Gerät warten.
Motor hat keine Leistung, springt nur schwer an.	Defekter Motor.	Lassen Sie das Gerät warten.

Geruch von verbrannter Isolierung.	Defekter Motor.	Lassen Sie das Gerät warten.
Der Motor überhitzt.	Verstopfte Belüftungsöffnungen.	Mit Druckluft ausblasen.
Der Wirkungsgrad ist sehr gering.	Abgenutzte Arbeitsspitze.	Ersetzen Sie die funktionierende Düse durch eine neue.

12. Gerätekompenten

1. kabellose Lamellenmaschine - 1 Stück. Werkstücktasche mit Zapfen - 1 Stk. 3. Schlüssel zum Entfernen des Fräasers - 1 Stück.

13. Nutzerinformationen über die abgabe von gebrauchten elektro- und elektronik-altgeräten (betrifft Haushalte)



Das hier abgebildete Symbol auf Produkten oder auf der beigefügten Dokumentation informiert, dass man gebrauchte Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht mit dem Haushaltsmüll wegwerfen darf. Das richtige Verhalten im Falle von Beseitigung, erneuter Benutzung oder Recycling von Unterbauelementen besteht in der Übergabe von gebrauchten Elektro- und Elektronik-Altgeräten an Fachabnahmepunkte, wo sie kostenlos abgenommen werden. Informationen über die Fachabnahmepunkte bekommen Sie bei der lokalen Behörde.

Die richtige Verwertung der Geräte erlaubt wichtige Rohstoffe zu behalten und die negative Einwirkung auf die Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden. Die unsachgemäße Verwertung wird mit Strafen laut den entsprechenden Lokalforschriften bestraft.

Nutzer in den EU-Ländern: Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Das Entsorgen von Abfällen in Ländern außerhalb der EU: Dieses Symbol betrifft nur EU-Länder. Wenn Sie die Elektro- und Elektronische Geräte abgeben möchten, melden Sie sich bitte einem nächst gelegenen Verkaufspunkt oder bei dem Lieferanten, der Ihnen weitere Informationen erteilt.

Garantiekarte

für

.....

Katalognummer: Lotnummer:

(im Weiteren **Produkt** genannt)

Kaufdatum des Produkts:

Stempel des Verkäufers

Datum und Unterschrift des Verkäufers:

Erklärung des Benutzers:

Ich bestätige, dass ich über die Bedingungen der Garantie sowie Folgen der Nichtbeachtung von den in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen informiert wurde. Die Bedingungen dieser Garantie sind mir bekannt, was ich mit meiner eigenhändigen Unterschrift bestätige:

.....

Datum und Ort

.....

Unterschrift des Käufers

I. Haftung für das Produkt

1. **Garant** - „DEDRA-EXIM“ sp. z o.o. mit Sitz in Pruszków, Adresse: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Reg.-Nr. KRS 000062517, Amtsgericht für Warschau, XIV Wirtschaftsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, Steuernummer 527-020-49-33, Stammkapital: 100 980.00 zł.

2. Zu den in dieser Garantiekarte bestimmten Bedingungen erteilt der Garant hiermit Garantie für das Produkt, das vom Vertrieb des Garants stammt.

3. Die Garantiehaftung umfasst nur Mängel, deren Entstehung auf die im Produkt zum Zeitpunkt seiner Aushändigung dem Benutzer enthaltenen Fehler zurückzuführen ist.

4. Im Rahmen der Garantie gewinnt der Benutzer das Recht zur kostenlosen Reparatur des Produkts, soweit der Mangel innerhalb der Garantiezeit offenbart wurde. Die Art und Weise, auf die das Produkt repariert wird (Methode der Reparatur) wird vom Garanten bestimmt. Falls der Garant feststellt, dass die Reparatur nicht möglich ist, behält sich der Garant das Recht vor, das mangelhafte Element oder das ganze Produkt gegen ein freies von Mängeln zu tauschen, den Preis des Produkts zu mindern oder vom Vertrag abzutreten.

5. Gegenüber einem Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, ist die Schadensersatzhaftung des Garanten für die sich aus dieser Garantie ergebenden und/oder im Zusammenhang mit ihrer Erteilung und Ausübung stehenden Schäden, ohne Rücksicht auf den Rechtstitel, maximal auf den Wert des mangelhaften Produkts begrenzt.

II. Garantiezeit

Elemente des Produkts, die mit der Garantie umfasst sind	Dauer des Garantieschutzes
kabellose Lamellenmaschine	24 Monate ab dem Kaufdatum des Produkts das auf dieser Garantiekarte angegeben ist

Werkstücktasche mit Zapfen, Schlüssel zum Entfernen des Fräasers	Nicht von der Garantie abgedeckte Punkte
---	---

III. Bedingungen der Inanspruchnahme der Garantie

1. Vorlegung der ausgefüllten Garantiekarte vom Benutzer sowie Glaubhaftmachung der Kaufumstände vom Benutzer, z.B. durch Vorlegung eines Kassenbelegs, einer Rechnung, usw. Damit die Reklamation reibungslos durchgeführt werden kann, wird es empfohlen, dass der Benutzer alle in dem "Lieferumfang" genannten Elemente, der in der Bedienungsanleitung beschrieben wurde, zusammen mit dem Produkt zur Reklamation abgibt.
2. Beachtung der in der Bedienungsanleitung und Garantiekarte enthaltenen Anweisungen vom Benutzer.
3. Die Garantie umfasst nur das Gebiet der Republik Polen und der EU.
4. Die Garantie umfasst nicht die Mängel des Produkts, die infolge von folgenden Ursachen entstanden sind:
 - a. Nichtbeachtung der in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedingungen vom Benutzer, insbesondere in Bezug auf richtige Nutzung, Wartung und Reinigung;
 - b. Verwendung von Reinigungs- oder Wartungsmitteln vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen;
 - c. Unrichtige Aufbewahrung und unrichtiger Transport des Produkts vom Benutzer;
 - d. Eigenmächtige Veränderungen und/oder Umbauten am Produkt vom Benutzer, die mit dem Garant nicht abgestimmt wurden;
 - e. Verwendung von Betriebsmaterialien und Ersatzteilen vom Benutzer, die im Widerspruch zu der Bedienungsanleitung stehen.
- 5 Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, an dem:
 - Seriennummer, Datumsangaben und Typenschilder vom Benutzer entfernt, verändert oder beschädigt wurden;
 - Plomben vom Benutzer beschädigt wurden oder Spuren des Hantierens an ihnen tragen.
6. **Achtung!** Die mit täglicher Bedienung des Produkts verbundenen Tätigkeiten, die sich u.a. aus der Bedienungsanleitung ergeben, sind vom Benutzer auf eigene Rechnung und eigene Kosten auszuführen.

IV. Reklamationsverfahren

1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: „DEDRA-EXIM“ sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet www.dedra.pl zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: „DEDRA-EXIM“ sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte. Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt

Kazalo

1. Fotografije in risbe
2. Opis naprave
3. Namembnost naprave
4. Omejitve uporabe
5. Tehnični podatki
6. Priklop na omrežje
7. Vkllop naprave
8. Uporaba naprave
9. Tekoča vzdrževalna opravila
10. Nadomestni deli in dodatna oprema
11. Samoodpravljanje napak
12. Kompletacija naprave
13. Informacije za uporabnike o tem, kako odstranjevati odrabljene električne in elektronske naprave
14. Garancijski list

Prevod izvirnih navodil

Izjava o skladnosti je priložena navodilom kot ločen dokument. Če izjave o skladnosti ni, se obrnite na „Dedra-Exim“ Sp. z o.o.
Splošni varnostni predpisi so priloženi navodilom kot ločena brošura.

 **OPOZORILO. Preberite vsa s simbolom označena opozorila in vsa navodila.** 

Neupoštevanje spodaj navedenih varnostnih opozoril in navodil je lahko vzrok električnega udara, požara ali hudih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za morebitno kasnejšo uporabo.

Serijsa SAS+ALL je zasnovana tako, da deluje samo s polnilniki in baterijami iz serije SAS+ALL.
Li-Ion baterija in polnilec nista priložena kupljeni napravi in ju je treba kupiti posebej.
Uporaba drugih baterij in polnilnikov, ki niso namenjeni tej napravi, je prepovedana.

2. Opis naprave

Slika A. 1. stikalo, 2. glavni ročaj, 3. ohišje motorja, 4. pomožni ročaj, 5. zaklep vretena, 6. zaklepni gumb za nastavitev kota, 7. zaklepni gumb za nastavitev kota, 8. zaklepni gumb za nastavitev višine, 9. gumb za nastavitev globine rezkanja, 10. nastavitveni vijak, 11. podnožje stroja, 12. vtičnica baterije

3. Namembnost naprave

DED6916 je zasnovan za izdelavo utorov v masivnem lesu, vezanem lesu, ivernih ploščah in drugih materialih za povezovanje z letvami in natančno nameščanje materialov. Stroj se lahko uporablja za materiale debeline najmanj 8 mm.
Stroj se lahko uporablja pri obnovitvenih in gradbenih delih, v popravilnicah in za ljubiteljska dela, pri čemer je treba upoštevati pogoje uporabe in dovoljene delovne pogoje, navedene v navodilih za uporabo..

4. Omejitve uporabe

Napravo lahko uporabljate le v skladu s spodnjimi "Dovoljenimi pogoji delovanja". Nedovoljene spremembe mehanske in električne strukture, kakršne koli spremembe, vzdrževalne dejavnosti, ki niso opisane v navodilih za uporabo, bodo obravnavane kot nezakonite in bodo povzročile takojšnjo izgubo garancijskih pravic, izjava o skladnosti pa bo postala neveljavna.
Vsaka uporaba, ki ni predvidena ali ni v skladu z navodili za uporabo, bo imela za posledico takojšnjo izgubo garancijskih pravic.

Dovoljeni pogoji delovanja Temperaturno območje polnjenja baterije 10-30 °C. Ne izpostavljajte temperaturam nad 40 °C..
--

5. Tehnični podatki

Model naprave	DED6916
Napajalna napetost [V]	18 d.c.
Vrsta baterije	Li-Ion
Hitrost motorja [min-1].	8500
Emisije hrupa	
Raven zvočnega tlaka LpA [dB(A)]	74
Merilna negotovost KpA [dB(A)].	3
Raven zvočne moči LwA [dB(A)]	85
Merilna negotovost KwA [dB(A)].	3
Raven vibracij, izmerjena na ročaju ah, ID [m/s2].	<2,5
Merilna negotovost K [m/s2].	1,5
Premer diska [mm]	100
Teža [kg]	2,55

Informacije o vibracijah in hrupu

Kombinirana vrednost vibracij ah in merilna negotovost sta bili določeni v skladu s standardom EN 60745-1 in sta navedeni v preglednici.
Emisije hrupa so bile določene v skladu s standardom EN 60745-1, vrednosti so navedene zgoraj v tabeli.

 **POZOR** Hrup lahko povzroči poškodbe sluha, zato pri delu vedno uporabljajte zaščito za ušesa!

Deklarirana skupna vrednost vibracij je bila izmerjena v skladu s standardno preskusno metodo in se lahko uporablja za primerjavo ene naprave z drugo. Navedena raven vibracij se lahko uporabi tudi za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Raven vibracij med dejansko uporabo opreme se lahko razlikuje od deklariranih vrednosti, odvisno od uporabe delovnih orodij, zlasti vrste obdelovanca in potrebe po določitvi ukrepov za zaščito upravljalca. Za natančno oceno izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe je treba upoštevati vse dele delovnega cikla, vključno z obdobji, ko je stroj izklopljen ali ko je vklopljen, vendar se ne uporablja za delo.

6. Priprava za delo

 **POZOR** Vsa pripravljala opravila je treba izvesti, ko je naprava odklopljena od vira napajanja.

Naprava je del linije SAS+ALL, zato je treba za njeno uporabo sestaviti komplet, ki ga sestavljajo naprava, baterija in polnilec. Uporaba drugih baterij in polnilnikov je prepovedana.

Pred začetkom dela se prepričajte, da je enota popolna in nima vdolbin, odrgnin ali drugih poškodb. Če opazite kakršne koli poškodbe, se obrnite na servis družbe Dedra-Exim" sp. z o.o.

Nastavitev globine rezanja

1. Z gumbom (9) nastavite globino rezanja. 2.
2. preverite, ali se oznaka na gumbu ujema z oznako na rezilu.
3. z nastavitvenim vijakom (10) prilagodite globino reza.
4. potisnite motor naprej (3), da preverite globino reza - orodje mora biti izključeno iz električnega omrežja.

Nastavitev višine in kota rezanja

1. Sprostite zaklepni vzvod (slika A, 6). 2.
2. izbrani kot in višina rezanja sta označena s puščico
3. nastavite želeno višino in kot rezanja na skali
4. zaklenite zaklepni vzvod (slika A, 6)

Nastavitev navpičnega položaja rezalnika je pomembna za vse diagonalne spoje ali spoje, sestavljene iz materialov različnih debelin.

Izbira rezila

Vedno uporabite največjo možno lamelo, da bo sklep močan. Za materiale, debelejšje od 25 mm, lahko uporabite 2 letvici. Razdalja med obema sklepoma mora biti vsaj 10 cm.

Namestitev rezalnika

Nevarnost poškodb! Ne nastavljajte orodja ali zamenjajte rezalnika, ko je orodje priključeno na vir napajanja.

1. sprostite vijak podstavka in odstranite podstavek.
 2. Potisnite in držite zapah vretena. Hkrati vstavite ključ v luknjico v tlačnem obroču in ga odvijte (v nasprotni smeri urinega kazalca).
 3. odstranite stari rezalnik in se prepričajte, da se omejevalna manšeta ni premaknila.
 4. namestite nov rezalnik na orodje po zgornjih korakih v obratnem vrstnem redu. Dobro zategnite vpenjalni obroč.
- Namestite in zategnite osnovno ploščo.

Namestitev vrečke za odpadke

Priključite nastavek vrečke na nastavek in ga trdno zategnite. Če želite vrečko odstraniti in očistiti, upognite kovinsko sponko in odstranite vrečko z vtičnice.

Namestitev baterije

Polnjeno baterijo vstavite v režo za baterijo (slika A., 12) in pritisnite, dokler se zaklepni mehanizem ne zaskoči. Če želite odklopiti paket baterij, pritisnite gumb za sprostitve ključavnice in potisnite paket baterij iz vtičnice. Enota je zdaj pripravljena za uporabo.

7. Vkllop naprave



Pred zagonom naprave je nujno izvesti opravila, opisana v razdelku "Priprava za delo".

Stikalo za vklop/izklop naprave se nahaja na zgornjem delu ohišja. Če želite vklopiti aparat, pritisnite gumb za vklop in ga potisnite naprej. Stikalo se zaklene v položaju za vklop, če želite napravo izklopiti, pritisnite zadnjo stran stikala..

8. Uporaba naprave

Če se baterija segreje na več kot 40 °C, ustavite delovanje in počakajte, da se baterija ohladi.

Nastavitev kota

Sprostite gumb za nastavitev kota in nastavite kot s kazalcem na merilu. Ko nastavite kot, zategnite gumb.

Nastavitev višine (slika B)

Razahljajte matico za nastavitev višine. Postavite lamelo na material in premaknite vodilo tako, da se od zgoraj nasloni na material (slika B). Zategnite gumb.

Nastavitev globine (slika C)

Glede na uporabljeno lamelo je treba nastaviti globino rezkanja. To storite tako, da nastavite gumb za nastavitev globine tako, da se oznaka na svinjski zanki ujema z velikostjo lamele (0, 10, 20). Globina izrezanega utora je enaka polovici širine lamele, tako da se pri spajanju dveh kosov materiala uporabi isti del lamele.

Nastavite ga lahko tudi v položaj M, pri katerem je velikost rezkarja maksimalno izkoriščena in nastane približno 20 mm globok žleb.

Izdelovanje utorov

Žlebove delajte le v dobro fiksiranem, nepremičnem materialu.

Rezalnik se vrti z zelo veliko hitrostjo, zato se lahko upravljalavec poškoduje, če rezalnik izvleče iz materiala.

Na materialu označite osrednje mesto utora. Stroj za izdelavo lamel postavite tako, da označena točka sovпада z osjo rezalnika, ki je na stroju označena z rdečo barvo. Po opravljenih nastavitvah vklopite stroj in počakajte, da rezalnik doseže največjo hitrost. S pomožnim ročajem potisnite stroj proti materialu. Rezkar se potopi v material in ustvari utor. Umaknite rezalnik iz materiala in izklopite stroj.

Neprekinjeno žlebljenje

Po opravljenih nastavitvah vklopite stroj in počakajte, da rezalnik doseže največjo hitrost. S pomožnim ročajem potisnite stroj proti materialu. Rezkar se potopi v material in ustvari utor. Orodje pritisnite na material in ga počasi premikajte vzdolž roba materiala. Rezkar bo naredil utor po celotni dolžini podajanja. Ko je žleb končan, umaknite rezalnik iz materiala in izklopite stroj.

9. Tekoča kontrolna, vzdrževalna in druga opravila



Vsa kontrolna, vzdrževalna in druga opravila se sme izvajati le pri napravi, odklopljeni od vira napajanja.

Pred vsakim zagonom:

- Preverite stanje stroja in delovnega nastavka; prepričajte se, da rezalnik ni poškodovan (npr. razpokan, odlomljen). Ne uporabljajte poškodovanega rezalnika.
- Preverite, ali so zračniki motorja zamašeni ali umazani. Če je potrebno, ga odkrijemo, izpihamo s stisnjenim zrakom in očistimo s krpo, rahlo navlaženo z vodo.
- Prepričajte se, da je rezalnik pravilno nameščen.

Po vsaki uporabi

- Odstranite baterijo iz vtičnice, da bi preprečili nenamerno aktiviranje s strani mimoidočih ali med rokovanjem. Enoto shranjujte z odklopljeno baterijo.

Skladiščenje in prevoz

Ko naprave ne uporabljate, jo hranite izklopljeno iz vira napajanja, zunaj dosega otrok, na suhem in zračnem mestu. Napravo in druge sestavne dele, navedene v sestavi, je treba čim bolj prevažati v originalni embalaži, tako da niso izpostavljeni škodljivim okoljskim pogojem, kot so vlaga, padavine, visoka temperatura (nad 40 °C), pritisk, ki bi lahko povzročil mehanske poškodbe, in drugim dejavnikom, ki bi lahko negativno vplivali na embalažo ali njeno vsebino.

10. Nadomestni deli in dodatna oprema

Za nakup rezervnih delov in dodatne opreme se obrnite na Servis „Dedra-Exim“. Kontaktnne podatke najdete na 1. strani navodil.

Pri naročanju rezervnih delov navedite številko partije z nazivne tablice in številko dela iz montažne risbe.

V garancijskem roku bodo popravila izvršena pod pogoji, navedenimi v garancijskem listu. Reklamirani izdelek je treba dostaviti v popravilo na kraj nakupa (prodajalec je dolžan reklamirani izdelek sprejeti), lahko se ga tudi pošlje v centralni servis „Dedra-Exim“ ali v servis, ki je najbližji vašemu prebivališču (seznam servisov je na voljo na www.dedra.pl). Prosimo, da izdelku priložite izpolnjen garancijski list. Po preteku garancijskega obdobja popravila opravlja centralni servis. Poškodovan izdelek je se pošlje v servis (stroške dostave krije uporabnik).

11. Samoodpravljanje napak



Pred pristopom k odpravljanju napak je treba napravo odklopiti od vira napajanja.

Problem	Vzrok	Rešitev
Stroj ne deluje.	Baterija je izpraznjena.	Preverite stanje napolnjenosti baterije in jo napolnite.
	Baterija je napačno priključena.	Preverite in popravite priključek baterije.
	Baterijski paket je okvarjen	Baterijo zamenjajte z delujočo.
	Okvarjeno stikalo.	Napravo dajte servisirati.
Motor nima moči, težko se zažene.	Okvarjen motor.	Napravo dajte servisirati.
Vonj po zažgani izolaciji.	Okvarjen motor.	Napravo dajte servisirati.
Motor se pregreje.	Zamašeni zračniki.	Izpihnite s stisnjenim zrakom.
Učinkovitost je zelo nizka.	Obrabljena delovna konica.	Delujočo šobo zamenjajte z novo.

12. Kompletacija naprave

1. brezžični aparat za lamele - 1 kos. Vrečka za obdelovance z nastavkom - 1 kos.
3. ključ za odstranitev rezalnika - 1 kos.

13. Informacija za uporabnike o odstranjevanju električne in elektronske opreme (velja za gospodinjstva)



Prikazani simbol, ki je nameščen na proizvodih ali na k njim priloženih dokumentih, opozarja, da se okvarjenih električnih ali elektronskih naprav ne sme odlagati med navadne gospodinjске odpadke. Take naprave je treba v cilju njihovega pravilnega uničenja, izvedbe reciklaže, obnove in/ali ponovne uporabe njihovih komponent, predati na ustrezno specializirano zbirno mesto, kjer bodo prevzete brezplačno. Informacije o lokaciji zbirnih mest za odpadno opremo nudijo organi lokalne uprave, na primer na svojih spletnih straneh. Pravilno ravnanje z odpadnimi napravami omogoča ohranitev dragocenih virov ter preprečitev negativnih vplivov na zdravje in okolje, ki ga lahko povzroči neustrezno ravnanje z odpadki.

Za nepravilno ravnanje z odpadki so v ustreznih lokalnih predpisih predvidene kazni.

Uporabniki v državah Evropske unije: Če morate zavreči električne ali elektronske naprave, se obrnite na najbližje prodajno mesto ali dobavitelja, ki vam bo posredoval dodatne informacije.

Odstranjevanju odpadkov v državah zunaj Evropske unije: Tak simbol velja samo v državah Evropske unije. Če želite ta proizvod zavreči, se obrnite na organ lokalne uprave ali prodajalca v cilju pridobitve informacije o pravilnem načinu ravnanja.

Garancijski list

za

Kataloška št.: št. partije:.....

(v nadaljevanju Proizvod)

Datum nakupa Proizvoda:

Žig prodajalca

Datum in podpis prodajalca:

Izjava uporabnika:

Potrdujem, da sem bil seznanjen s pogoji garancije in posledicami neupoštevanja navodil v navodilih za uporabo in garancijskem listu. Znani so mi pogoji te garancije, kar potrjujem z lastnoročnim podpisom:

.....

Datum in kraj

.....

Podpis uporabnika

I. Odgovornost za Proizvod

1. Garant - „Dedra-Exim“ Sp. z o.o. s sedežem v Pruškovu, naslov: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska, št. KRS (vpisa v državni sodni register Poljske) 0000062517, vpis izvršilo Okrajno sodišče za gl. mesto Varšavo v Varšavi, njegov 14. gospodarski oddelek Državnega sodnega registra (KRS – Krajowy Rejestr Sądowy), davčna številka 527-020-49-33, osnovni kapital: 100.980,00 PLN.

2. Garant pod pogoji, določenimi v tem garancijskem listu, podeljuje garancijo za Proizvod, ki ga je dobavil.
3. Odgovornost iz naslova garancije zajema samo napake, izhajače iz razlogov, prisotnih v samem Proizvodu v času njegove izdaje uporabniku.
4. Garancija daje Uporabniku pravico do brezplačne odprave napake na Proizvodu, če se napako odkrije v garancijskem obdobju. Način odprave napake na Proizvodu (metoda odprave napake) je odvisen od odločitve Garanta. Garant si za primer svoje ugotovitve, da popravila ni možno izvesti, pridržuje pravico do zamenjave okvarjenega elementa ali celotnega Proizvoda z brezhibnim, znižanja cene Proizvoda ali odstopa od pogodbe.
5. V odnosu do Uporabnika, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika (*Kodeks Cywilny*) z dne 23. aprila 1964., je odškodninska odgovornost Garanta za škodo, ki izhaja iz te garancije in/ali je v zvezi z njeno sklenitvijo in izvajanjem, ne glede na pravni naslov, omejena do vrednosti brezhibnega Proizvoda, ki je okvarjen.

II. Garancijsko obdobje

Elementi Proizvoda	Trajanje garancijske zaščite
brežžični aparat za lamele	36 mesecev od dneva nakupa Proizvoda, navedenega v tem garancijskem listu
Vrečka za obdelovance z nastavkom, ključ za odstranitev rezalnika	Elementi, ki niso zajeti v garanciji

III. Garancijski pogoji

1. Predložitelj izpolnjenega garancijskega lista Proizvoda s strani Uporabnika ter dokazila okoliščin nakupa Proizvoda s strani Uporabnika, npr. v obliki blagajniškega potrdila, računa ipd. V cilju pravilne izvedbe reklamacijskega postopka se priporoča, naj Uporabnik skupaj s Proizvodom, ki ga reklamira, predloži vse elemente, navedene v „Kompletacija naprave“ v navodilih za uporabo.
2. Ravnanje Uporabnika skladno s priporočili v navodilih za uporabo in garancijskem listu.
3. Garancija zajema samo ozemlje Republike Poljske in EU.
4. Garancija ne zajema okvar Proizvoda, nastalih še zlasti zaradi:
- a. Uporabnikovega neupoštevanja pogojev, določenih v Navodilih za uporabo, še zlasti glede pravilne uporabe, vzdrževanja in čiščenja;
- b. Uporabnikove uporabe čistilnih ali vzdrževalnih sredstev, neskladnih z navodili za uporabo;
- c. Uporabnikovega neustreznega skladiščenja in prevoza Proizvoda;
- d. Uporabnikovih nepooblaščenih sprememb in/ali modifikacij Proizvoda brez dogovora z Garantom;
- e. Uporabnikove uporabe potrošnega materiala v Proizvodu, neskladnega z navodili za uporabo.
5. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23. aprila 1964., izgubi garancijo za Proizvod, na katerem:
- je Uporabnik odstranil, spremenil ali poškodoval serijske številke, datumske oznake in nazivne tablice;
 - je Uporabnik poškodoval plombe ali so na njih vidni znaki poseganja vanje s strani Uporabnika.
6. Pozor! Opravila, povezana z vsakodnevno uporabo Proizvoda, ki so med drugim navedena v navodilih za uporabo, izvaja Uporabnik sam in na lastne stroške.

IV. Reklamacijski postopek

1. V primeru ugotovitve nepravilnega delovanja Proizvoda se je treba pred prijavo reklamacije prepričati, da so bila pravilno opravljena vsa opravila, še zlasti tista, navedena v navodilih za uporabo.
2. Priporoča se reklamacijo prijaviti takoj, najbolje v 7 dneh od dneva opazitve napake na Proizvodu. Uporabnik, ki ni potrošnik v smislu poljskega Civilnega zakonika z dne 23.4.1964, izgubi pravice, izhajajoče iz te garancije, če reklamacije ne prijavi v 7 dneh.
3. Reklamacijo se lahko prijavi, med drugim, na mestu nakupa Proizvoda, v garancijskem servisu ali pisno s pismom, poslanim na naslov: „Dedra-Exim“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poljska.
4. Uporabnik lahko prijavi reklamacijo z uporabo obrazca, ki je na voljo na spletni strani www.dedra.pl. ("Obrazec za prijavo reklamacije na podlagi garancije").
5. Naslovi garancijskih servisov za posamezne države so na voljo na www.dedra.pl. V primeru, da za dano državo ne bi bilo navedenega garancijskega servisa, se priporoča poslati reklamacijo na podlagi garancije na ta naslov: „Dedra-Exim“ Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Poljska).
6. V cilju varnosti Uporabnika se prepoveduje uporabo okvarjenega Proizvoda.
7. Pozor! Uporaba okvarjenega Proizvoda je nevarna za zdravje in življenje Uporabnika.
8. Obveznosti iz garancije bodo izpolnjene v 14 delovnih dneh od dneva dostave reklamiranega Proizvoda.
9. Priporoča se pred dostavo okvarjenega Proizvoda le-tega očistiti. Priporoča se reklamirani Proizvod skrbno zaščititi pred poškodbami pri transportu (najbolje je reklamirani Proizvod dostaviti v originalni embalaži).
10. Garancijsko obdobje se podaljša za čas, v katerem Uporabnik Proizvoda, za katerega velja garancija, zaradi njegove okvare ni mogel uporabljati. Garancija ne izključuje, ne omejuje in začasno ne odpravlja pravic Uporabnika, izhajajočih iz predpisov o poroštvu za napake na prodani stvari.

HR Sadržaj

1. Slike i crteži
2. Opis uređaja
3. Namjena uređaja
4. Ograničenje uporabe
5. Tehnički podaci
6. Priključivanje na mrežu
7. Uključivanje uređaja
8. Uporaba uređaja
9. Održavanje
10. Zamjenski dijelovi i pribor
11. Samostalno otklanjanje kvarova
12. Komplet uređaja

13. Informacija za korisnike o odlaganju električne i elektroničke opreme
14. Jamstveni list

Prijevod originalnih uputa za uporabu

Izjava o sukladnosti priložena je uputama kao poseban dokument. U slučaju nedostatka izjave o sukladnosti, molimo kontaktirajte „Dedra-Exim“ Sp. z o. o. Opći sigurnosni propisi se nalaze u uputama za uporabu kao posebna brošura.



UPOZORENJE. Prije uporabe uređaja pročitajte sva upozorenja označena usklikom i sve upute.

Nepoštivanje sljedećih sigurnosnih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara ili ozbiljnih ozljeda.

Uređaj iz linije SAS + ALL dizajniran je za rad samo s punjačima i baterijama iz linije SAS + ALL.

Li-Ion baterija i punjač nisu uključeni uz kupljeni uređaj i moraju se kupiti zasebno. Zabranjena je uporaba baterija i punjača osim onih namijenjenih uređaju.

2. Opis uređaja

Slika A. 1. Prekidač, 2. Glavna ručka, 3. Kućište motora, 4. Pomoćna ručka, 5. Blokada vretena, 6. Gumb za zaključavanje podešavanja kuta, 7. Brava za zaključavanje kuta, 8. Gumb za zaključavanje podešavanja visine, 9. Gumb podešavanje dubine glodanja, 10. Vijak za podešavanje, 11. Postolje stroja, 12. Utičnica za bateriju

3. Namjena uređaja

DED6916 dizajniran je za urezivanje punog drva, šperploče, iverice i drugih materijala za lamelno spajanje i za točno pozicioniranje materijala. Uređaj se može koristiti za materijale debljine najmanje 8 mm.

Uređaj je dopušteno koristiti u renovacijskim i građevinskim radovima, radionicama, u amaterskim radovima, uz pridržavanje uvjeta uporabe i dopuštenih uvjeta rada sadržanih u uputama za uporabu.

4. Ograničenje uporabe

Uređaj se smije koristiti samo u skladu s "Dopuštenim radnim uvjetima" u nastavku. Neovlaštene promjene na mehaničkoj i električnoj strukturi, bilo kakve preinake, servisiranje koje nije opisano u priručniku za uporabu smatrat će se nezakonitim i rezultirati trenutnim gubitkom jamstvenih prava, a izjava o sukladnosti više neće biti valjana.

Korištenje koje nije u skladu s namjeravanom uporabom ili korištenje protivno priručniku rezultirat će trenutnim gubitkom prava na jamstvo.

Prihvatljivi radni uvjeti
Raspon temperature punjenja baterije 10 - 30 °C. Ne izlagati temperaturama iznad 40°C..

5. Tehnički podaci

Model uređaja	DED6916
Napon napajanja [V]	18 d.c.
Tip baterije	Li-Ion
Brzina vrtnje motora [min-1]	8500
Emisija buke:	
Razina zvučnog tlaka LpA [dB (A)]	74
Mjerna nesigurnost KpA [dB (A)]	3
Razina zvučne snage LwA [dB (A)]	85
Mjerna nesigurnost KwA [dB (A)]	3
Razina vibracija izmjerena na ručki ah, ID [m / s²]	<2,5
Mjerna nesigurnost K [m / s²]	1,5
Promjer diska [mm]	100
Težina [kg]	2,55

Podaci o vibracijama i buci

Kombinirana vrijednost vibracije ah i mjerna nesigurnost određene su u skladu s EN 60745-1 i dane su u tablici.

Emisija buke određena je u skladu s EN 60745-1, vrijednosti su dane u gornjoj tablici.

Buka može oštetiti vaš sluh, uvijek koristite zaštitu za uši tijekom rada!

Deklarirana ukupna vrijednost vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi ispitivanja i može se koristiti za usporedbu jednog uređaja s drugim. Navedena razina vibracija također se može koristiti za početnu procjenu izloženosti vibracijama.

Razina vibracija tijekom stvarne uporabe uređaja može se razlikovati od deklariranih vrijednosti, ovisno o načinu korištenja radnog alata, posebno o vrsti obratka, te potrebi definiranja mjera zaštite rukovatelja. Za točnu procjenu izloženosti u stvarnim uvjetima uporabe, potrebno je uzeti u obzir sve dijelove radnog ciklusa, uključujući razdoblja kada je oprema isključena ili kada je uključena, ali se ne koristi.

6. Priprema za uporabu



NAPOMENA Sve pripremne radnje obavljajte dok je uređaj isključen iz izvora napajanja.

Uređaj je dio SAS + ALL linije, stoga je za korištenje potreban kompletan set koji se sastoji od uređaja, baterije i punjača. Zabranjena je uporaba drugih baterija i punjača.

Prije početka rada provjerite je li uređaj kompletan, nema znakova udubljenja, ogrebotina ili drugih oštećenja. Ukoliko uočite oštećenje obratite se servisu „Dedra-Exim“ sp. Z o.o.

Podešavanje dubine rezanja

1. Podesite dubinu rezanja pomoću gumba (9).
2. Provjerite odgovara li oznaka na gumbu onoj na lameli.

3. Dubina rezanja se može podesiti pomoću vijka za podešavanje (10).
4. Gurnite motor prema naprijed (3) da provjerite dubinu rezanja - alat mora biti bez napona.

Podešavanje visine i kuta rezanja

1. Otpustite polugu za zaključavanje (sl. A, 6)
 2. Odabrani kut i visina rezanja označeni su strelicom
 3. Postavite željenu visinu i kut rezanja na skali
 4. Zaključajte polugu za zaključavanje (sl. A, 6)
- Okomito pozicioniranje glodalice važno je za sve kutne spojeve ili spojeve različitih debljina materijala.

Izbor lamela

Uvijek koristite najveću moguću lamelu za čvrsto spajanje. Za materijale debljine preko 25 mm mogu se koristiti 2 lamele. Razmak između dva spoja treba biti najmanje 10 cm.

Ugradnja rezača

Opasnost od ozljeda! Nemojte podešavati alat ili mijenjati rezač dok je alat priključen na izvor napajanja.

1. Otpustite vijak baze i uklonite bazu.
2. Pritisnite i držite zasun vretena. U isto vrijeme stavite ključ u rupe na pritisknom prstenu i odvrnite ga (u smjeru suprotnom od kazaljke na satu).
3. Uklonite stari rezač pazeći da graničnik ne olabavi.
4. Postavite novi rezač na alat obrnutim redoslijedom. Čvrsto zategnite pritiskni prsten.
5. Ugradite i zategnite temeljnu ploču

Stavljanje vreće na plijen

Spojite konektor vrećice na konektor, čvrsto ga zategnite. Kako biste skinuli i očistili vrećicu, otpustite metalnu stezaljku i izvadite vrećicu iz konektora.

Instaliranje baterije

Umetnite napunjenu bateriju u utičnicu za bateriju (Sl. A., 12), pritisnite je dok se bravica ne uklopi. Za odspajanje baterije pritisnite gumb za otpuštanje brave i izvucite bateriju iz utičnice. Uređaj je spreman za rad..

7. Uključivanje uređaja



Prije pokretanja uređaja bitno je provesti radnje opisane u poglavlju "Priprema za rad".

Prekidač uređaja nalazi se u gornjem dijelu tijela. Da biste uključili uređaj, pritisnite gumb za uključivanje, a zatim ga gurnite prema naprijed. Prekidač se zaključava u uključenom položaju. Za isključivanje uređaja pritisnite stražnji dio prekidača..

8. Uporaba uređaja



Ako se baterija zagrije iznad 40°C, prekinite s radom i pričekajte da se baterija ohladi.

Postavljanje kuta

Otpustite gumb za podešavanje kuta, podesite kut pomoću pokazivača mjerila kutomjera. Nakon podešavanja kuta, zategnite gumb.

Podešavanje visine (sl. B)

Otpustite maticu za podešavanje visine. Pričvrstite letvicu na materijal i pomaknite vodilicu tako da se odzgo nasloni na materijal (sl. B). Zategnite gumb.

Podešavanje dubine (sl. C)

Ovisno o korištenoj lameli treba namjestiti dubinu glodanja. Da biste to učinili, podesite gumb za podešavanje dubine tako da se oznake na gumbima slažu s veličinom lamele (0, 10, 20). Glodani kanal će imati dubinu polovice širine lamele, tako da spajanje dva komada materijala koristi isti dio lamele. Moguće ga je postaviti i u položaj M, što omogućuje maksimalno korištenje veličine glodala i dubine utora od cca 20 mm.

Izrada utora

Napravite uture samo u čvrsto učvršćenom, nepokretnom materijalu. Rezač se okreće vrlo velikom brzinom i operater se može ozlijediti ako se rezač istrigne iz materijala.

Označite središte utora na materijalu. Postavite lamelu tako da se označena točka poklapa s osi glodalca, označenom crvenom bojom na uređaju. Nakon završetka svih podešavanja, uključite uređaj pomoću prekidača, pričekajte dok rezač ne postigne maksimalnu brzinu. Pomoću pomoćne ručke gurnite uređaj prema materijalu. Rezač će utonuti u materijal i napraviti utor. Izvucite rezač iz materijala i isključite stroj.

Izvođenje kontinuiranih utora

Nakon završetka svih podešavanja, uključite uređaj pomoću prekidača, pričekajte dok rezač ne postigne maksimalnu brzinu. Pomoću pomoćne ručke gurnite uređaj prema materijalu. Rezač će utonuti u materijal i napraviti utor. Držeći uređaj pritisnut uz materijal, polako ga klizite uz rub materijala. Rezač će napraviti utor duž cijele duljine hoda stroja. Nakon što je utor napravljen, izvucite rezač iz materijala i isključite stroj..

9. Održavanje



Sve radnje održavanja obavljajte dok je uređaj isključen iz izvora napajanja.

Prije svakog pokretanja:

- Provjerite stanje uređaja i radnog vrha; provjerite da rezač nije oštećen (npr. napuknut, okrhnut). Nemojte koristiti oštećeni rezač.
- Provjerite da ventilacijski otvori motora nisu blokirani ili prijaviti. Po potrebi otkriti, propuhati komprimiranim zrakom, očistiti krpom malo navlaženom vodom.
- Provjerite je li rezač pravilno stegnut.

Nakon svake upotrebe

- Izvadite bateriju iz utičnice kako biste izbjegli slučajno aktiviranje od strane promatrača ili dok je nosite. Čuvajte uređaj s odspojenom baterijom.

Skladištenje i transport

Kada uređaj nije u uporabi, treba ga čuvati isključen iz izvora napajanja, izvan dohvata djece, na suhom i prozračnom mjestu. Uređaj i ostale elemente navedene u paketu treba transportirati, ako je moguće, u originalnom pakiranju, na način da ih ne izlažete štetnim uvjetima okoline kao što su: vlaga, padaline, visoke temperature (iznad 40°C), tlak što može dovesti do mehaničkih i drugih oštećenja, koja mogu negativno utjecati na pakiranje ili njegov sadržaj..

10. Zamjenski dijelovi i pribor

Za kupnju rezervnih dijelova i pribora obratite se „Dedra-Exim” servisu. Podaci za kontakt nalaze se na 1. stranici uputa.

Prilikom narudžbe rezervnih dijelova navedite broj PARTIJE koji se nalazi na natpisnoj pločici i broj dijela s montažnog crteža.

Tijekom jamstvenog roka popravci se vrše pod uvjetima navedenim u jamstvenom listu. Molimo pošaljite reklamirani proizvod na popravak u mjesto kupnje (prodavatelj je dužan prihvatiti reklamirani proizvod), pošaljite ga središnjem servisu „Dedra-Exim” ili pošaljite servisu najbližem vašem mjestu stanovanja (popis usluga na www.dedra.pl). Molimo Vas da priložite popunjeni jamstveni list. Nakon isteka jamstvenog roka popravke obavlja središnji servis. Oštećeni proizvod treba poslati u Servis (troškove dostave snosi korisnik).

11. Samostalno otklanjanje kvarova



Prije samostalnog otklanjanja kvarova isključite napajanje uređaja.

Problem	Uzrok	Riješenje
Uređaj ne radi.	Baterija je prazna.	Provjerite napunjenost baterije, napunite je.
	Baterija nije pravilno spojena.	Provjerite i ispravite priključak baterije.
	Baterija je oštećena	Zamijenite bateriju dobrom.
	Neispravan prekidač.	Odnosite uređaj na servis.
Motor nema snage, teško pali.	Oštećen motor.	Odnosite uređaj na servis.
Osjeća se miris spaljene izolacije.	Oštećen motor.	Odnosite uređaj na servis.
Motor se pregrijava.	Začepljeni otvori za zrak.	Ispuhnite komprimiranim zrakom.
Radna učinkovitost je vrlo niska.	Nastavak za nos je nošen.	Zamijenite radni vrh novim.

12. Komplet uređaja

1. Akumulatorska letvica - 1 kom
2. Vrećica za izlaz sa naglavkom - 1 kom
3. Ključ za skidanje rezača - 1 kom.

13. Informacija za korisnike o odlaganju električne i elektroničke opreme (za kućanstva)



Simbol prikazan na proizvodima ili dokumentaciji priloženoj uz njih obavještava da se neispravni električni ili elektronički uređaji ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Kada je potrebno koristiti, ponovno upotrijebiti ili reciklirati komponente, ispravan postupak je predati uređaj na specijalizirano sabirno mjesto, gdje će biti besplatno prihvaćen. Informacije o lokaciji sabirnih mjesta za potrošenu opremu daju lokalne vlasti, npr. na svojim web stranicama.

Ispravno odlaganje uređaja omogućuje očuvanje vrijednih resursa i izbjegavanje svih negativnih učinaka na zdravlje i okoliš, koji bi mogli biti ugroženi neodgovarajućim zbrinjavanjem otpada.

Neispravno odlaganje otpada podliježe kaznama predviđenim relevantnim lokalnim propisima.

Korisnici u zemljama Europske unije: Ako trebate baciti električne ili elektroničke uređaje, obratite se najbližem prodajnom mjestu ili dobavljaču koji će vam dati dodatne informacije.

Zbrinjavanje otpada u zemljama izvan Europske unije: Ovaj simbol vrijedi samo za zemlje Europske unije. Ako želite baciti ovaj proizvod, obratite se lokalnim vlastima ili prodavaču i zatražite informacije o ispravnom načinu zbrinjavanja.

Jamstveni list

na

Kataloški broj: br. partije:.....

(u daljnjem tekstu Proizvod)

Datum nabavke Proizvoda:

Pečat prodavača

Datum i potpis prodavača:

Izjava Korisnika:

Potvrđujem da sam upoznat s uvjetima jamstva i posljedicama nepoštivanja smjernica sadržanih u Uputama za upotrebu i jamstvenom listu. Upoznat sam s uvjetima ovog jamstva, što potvrđujem svojim potpisom:

.....

.....

I. Отговорност за Производ

1. Ямак - „Dedra-Exim“ Sp. z o.o. са седище в Прусzków, адреса: ул. 3 Мая 8, 05-800 Прусzków, KRS 0000062517, Описан суд за главни град Варшава в Варшава, XIV Господарски оддел Държавног судског регистра, PIB 527-020-49-33, основни капитал: 100 980.00 PLN.
2. Под условията наведените в овом ямственом листу, Ямак даје ямство за Производ који долази из Ямчевог дистрибуције.
3. Отговорност из ямства покрива само недостатке који произлазе из разлога који су в Производу в тренутку негове предаје Кориснику.
4. Под ямством, Корисник стјеће право на бесплатан поправак Производа, ако се квар открије тјеклом ямственог рока. Наћин поправки Производа (метода поправки) овиси о одлучи Ямака. Ако Ямак утврди да га је немогуће поправити, Ямак задржава право замјенити неисправан елемент или цијели Производ исправним, смањити цијену Производа или одступити од уговора.
5. У односу на Корисника који није потрошач у смислу Закона од 23. травња 1964. Грађански законик, отговорност Ямака за штету која произлази из овог ямства и/или в вези с његовим склапањем и извршењем, без обзира на правни наслов, огранићена је на максималну вриједност неисправног Производа.

II. Ямствени рок

Елементи Производа	Ямствени рок
Аккумуляторска летвица	24 мјесеца од датума купње Производа приказаног у овом ямственом листу
Врещица за излаз са наглавком, Кључ за скидање резаћа	Ставке које нису покривене

III. Увјети коришћења ямства

1. Предочење од стране корисника попуњеног ямственог листа Производа и потврђивање од стране Корисника околности купње Производа, нпр. предочењем рачуна, фактуре итд. Како би учинквито ријешили рекламацију препорућа се да Корисник достави све елементе наведене у "Комплету уређаја" заједно с Производом за рекламацију која се налази у Упутима за употребу.
2. Поштовање од стране корисника препорука садржаних в Упутима за употребу и ямственом листу.
3. Ямство вриједи искључиво на подручју Републике Полске и ЕУ.
4. Ямство не обухваћа кварове Производа настале посебно као резултат:
 - a. Непотишћивање од стране Корисника увјета наведених в Упутима за употребу, посебно в погледу правилног коришћења, одржавања и чишћења;
 - b. Коришћења од стране Корисника средстава за чишћење или одржавање која нису у складу с Упутима за употребу;
 - c. Неправилног складиштења и транспорта Производа од стране Корисника;
 - d. Неовлашћене измјене и/или модификације Производа од стране Корисника које нису договорене с Ямцем;
 - e. Коришћења од стране Корисника потрошног материјала в Производу који није в складу с Упутима за употребу.
5. Корисник који није потрошач у смислу закона од 23. травња 1964. Грађански законик губи ямство на Производ в којем:
 - је Корисник је уклонио, промјенио или оштетио серијске бројеве, ознаке датума и натписне плочице;
 - пећати су оштећени од стране Корисника или показују знакове манипулације од стране Корисника.
6. Позор! Радње повеане са свакодневним радом Производа, које произлазе, између осталог из Упте за употребу Корисник је дужан проводити самостално и о свом трошку.

IV. Процедура рекламације

1. У случају утврђивања неисправног рада Производа, прије подношења рекламације, проверите јесу ли све радње наведене посебно в Упутима за употребу, извршене исправно.
2. Препорућујемо подношење рекламације одмах, најбоље в року од 7 дана од дана уочавања квара Производа. Корисник који није потрошач у смислу закона од 23. травња 1964. Грађански законик губи права која произлазе из овог ямства ако се рекламација не поднесе в року од 7 дана.
3. Рекламација се може поднијети, између осталог, на мјесту купње Производа, у ямственом сервису или писмено на слједућу адресу: „Dedra-Exim“ Sp. z o.o., ул. 3 Мая 8, 05-800 Прусzków.
4. Корисник може поднијети рекламацију путем обрасца доступног на веб страници www.dedra.pl. ("Образац за рекламацију").
5. Адресе ямствених сервиса за поједине земље доступне су на веб страници www.dedra.pl. У случају недостатка ямственог сервиса за одредену земљу, препорућа се слање рекламација на слједућу адресу: „Dedra-Exim“ Sp. z o.o. ул. 3 Мая 8, 05-800 Прусzków (Полска).
6. С обзиром на сигурност Корисника, забрањено је користити неисправан производ.
7. Позор! Коришћење неисправног Производа опасно је за здравље и живот Корисника.
8. Извршење обвеа које произлазе из ямства одржат ће се в року од 14 радних дана од дана испоруке Производа који корисник рекламира.
9. Прије доставе неисправног Производа на рекламацију, препорућа се чишћење. Препорућа се да се рекламирани Производ пажљиво заштити од оштећења тјеклом транспорта (препоруча се испорука рекламираног Производа в оригиналном пакирању).
10. Ямствени рок се продљује за вријеме тјеклом којег га Корисник није могао користити због квара на Производу обухваћеном ямством. Ямство не искључује, огранићава или suspendира права Корисника која произлазе из одредби о ямству за недостатке на проданом артику.

BG Spis treści

1. Снимки и рисунки
2. описание на устройството
3. Предвидена употреба на устройството
4. Ограничение на използването
5. Технически данни
6. Подготовка за работа
7. Включване на уреда
8. Експлоатация на устройството

9. Рутинна поддръжка
10. Резервни части и аксесоари
11. Отстраняване на собствени дефекти
12. Сглобяване на уреда
13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване
14. Списък на частите за монтажния чертеж
15. Гаранционна карта

Декларацията за съответствие е приложена към ръководството като отделен документ. При липса на декларация за съответствие, моля, свържете се с „Dedra-Exim“ Sp. z o.o. Общите правила за безопасност са приложени към ръководството като отделна книжка.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. Прочетете всички предупреждения, ⚠ обозначени със символа, и всички инструкции.

Неспазването на следните предупреждения и инструкции за безопасност може да доведе до токов удар, пожар или сериозно нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Гамата SAS+ALL е проектирана да работи само със зарядни устройства и батерии от гамата SAS+ALL.

Литиево-йонната батерия и зарядното устройство не се доставят със закупеното устройство и трябва да се закупят отделно. Използването на батерии и зарядни устройства, различни от тези, предназначени за уреда, е забранено.

2. Описание на устройството

Фиг. А. 1. превключвател, 2. основна ръкохватка, 3. корпус на двигателя, 4. допълнителна ръкохватка, 5. блокировка на шпиндела, 6. копче за блокировка на регулирането на ъгъла, 7. копче за блокировка на регулирането на ъгъла, 8. копче за блокировка на регулирането на височината, 9. копче за регулиране на дълбочината на фрезоване, 10. винт за регулиране, 11. основа на машината, 12. гнездо за батерията

3. Предназначение на устройството

DED6916 е предназначен за изработване на хлебове в масивна дървесина, шперплат, ПДЧ и други материали за свързване с летви и за прецизно позициониране на материалите. Устройството може да се използва за материали с дебелина не по-малка от 8 mm.

Разрешено е използването на уреда при ремонтни и строителни дейности, ремонтни работилници, любителски работи при спазване на условията за използване и допустимите условия на работа, съдържащи се в инструкциите за експлоатация.

4. Ограничения за използване

Уредът може да се използва само в съответствие с "Разрешените условия на работа" по-долу.

Неразрешените промени в механичната и електрическата конструкция, всякакви модификации, дейности по поддръжка, които не са описани в инструкциите за експлоатация, ще се считат за незаколни и ще доведат до незабавна загуба на гаранционни права, а декларацията за съответствие ще стане невалидна.

Непреднамерената употреба или употребата, която не е в съответствие с инструкциите за експлоатация, ще доведе до незабавна загуба на гаранционни права..

Допустими условия на работа
Температурен диапазон на зареждане на батерията 10 - 30°C. Да не се излага на температури над 40°C.

5. Технически данни

Модел на устройството	DED6916
Захранващо напрежение [V]	18 d.c.
Тип батерия	Li-Ion
Скорост на двигателя [min-1].	8500
Емисии на шум	
Ниво на звуково налягане LpA [dB(A)]	74
Несигурност на измерването KpA [dB(A)]	3
Ниво на звукова мощност LwA [dB(A)]	85
Несигурност на измерването KWA [dB(A)].	3
Ниво на вибрации, измерено при дръжката ah, lD [m/s2].	<2,5
Несигурност на измерването K [m/s2].	1,5
Диаметър на диска [mm]	100
Тегло [kg]	2,55

Информация за вибрациите и шума

Комбинираната стойност на вибрациите ah и неопределеността на измерването са определени в съответствие с EN 60745-1 и са дадени в таблицата.

Емисиите на шум са определени в съответствие с EN 60745-1, като стойностите са дадени по-горе в таблицата.

⚠ ВНИМАНИЕ Шумът може да доведе до увреждане на слуха, винаги носете предпазни средства за уши, когато работите!

Декларираната стойност на общите вибрации е измерена в съответствие със стандартен метод за изпитване и може да се използва за сравняване на едно устройство с друго. Посоченото ниво на вибрации може да се използва и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Нивото на вибрациите по време на действителното използване на оборудването може да се различава от обявените стойности в зависимост от използването на работните инструменти, по-специално от вида на обработвания детайл и необходимостта от определяне на мерки за защита на оператора. За да се направи точна оценка на експозициите при реални условия на употреба, трябва да се вземат предвид всички части на работния цикъл, включително периодите, когато машината е изключена или когато е включена, но не се използва за работа..

6. Подготовка за работа



Извършвайте всички подготвителни работи, когато устройството е изключено от електрическата мрежа.

Устройството е част от линията SAS+ALL, поради което, за да се използва, трябва да се комплектова комплект, състоящ се от устройството, батерия и зарядно устройство. Използването на други батерии и зарядни устройства е забранено.

Преди да започнете работа, се уверете, че устройството е пълно и няма вдлъбнатини, ожулвания или други повреди. Ако забележите някаква повреда, свържете се със сервиза на "Dedra-Exim" sp. z o.o.

Настройка на дълбочината на рязане

1. Настройте дълбочината на рязане с копчето (9). 2.
2. проверете дали маркировката върху копчето съпада с маркировката върху острието.
3. Можете да регулирате дълбочината на рязане с регулиращия винт (10).
4. избутайте мотора напред (3), за да проверите дълбочината на рязане - инструментът трябва да бъде изключен от електрическото захранване.

Регулиране на височината и ъгъла на рязане

1. Освободете заключващия лост (фиг. А, 6). 2.
 2. избраните ъгъл и височина на рязане са обозначени със стрелка
 3. задайте желаната височина и ъгъл на рязане върху скалата
 4. заключете заключващия лост (фиг. А, 6)
- Определянето на вертикалната позиция на режещия инструмент е важно за всички диагонални съединения или съединения, съставени от материали с различна дебелина.

Избор на острие

Винаги използвайте възможно най-голямата ламела за здрава връзка. За материали с дебелина над 25 мм могат да се използват 2 рейки. Разстоянието между двете съединения трябва да бъде най-малко 10 cm.

Инсталиране на резачката
Опасност от нараняване! Не регулирайте инструмента и не сменяйте режещия инструмент, докато инструментът е свързан към източника на захранване.

1. разхлабете винта на основата и свалете основата.
 2. Натиснете и задръжте ключалката на шпиндела. В същото време поставете ключа в отворите на пръстена за налягане и го развийте (обратно на часовниковата стрелка).
 3. извадете стария нож, като се уверите, че ограничителната маншета не се е преместила.
 4. поставете новия нож върху инструмента, като следвате горните стъпки в обратен ред. Затегнете здраво затягащия пръстен.
- Монтирайте и затегнете основната плоча.

Монтиране на торбата за отпадъци

Свържете накрайника на торбичката към накрайника и го затегнете здраво. За да извадите и почистите торбичката, огънете металната скоба и извадете торбичката от накрайника.

Инсталиране на батерията

Поставете заредената батерия в гнездото за батерии (фиг. А, 12), натиснете надолу, докато заключващият механизъм се застопори. За да изключите акумулаторния блок, натиснете бутона за освобождаване на блокировката и плъзнете акумулаторния блок от гнездото. Устройството вече е готово за употреба.

7. Включване на устройството



Преди да стартирате устройството, е необходимо да следвате стъпките, описани в раздел "Подготовка за работа".

Превключвателят за включване/изключване на уреда се намира в горната част на корпуса. За да включите уреда, натиснете бутона за превключване и след това го натиснете напред. Превключвателят ще се заключи в положение за включване. За да изключите устройството, натиснете задната част на превключвателя..

8. Използване на устройството



Ако батерията се нагрее повече от 40°C, спрете работа и изчакайте батерията да изстине.

Настройка на ъгъла

Разхлабете копчето за регулиране на ъгъла и задайте ъгъла с помощта на индикатора на скалата на транспортира. След като настроите ъгъла, затегнете копчето.

Регулиране на височината (фиг. В)

Разхлабете гайката за регулиране на височината. Поставете ламелата върху материала и преместете направляващата шина така, че да легне върху материала отгоре (фиг. Б). Затегнете копчето.

Регулиране на дълбочината (фиг. С)

Дълбочината на фрезозане трябва да се зададе в зависимост от използваната ламела. За целта настройте копчето за регулиране на дълбочината така, че маркировката върху примката за свинско месо да съответства на размера на ламелата (0, 10, 20). Дълбочината на фрезования жлеб е равна на половината от ширината на ламелата, така че при

съединяването на две парчета материал да се използва една и съща част от ламелата.

Възможно е също така да го настроите в позиция М, при която се използва максимално размерът на фрезата и се получава жлеб с дълбочина около 20 mm.

Фрезозане

Правете канали само в добре фиксиран, неподвижен материал. Ножът се върти с много висока скорост и операторът може да се нарани, ако ножът бъде изваден от материала.

Отбележете централното място на жлеба върху материала. Поставете машината за ламели така, че маркираната точка да съвпадне с оста на режещия инструмент, маркирана в червено на машината. След като извършите всички настройки, включете машината и изчакайте, докато режещият апарат достигне максимална скорост. Използвайте спомагателната дръжка, за да избутате машината към материала. Фрезата ще се потопи в материала и ще създаде жлеб. Извадете ножа от материала и изключете машината.

Непрекъснато изрязване на канали

След като извършите всички настройки, включете машината и изчакайте режещия апарат да достигне максимална скорост. Използвайте спомагателната дръжка, за да избутате машината към материала. Фрезата ще се потопи в материала и ще създаде жлеб. Като държите инструмента притиснат към материала, бавно го движете по ръба на материала. Фрезата ще направи жлеб по цялата дължина на подаването. След като жлебът е завършен, извадете режещия инструмент от материала и изключете машината.

9. Текуща поддръжка



Извършвайте всички операции по поддръжката, когато устройството е изключено от електрозахранването.

Преди всяко стартиране:

- Проверете състоянието на машината и на работното парче; уверете се, че режещият инструмент не е повреден (напр. напукан, натрошен). Не използвайте повреден нож.
- Проверете дали вентилационните отвори на двигателя не са запушени или замърсени. Ако е необходимо, разкрийте, издухайте със сгъстен въздух, почистете с леко навлажнена с вода кърпа.
- Уверете се, че ножът е правилно монтиран.

След всяка употреба

- Извадете батерията от гнездото, за да избегнете случайно активиране от странични лица или по време на работа. Съхранявайте устройството с изключена батерия.

Съхранение и транспортиране

Когато устройството не се използва, го съхранявайте изключено от захранващия източник, на сухо и проветриво място, недостъпно за деца. Уредът и другите компоненти, споменати в сглобката, трябва да се транспортират, доколкото е възможно, в оригиналната опаковка, по начин, който не ги излага на вредни условия на околната среда, като влажност, валежи, висока температура (над 40°C), налягане, което може да доведе до механични повреди, и други, които могат да имат отрицателно въздействие върху опаковката или нейното съдържание..

10. Резервни части и аксесоари

За закупуване на резервни части и аксесоари се свържете с „Dedra-Exim“ Service. Данни за контакт можете да намерите на страница 1 от ръководството.

Когато поръчвате резервни части, посочете номера на партидата върху табелката с имената и номера на частта от монтажния чертеж.

По време на гаранционния период ремонтите се извършват в съответствие с условията на гаранционната карта. Моля, предайте дефектния продукт за ремонт на мястото на покупката (продавачът е длъжен да приеме дефектния продукт), изпратете го до централния сервизен център на „Dedra-Exim“ или го изпратете до сервизния център, който е най-близо до вашето местоживее (списък на сервизните центрове на www.dedra.pl). Моля, приложете попълнената гаранционна карта. След изтичане на гаранционния срок ремонтите се извършват от централния сервиз. Изпратете дефектния продукт до сервизния център (транспортните разходи се заплащат от потребителя).

11. Самостоятелно отстраняване на неизправности



Изключете устройството от електрическото захранване, преди да се опитате сами да отстраните неизправностите в устройството..

Проблем	Причина	Решение
Машината не работи.	Батерията е разредена.	Проверете състоянието на заряда на батерията и я заредете.
	Батерията е неправилно свързана.	Проверете и коригирайте връзката на батерията.
	Батерията е дефектна	Заменете батерията с изправна.
	Дефектен превключвател.	Извършете сервизно обслужване на устройството.
Двигателят няма мощност, стартира трудно.	Дефектен двигател.	Извършете сервизно обслужване на устройството.

Миризма на изгоряла изолация.	Дефектен двигател.	Извършете сервизно обслужване на устройството.
Двигателят прегрява.	Запушени въздушни отвори.	Издихайте със състен въздух.
Ефективността е много ниска.	Износен работен накрайник.	Заменете изправната дюза с нова.

12. Завършване на модула

1. акумулаторна машина за ламели - 1 бр. Чанта за детайли с накрайник - 1 бр. 3. ключ за отстраняване на режещия апарат - 1 бр..

13. Информация за потребителите относно изхвърлянето на електрическо и електронно оборудване (приложимо за домакинствата)



Символът, изобразен върху продуктите или придружаващата ги документация, указва, че дефектното електрическо или електронно оборудване не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Ако трябва да изхвърлите, използвате повторно или възстановите компоненти, е правилно да ги занесете в специализиран пункт за събиране, където ще бъдат приети безплатно. Информация за местоположението на пунктовете за събиране на употребявано оборудване се предоставя от местните власти, например на техните уебсайтове.

Чрез правилното изхвърляне на уреда можете да запазите ценни ресурси и да избегнете негативни последици за здравето и околната среда, които могат да бъдат застрашени от неподходящо третиране на отпадъците.

Неправилното изхвърляне на отпадъци е свързано с риск от санкции съгласно съответните местни разпоредби.

Потребители в страни от ЕС: Ако трябва да изхвърлите електрическо или електронно оборудване, моля, свържете се с най-близкия пункт за продажба или с вашия доставчик, който ще ви предостави допълнителна информация.

Изхвърляне в страни извън Европейския съюз: Този символ се отнася само за страните от Европейския съюз. Ако желаете да изхвърлите този продукт, моля, свържете се с местните власти или с търговеца за правилния начин на изхвърляне.

Гаранционна карта

на

.....

Номер на поръчката: Номер на партидата:

(наричан по-долу "Продуктът")

Дата на закупуване на продукта:

Печат на дилъра

Дата и подпис на продавача:

Изявление на потребителя:

Потвърждавам, че съм информиран за условията на гаранцията и последиците от неспазването на указанията в инструкцията за експлоатация и гаранционната карта. Запознат съм с условията на тази гаранция, което потвърждавам със саморъчния си подпис:

.....

Дата и място

.....

Подпис на потребителя

I. Отговорност за продукта

(1) Гарант - „Dedra-Exim” Sp. z o.o. със седалище в Прушков, адрес: гр: ул. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Окръжен съд на град Варшава във Варшава, XIV икономическо отделение на Националния съдебен регистър, NIP 527-020-49-33, акционерен капитал: 100 980,00 ЛВ.

(2) При условията, изложени в настоящия гаранционен сертификат, гарантът предоставя гаранция за продукта, който произхожда от дистрибуцията на гаранта.

(3) Отговорността по гаранцията покрива само дефекти, произтичащи от причини, присъщи на Продукта в момента на предоставянето му на Потребителя.

(4) По силата на гаранцията Потребителят получава право на безплатен ремонт на Продукта, ако дефектът се е появил по време на гаранционния период. Методът на ремонт на Продукта (метод на ремонт) е по преценка на Гаранта. Ако Гарантът установи, че поправката не е възможна, той си запазва правото да замени дефектния елемент или целия Продукт с такъв без дефекти, да намали цената на Продукта или да се откаже от договора.

(5) По отношение на потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, отговорността на Гаранта за вреди, произтичащи от тази гаранция и/или във връзка с нейното сключване и изпълнение, независимо от правния титул, е ограничена до максималния размер на стойността на дефектния Продукт..

II. Гаранционен период

Компоненти на продукта	Продължителност на гаранционната защита
акумулаторна машина за ламели	36 месеца от датата на закупуване на Продукта, както е посочено в тази гаранционна карта

Чанта за детайли с накрайник, ключ за отстраняване на режещия апарат	Елементи, които не се покриват от гаранцията
--	--

III. Условия за упражняване на гаранцията

Потребителят трябва да представи попълнената гаранционна карта на Продукта и да докаже обстоятелствата на закупуване на Продукта от Потребителя, напр. чрез представяне на касова бележка, фактура и др. За целите на ефективната обработка на жалби се препоръчва Потребителят да представи заедно с Продукта всички елементи, определени в "Комплектоване на устройството", включени в Ръководството за потребителя, за целите на рекламацията. 2.

(2) Потребителят трябва да спазва инструкциите в ръководството за потребителя и гаранционната карта.

(3) Гаранцията обхваща само територията на Република Полша и ЕС.

(4) Гаранцията не покрива дефекти на Продукта, произтичащи по-специално от:

a. Неспазване от страна на Потребителя на условията, посочени в Ръководството за потребителя, по-специално по отношение на правилната експлоатация, поддръжка и почистване;

b. Използването от страна на потребителя на продукти за почистване или поддръжка, несъответстващи на инструкциите за експлоатация;

c. Неподходящо съхранение и транспортиране на Продукта от страна на Потребителя;

d. Неразрешени промени и/или модификации на Продукта от страна на Потребителя, които не са били съгласувани с Гаранта;

e. Използване от страна на Потребителя на консумативи в Продукта, които не съответстват на Ръководството за потребителя.

Потребителят, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. - Граждански кодекс, губи гаранцията за Продукта. Гражданския кодекс, губи

гаранцията за Продукта, в който:

- серийните номера, обозначенията за дата и табелките с имената са били отстранени, променени или повредени от Потребителя;

- пломбите са били повредени от потребителя или имат следи от манипулация от страна на потребителя.

Внимание: Потребителят извършва дейностите, свързани с ежедневната експлоатация на Продукта, произтичащи, наред с другото, от Ръководството за потребителя, самостоятелно и за своя сметка.

IV. Процедура за подаване на жалби

(1) В случай на дефектно функциониране на Продукта, преди да подадете жалба, трябва да се уверите, че всички операции, посочени по-специално в Ръководството за потребителя, са извършени правилно.

(2) Препоръчително е да подадете жалба незабавно, за предпочитане в рамките на 7 дни от забелязването на дефект в Продукта. Потребител, който не е потребител по смисъла на Закона от 23 април 1964 г. Гражданския кодекс, губи правата, произтичащи от тази гаранция, ако жалбата не бъде подадена в срок от 7 дни. 3.

(3) Уведомяването за жалба може да се извърши, *inter alia*, на мястото на закупуване на Продукта, в гаранционното обслужване или писмено на адреса: „Dedra-Exim” Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

(4) Потребителят може да подаде жалба, като използва формуляра, достъпен на адрес www.dedra.pl. ("Формуляр за гаранционна претенция").

5. адресите на гаранционното обслужване за отделните страни са достъпни на www.dedra.pl. Ако в дадена страна няма гаранционно обслужване, препоръчваме да отправяте гаранционни претенции към: „Dedra-Exim” Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Полша).

6. като се има предвид безопасността на Потребителя, използването на дефектния Продукт е забранено.

7. Внимание: Използването на дефектен продукт е опасно за здравето и живота на потребителя.

(8) Изпълнението на задълженията по гаранцията се извършва в рамките на 14 работни дни от датата на доставка на дефектния Продукт от Потребителя.

(9) Преди дефектния Продукт да бъде предаден за рекламация, се препоръчва той да бъде почистен. Препоръчва се продуктът, предмет на рекламацията, да бъде внимателно защитен от повреди по време на транспортиране (препоръчва се продуктът, предмет на рекламацията, да се достави в оригиналната му опаковка).

Гаранционният срок се удължава с времето, през което Потребителят не е могъл да използва Продукта, обхванат от гаранцията, поради дефект.

Гаранцията не изключва, ограничава или спира правата на потребителя, произтичащи от разпоредбите на гаранцията за дефекти на продадената вещ..

„Dedra-Exim” Sp. z o.o.
ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777, fax +48 22 73 83 779
www.dedra.pl, serwis@dedra.pl

Adnotacje o dokonanych naprawach / Záznamy o provedených opravách / Pastabos apie atliktą remontą / Piezīmes par veikto remontu / Feijegyzések az elvégzett javításokról / Menþjuni su þrívire la reparaþille efectuate / Vermerke über ausgeführte reparaturen / Zaznamek o opravljениh popravilih / Bilješke o izvršenim popravcima / Отбелязване на извършените ремонти

Data zgłoszenia do naprawy / Datum nahlášení k opravě / Datum odovzdania do opravy / Atidavimo remontui data / Produkta nodošanas remontā datums / A javítás történet bejelentés dátuma / Data predání la reparaþe / Datum der Anmeldung zur Reparatur / Datum zahtevka za popravilo / Datum zahtjeva za popravak / Дата на заявката за ремонт	Data wykonania naprawy / Datum provedení opravy / Dátum vykonania opravy / Remonto data / Remonta datums / A javítás dátuma / Data efectuării reparaþiei / Datum der Ausführung der Reparatur / Datum der popravila / Datum der Reparatur / Datum der popravila / Datum der Reparatur / Datum der popravila / Datum der Reparatur	Zakres naprawy, opis czynności naprawczych / Rozsah opravy, popis úkonů / Rozsah opravy, opis wykonanych czynności / Remonto apimtis, remonto darbų aprašymas / Remonta apjoms, remontdarbu apraksts / A javítási műveletek leírása / Domeniul de reparaþie, descrierea operaþiilor de reparaþie / Umfang der Reparatur , Beschreibung der Tätigkeiten / Obseg popravila, opis popravila / Opseg popravka, opis aktivnosti popravka / Обхват на ремонта, описание на ремонтните дейности	Podpis wykonującego naprawę / Podpis opraváře / Podpis osoby wykonávající opravu / Remonta atliekančio asmens parašas / Remonta veicēja paraksts / A javítást végző aláírása / Semnătura persoanei care a efectuat reparaþia / Unterschrift der die Reparatur ausführenden Person / Podpis serviserja / Podpis osobe koja obavlja popravak / Подпис на ремонттиращия